

G. VERDI

DON CARLOS

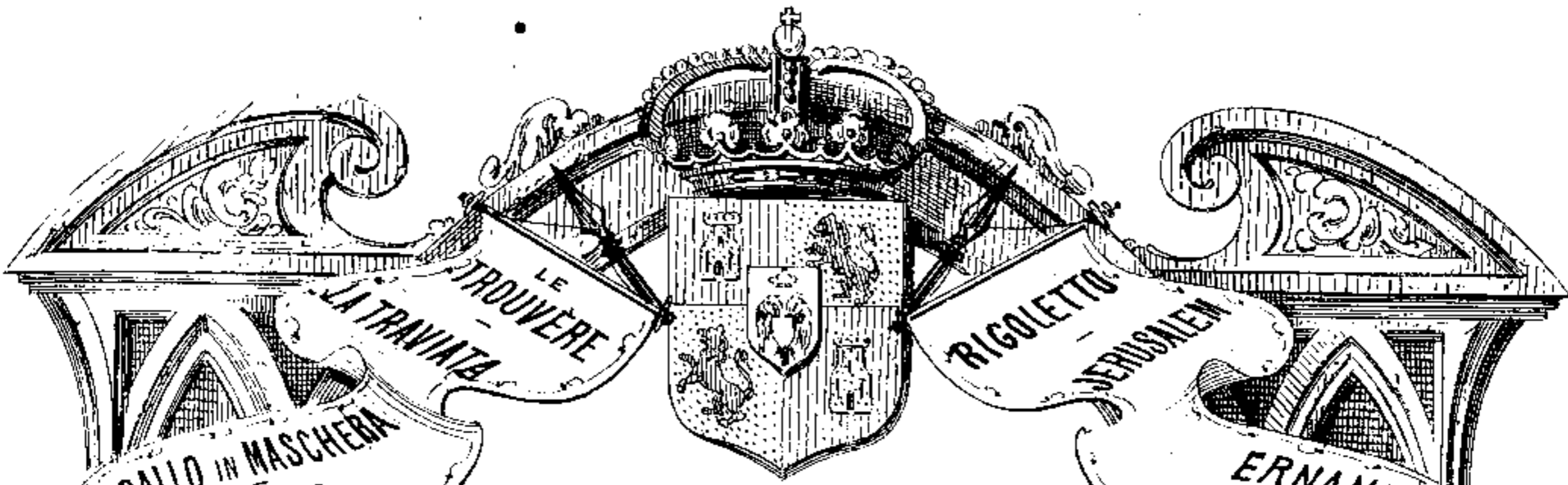
OPÉRA EN CINQ ACTES

PRIX NET : 20 FRANCS

PARIS

LÉON ESCUDIER, ÉDITEUR PROPRIÉTAIRE

21, rue de Choiseul, 21



LE TROUVÈRE
 LA TRAVIATA
 UN BALLO IN MASCHERA
 ATTLA
 MACBETH
 AROLDO
 LES VÈPRES
 SICILIENNES
 ALZIRA

RIGOLETTO
 JERUSALEM
 ERNANI
 I DUE FOSCARI
 SIMON BOCCANEGRA
 MASNADIERI
 LA FORZA
 DEL DESTINO
 STIFFELIO

DON CARLOS

GRAND OPÉRA EN CINQ ACTES

Représenté sur le Théâtre Impérial de l'Opéra

POÈME DE

M. M. MÉRY & C. du LOCLE

MUSIQUE DE

G. VERDI

Partition, in-8°, Piano et Chant, net. 20^f

Partition en Italien, in-8°, Traduction de M. A. de LAUZIÈRES, net. 20^f

Partition Piano solo, grand format, net. 15^f

Partition à 4 mains, net. 20^f

ACCOM^{te} DE PIANO PAR E. VAUTHROT
 Chef du Chant à l'Opéra.

Paris, Editeur, LÉON ESCUDIER, 21, r. de Choiseul

IL FINTO
 STANISLAO
 GIOVANNA
 D'ARCO
 LA BATTAGLIA
 DI LEGNANO

LUISA
 MILLER
 OBERTO
 INNO DELLE
 NAZIONI

Tous droits réservés

Déposé selon les traités

Milan, Ricordi

IMP. DEL TRAVIERO

DON CARLOS

PERSONNAGES.	VOIX.	ACTEURS.
ELISABETH de Valois	<i>Soprano</i>	M ^{me} MARIE SASS.
La Princesse EBOLI	<i>Mezzo-Soprano</i>	M ^{me} GUEYMARD LAUTERS.
THIBAUT Page	<i>Soprano</i>	M ^{lle} LEVIEILLY.
Comtesse d'AREMBOURG personnage muet.		
PHILIPPE II	<i>Basse</i>	M ^r OBIN.
DON CARLOS	<i>Ténor</i>	M ^r MORÈRE.
RODRIGUE Marquis de Posa	<i>Baryton</i>	M ^r FAURE.
Le grand INQUISITEUR	<i>Basse</i>	M ^r DAVID.
Un MOINE	<i>Basse ou Baryton</i>	M ^r CASTELMARY.
Le Comte de LERME	<i>Baryton</i>	M ^r GASPARD.
Un HERAULT Royal	<i>Ténor</i>	M ^r MERMANT.
Députés Flamands — Inquisiteurs — Seigneurs et dames des cours de France et d'Espagne — Bucherons — Peuple — Moines — Soldats — Pages etc.		

Le premier acte en France — Les autres en Espagne vers 1560.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

N ^o 1. INTRODUCTION et CHOEUR	Le cerf s'enfuit	Pages. 1.
N ^o 1 ^{bis} RÉCIT et CAVATINE	<i>Don Carlos</i>	Fontainebleau 5.
N ^o 2. SCÈNE et DUO	<i>Elisabeth, Don Carlos</i>	Le bruit du cor 9.
N ^o 3. SCÈNE et FINAL	<i>Elisabeth, Thibaut, Don Carlos, C^{te} de Lerme</i>	A celui qui vous vient 27.

ACTE II.

N ^o 4. INTRODUCTION, CHOEUR, PRIÈRE	<i>Le Moine</i>	Charles-Quint 49.
N ^o 5. DUO et SCÈNE	<i>Elisabeth, Don Carlos, Rodrigue, Philippe</i>	Ô mon Rodrigue 56.
N ^o 6. CHOEUR des DAMES d'HONNEUR		Sous ces bois 77.
N ^o 7. CHANSON du VOILE	<i>Eboli, Thibaut</i>	Au palais de fées 85.
N ^o 8. SCÈNE et BALLADE	<i>Elisabeth, Eboli, Rodrigue</i>	Que fait-on à la cour 95.
N ^o 9. DUO	<i>Elisabeth, Don Carlos</i>	Je viens solliciter 105.
N ^o 10. SCÈNE et ROMANCE	<i>Elisabeth</i>	Ô ma chère compagne 117.
N ^o 11. DUO	<i>Philippe, Rodrigue</i>	Auprès de ma personne 125.

ACTE III.

N ^o 12. INTRODUCTION, CHOEUR, SCÈNE	<i>Elisabeth, Eboli</i>	Que de fleurs 139.
LA PEREGRINA, BALLET 154.		
N ^o 13. DUETTO et TRIO	<i>Elisabeth, Eboli, Rodrigue</i>	A minuit 183.
N ^o 14. CHOEUR, MARCHÉ, FINAL	<i>Elis: Thib: Phil: D. Car: Rodr: C^{te} de Lerme</i>	Le jour heureux 206.

ACTE IV.

N ^o 15. SCÈNE et AIR	<i>Philippe</i>	Elle ne m'aime pas 258.
N ^o 16. MONOLOGUE	<i>Philippe, l'Inquisiteur</i>	Suis-je devant le roi 265.
N ^o 17. SCÈNE et QUATUOR	<i>Elisabeth, Eboli, Philippe, l'Inquisiteur</i>	Justice! justice! 275.
N ^o 18. SCÈNE et AIR	<i>Elisabeth, Eboli</i>	Pitié! pardon! 293.
N ^o 19. SCÈNE et AIR	<i>Don Carlos, Rodrigue</i>	C'est moi Carlos 302.
N ^o 20. FINAL	<i>Elis: Eboli: D. Carl: Rodr: Phil: C^{te} de Lerme</i>	Mon fils! 313.

ACTE V.

N ^o 21. STANCE	<i>Elisabeth</i>	Toi qui sus le adant 329.
N ^o 22. DUO	<i>Elisabeth, Don Carlos</i>	C'est elle! 338.
N ^o 23. FINAL	<i>Elisabeth, Don Carlos, Phil: l'Inquisiteur</i>	Oui pour toujours! 350.

S'adresser pour la mise en scène conforme à la représentation, à M^r Collouille Régisseur de la scène du théâtre Impérial de l'Opéra, rue Drouot.

M. M. Les Directeurs trouveront près de lui les indications les plus exactes et les plus détaillées et tous les renseignements désirables sur la plantation des décors, les costumes et accessoires de l'ouvrage.

DON CARLOS

Opéra en cinq Actes.

G. VERDI.

N° 1. INTRODUCTION.

(La forêt de Fontainebleau, l'hiver. Le palais dans le lointain. À droite un grand rocher forme une sorte d'abri.)

All^o brillante. (♩ = 84.)

Chœur dans les
couliasses à gauche. | Chœur dans les
couliasses à droite.

(Fanfares dans les couliasses.)

PIANO.

SCÈNE I.

(Lever du rideau.)

(Carlos seul regarde vers la gauche à travers des rochers et les arbres.)

(Chasseurs dans les coulisses.)

Le cerf s'enfuit sous la ra...

Le cerf s'enfuit sous la ra...

mure... Par saint Hu... bert!

mure... Par saint Hu... bert!

Sui.vons le tant que le jour

Sui.vons le tant que le jour

Au bois dé - sert!

Au bois dé - sert!

dure, Au bois dé - sert!

dure, Au bois dé - sert!

(Elisabeth à cheval traverse

le théâtre avec des valets et des seigneurs etc.)

cresc.

toujours cresc. f

4

Le cerf s'enfuit sous la ra -
Le cerf s'enfuit sous la ra -
Le cerf s'enfuit sous la ra -
Le cerf s'enfuit sous la ra -

ff *ff*

3

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The top four staves are vocal staves, each with a treble and bass clef. The lyrics 'Le cerf s'enfuit sous la ra -' are written below each vocal staff. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with a forte (*ff*) dynamic marking. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

- mure... Par saint Hu - bert!

- mure... Par saint Hu - bert!

- mure... Par saint Hu - bert!

- mure... Par saint Hu - bert!

p

3

Detailed description: This system contains the next four staves. The vocal staves continue with the lyrics '- mure... Par saint Hu - bert!'. The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic marking. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

dim poco a poco.

Detailed description: This system contains the next two staves, which are piano accompaniment. The dynamic marking is *dim poco a poco.* The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

pp

Detailed description: This system contains the final two staves of the musical score, which are piano accompaniment. The dynamic marking is *pp* (pianissimo). The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

N^o 1.^{his}
RÉCIT ET CAVATINE.

SCÈNE II.

And^{te} sostenuto (♩ - 80) (Carlos seul) Récit.

CARLOS. Fontainebleau forêt im-

PIANO. *p*

-men_sé et so_li_tai_re! Quels jar_dins éclatants de fleurs et de lu-

p *p*

-mière Pour l'heureux don Carlos valent ce sol glacé Oûson Elisa beth souriante à pas-

doux

Allegro.

sé? Quittant l'Espagne et la cour de mon pè-re, De Philippe bravant la terrible co-

le re, Caché parmi les geits de son ambassa-deur, J'ai pu la voir en-

fin ma belle fian-cée, Celle qui des long-temps régnaît dans ma pensée,

Celle qui désor-mais règne-ra dans mon cœur! Je l'ai

Andante. (♩ = 58)
un poco mosso.

vu-e et dans sou-sou-ri-re, Dans ses yeux plein d'un feu charmant tout é-

très doux.

mu, mon cœur a pu li - re le bon - heur de vi - vre en l'aimant.

A - ve - nir rem - pli de tendres - se, Bel a -

dim.

zur do - rant tous nos jours! Dieu sou - rit à no - tre jeu - nes - se, Dieu bé -

nit nos chas - tes a - mours!

Dieu sou -

rit, Dieu sou - rit à no - tre jeu -

nes - se Ah!

Dieu hé - nit nos chastes a - mours, Dieu bé -

pp

nit nos chas - tes amours nos chas - tes amours!

allarg.

p

dim.

FIN.

SCÈNE et DUO.

SCÈNE III.

All.^o come prima. ($\text{♩} = 84$)

Récit.

ELISABETH.

THIBAUT

D. CARLOS.

All.^o come prima.

Le bruit du cor s'éteint sous l'ombre é-

PIANO.

(Cors dans la coulisse)

T.

-paise,

On entend des chasseurs expirer le refrain! ...

morendo.

pp

C.

Tout se tait! la nuit vient.. et la première étoile Scintille à l'horizon loin-

C.

-tam. Comment vers le palais retrouver mon chemin Dans ces bois que la brume

THIBAUT dans la coulisse

D. CARLOS.

C. *voile? Ho - là! piqueurs ho - là! pa - ges du roi! Quelle voix re - ten -*

THIBAUT

C. *- tit dans la forêt immense? Ho - là! bons paysans et bûche - rons... à moi, à*

All. mosso. (♩ = 80) P. CARLOS.

(Le page apparaît avec Elisabeth appuyée à son bras)

E. *moi! Ah! quelle ombre charmante i - ci vers moi sa*

mf

THIBAUT.

G. *- vance Ah! j'ai perdu le sentier effa - cé... Appuyez-vous sur moi de*

p

T. *grâce! La nuit vient et l'air est gla -*

cé... Mar - chons en

ELISA.
- cor... Dieu!

THIB. (effrayée à D. Carlos.)
com - me je suis las - se! Ah! qui donc êtes -

D. CARLOS.
vous? Je suis un étran - ger un Espa - gnol... De ceux dont l'escorte accom -

Elisa vivement.

D. CARLOS.
- pague Le vieux comte de Lerme, ambassadeur d'Espagne. Oui noble Dame, et si quelque dan -

All^o meno mosso. (♩ = 120)

THI.

ger! Ô bonheur sous la nuit claire, Là-bas j'ai vu Fontainebleau Pour ramener votre li-

ELIS.

-tière Je vais courir jusqu'au château. Va, ne crains rien pour

moi! Je suis la fi - an - cé - e de l'Infant don Car - los... J'ai foi

(montrant Carlos)

dans l'honneur es - pa - gnol... Pa - ge suis ta pen - sé - e... Ce Sei -

(Thibault s'incline et sort.)

-gneur peut gar - der la fille de ton roi!

DUO.

SCÈNE IV.

SOPRANO et TÉNOR

All^o assai moderato. (♩ = 76)

ELISABETH.

DON CARLOS.

PIANO.

espress. p

ELISA. étonnée.

D. CARLOS.

Que faites-vous donc? à la

guerre, Ayant pour ten-te le ciel bleu, Ramas-sant ain-si la fou-

C. gère, on apprend à faire du feu. Voyez! de ce foyer.

C. - er a jail - li Pétin - celle, Et la flamme brûle à son

C. tour.... Au camp lorsque la flamme est ain-

C. - si, vive et belle, Elle an - non - ce, dit-on, la vic - toi - re ou l'a -

C. - mour! Vous venez de Ma - doid? oui. dès ce soir peut

ELISA. D. CARL. ELISA.

Un peu animé

E.
 ê - tre onsigne-ra la paix

C.
 Oui sans doute aujourd'hui vous serez fian-

C.
 -cée Au fils du roi mon maî - tre, à l'In fant don Car-

Plus animé

E.
 Ah! parlez-moi ah! parlez-moi de lui! Ah!

C.
 - lost

Cantabile (♩ = 69) Poco meno mosso.
espress.

E.
 de l'in-con - nu j'ai peur mal-gré moi mè - me!

pp
 Cet hymen, c'est l'exil L'infant m'aime ra-

dolce.
 Et dans son cœur voudra-t'il Que je l'ai-me?

Carlos vou-

-dra vous servir à ge-noux. Son cœur est pur il est di-gue de

tristement. *pp*
 Je vais quit-ter mon père et la Fran-ce, Dieu le veut, jo-bé-

vous.

E. is. Vers mon nouveau pa_ys J'i_rai joy_

E. _ eu _ se et pleine d'espé _ ran _ cel

C. L'heureux Car_los veut vivre en vous ai _

C. _ mant .. C'est à vos pieds à vos pieds que j'en fais le ser _

All^o agitato. (♩ = 126)

ELISA.

D. CARLOS.

C. _ ment ! Tout mon être a fré_ni... Ciel qui donc êtes-vous? L'envoy

(lui donnant un érin)

ELISA.

D. CARLOS.

é - de ce_lui qui sera votre é_poux. Cet é_crin? Il contient ma_

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "é - de ce_lui qui sera votre é_poux. Cet é_crin? Il contient ma_". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

ELISA.

- da - me le por_trait de votre fi_an_cé. L'in -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- da - me le por_trait de votre fi_an_cé. L'in -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

- fant? il se pourrait ! je n'ose ouvrir... Ah! j'ai

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- fant? il se pourrait ! je n'ose ouvrir... Ah! j'ai". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

(Elle regarde le portrait et reconnaît D. Carlos.)

peur de moi - même!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "peur de moi - même!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Ô Dieu puissant!

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Ô Dieu puissant!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

C. Je suis Car - los. je t'ai - me, je

All.^o giusto. (♩ = 108)
 EL. Cantabile.

C. t'ai - me! De quels trans - ports ——— poignants et doux Mon âme est

E. plein! Ah! c'est Car - los, à mes ge - noux un Dieu Pa -

Plus animé

E. - mè - ne. Ah! je trem - blais et de bon - heur en - cor je

stringendo cresc.

E. tremble en - cor, je trem - ble: Oui c'est Car - los, ——— oui c'est Car -

E. *ff*
 _los! à sa voix sem_ble S'ouvrir mon cœur, S'ouvrir mon

D. CARL.
 cœur! Ah! je vous aime et Dieu lui-même à vos ge-

pp

E. Si sa main vous gui_da dans cette étrange

C. _ nous Dieu m'a conduit.

E. nuit, Ah! c'est qu'il veut... il veut aus_si que je vous

Poco più mosso. (♩ = 132)

(On entend le bruit lointain du canon)

D. CARLOS.

ELISA

aimel Ecou- tez: le ca- non re- ten-

D. CARLOS.

ELI.

- tit! jour heu- reux C'est un signal de

fête. Dieu soit lou- é! la paix est

Dieu soit lou- é! la paix est

p *cresc.*

faitel Regardez! le Pa- lais - é- tincel lè de

faitel

cresc.

feux! Bois dépouilés, ravins brouss

Oh! Dieu! Oh!

saillies, A mes yeux enchan - tés vous vous cõt_vrez de fleurs.

Dieu! Sous le regard de Dieu!

Sous le regard de Dieu! U - nissons nos deux

Unissons nos deux cœurs Dans le bai - ser des fian.

cœurs Dans le baiser des fiançail -

E. *3*
 - çail - les, Dans le bai - ser des fian - çail - les, U - nis

C. *3*
 les Dans le baiser des fiançail - les U - nissons nos deu

E. *dim. 3 rall.*
 - sons dans ce bai - ser. Unissons nos deux cœurs!

C. *dim. 3*
 cœurs dans ce bai - ser. Unissons nos deux cœurs! Ne tremble pas, ne tremble

p
 suivez.

E. *très doux.*
 Ah! je tremble encor. Mais non d'ef -

C. *Lent.*
 pas, ne tremble pas. Ah! ne trem - ble pas, re - viens à

E. *fre*, Li - sez dans ma pen - sée: Et ce bon - heur - - - - - nouveau pour
 C. toi Ma bel - le fi - an - cée Ne trem - ble pas - - - - - Lè - ve sur

E. moi Tient mon âme oppres - sé - e. Toujours u - nis par le serment qui dès long
 C. moi Ta paupière bai - sé - e. Toujours u - nis par le serment qui dès long.

E. - temps qui dès longtemps nous li - e, Marchons tous deux, marchons tous
 C. - temps qui dès longtemps nous li - e, Marchons tous deux, marchons tous

cresc. e stringendo.

cresc.

cresc. e stringendo.

E. *mf*
deux — dans cette vi — e en nous ai — mant — en nous ai —

C. *mf*
deux — dans cette vi — e en nous ai — mant — en nous ai —

E. *p*
— mant! Toujours — u — nis — par le — serment Renouve —

C. *p*
— mant! Toujours — u —

dolce.

E. *p*
— lons le doux ser — ment, Marchons — tous deux dans cet — te

C. *p*
— nis — par le serment, Marchons — tous

E. *ppp*
vi - e En nous ai - mant En nous ai - mant Marchons dans cet te

C. *ppp*
deux - dans cet - te vi - e En nous aimant Marchons dans cet te

pp

E. vi - e Marchons en nous aimant tou -

C. vi - e Marchons en nous aimant en nous ai -

E. *f* - jours marchons dans cette vi - e en nous aimant en nous aimant!

C. *f* - mant marchons dans cette vi - e en nous aimant en nous aimant!

ff

N^o 3.
SCÈNE et MORCEAU d'ENSEMBLE FINAL.

SCÈNE V.

(Thibaut entre avec des pages portant des flambeaux.)

All^o poco più mosso. (♩ = 120.)

PIANO.

THIBAUT.

(Thibaut s'agenouillant au pied d'Elisabeth.)

A ce - lui qui vous vient, ma - da - me, Appor -

- ter un message heu - reux - Accordez - la fa - veur que de vous - il ré -

ELISABETH. THIB:

- cla - me, Cel - le de ne jamais vous quitter! je le veux. Sa - lut ô

Récit.

E. *mf*
 Non non c'est à l'Infant que je suis destiné_e!

T.
 Reine é - pou - se de Philip - pe deux! Au

T.
 Roi Philip - pe deux Henry vous a don - né_e; Vous ê - tes Rei -

ELIS: D. CARLOS.
 - nel oh ciel! muet, glacé d'horreur, Devant l'abîme ou -

a tempo.

ff

All' agitato non presto.
 ELIS: (sombre.)
 - vert je frémis de terreur! *p* L'heu - re fatale est son.

pp

(CARLOS) (ELISA)

- né - e, L'heu - re fatale est son - né - e, Non! - - - - - contre la desti -

- né - e Combattre est vaillant et beau.

La cruelle desti - né - e Brise ce rêve si beau. Et de re -

stingendo poco a poco.

Oui plu - tôt que d'être

- grets mon âme est plei - - ne

pp larg:

Reine Oui plu - tôt que d'être Reine Et de por -

pp

Et de regrets mon â - me est pleine Nous traîne -

pp

- ter cet te chaî-ne Oui plu -

- rons no tre chaî-ne

This system contains the first two systems of music. The vocal staves (Soprano and Alto) have lyrics: "- ter cet te chaî-ne Oui plu -" and "- rons no tre chaî-ne". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand, with some triplets and slurs.

- tôt que d'être Rei-ne Je veux des

Nous traî-nerons notre lour-de chaî-ne

This system contains the next two systems of music. The vocal staves have lyrics: "- tôt que d'être Rei-ne Je veux des" and "Nous traî-nerons notre lour-de chaî-ne". The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns, including slurs and dynamic markings.

- cen - - - dre je veux des - cendre au tom -

Jus - qu'à la paix jus - qu'à la paix du tom -

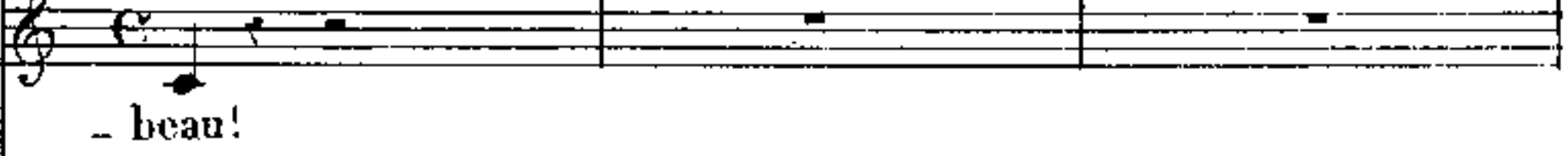
This system contains the final two systems of music on the page. The vocal staves have lyrics: "- cen - - - dre je veux des - cendre au tom -" and "Jus - qu'à la paix jus - qu'à la paix du tom -". The piano accompaniment concludes with a melodic flourish in the right hand and a bass line ending with a triplet and a dynamic marking of *p*.

SUITE DU FINAL.

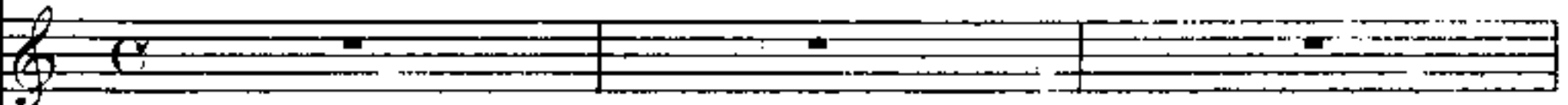
SCÈNE VI.

(Les mêmes, le Comte de Lerme, Ambassadeurs d'Espagne, des Pages, une litière, Peuple.)

Poco più lento.

ELISABETH.  - beau!

CARLOS.  - beau!

Le Comte de LERME. 

Chœur dans les coulisses, bien loin, au comment-
cement mais s'approchant peu à peu.

Sopranos. *pp*  O chants de fête et d'al-lé-gresse, Frappez sans

Ténors. *pp*  O chants de fête et d'al-lé-gresse, Frappez sans

Basses. *pp*  O chants de fête et d'al-lé-gresse, Frappez sans

accomp. ad lib:

PIANO. *pp* 

cesse Les airs joyeux. La paix heureuse est ramené-e Par l'hymé-

cesse Les airs joyeux. La paix heureuse est ramené-e Par l'hymé-

cesse Les airs joyeux. La paix heureuse est ramené-e Par l'hymé-



p

_né_e Du haut des cieux. Sa_lut et joie — à la plus belle, Honneur à

_né_e Du haut des cieux. Sa_lut et joie à la plus belle, Honneur à

_né_e Du haut des cieux. Sa_lut et joie à la plus belle, Honneur à

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal lines for different voices, each with the lyrics: "_né_e Du haut des cieux. Sa_lut et joie — à la plus belle, Honneur à". The bottom staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the first vocal staff.

p

cel _ le Qui va de _ main — Sur un — trô_ne ou Dieu l'accom-

1^{er} TEN:

cel _ le Qui va de _ main — Sur un trô_ne ou Dieu l'accom-

2^e TEN:

cel _ le Qui va de _ main Sur un trô_ne ou Dieu l'accom-

cel _ le Qui va de _ main — Sur un — trô_ne ou Dieu l'accom-

The second system of the musical score consists of six staves. The top three staves are vocal lines for different voices, each with the lyrics: "cel _ le Qui va de _ main — Sur un — trô_ne ou Dieu l'accom-". The bottom two staves are the piano accompaniment. The first vocal staff has a dynamic marking of *p*. The first tenor part is labeled "1^{er} TEN:" and the second tenor part is labeled "2^e TEN:". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* in the lower right.

ÉLISAB:

CARLOS.

C'en est donc fait! Fatales desti-

-pa_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

-pa_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

-pa_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

-pa_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

Orch:
P.

ÉLISAB:

Nos â_mes con_dam_né_es

Ne con_nai

-né_es

Ne connaîtront jamais

jamais

-tront_jamais

le bonheur.

Ah!

jamais

le bonheur ni la paix!

E. l'heure fatale est sonné - e, La cruelle destinée

G. l'heure fatale est sonné - e, La cruelle destinée

CHŒUR. (entrant sur la scène)

 Ô chants de fé - te et d'al - légres - se, Frappez sans

 Ô chants de fé - te et d'al - légres - se, Frappez sans

 Ô chants de fé - te et d'al - légres - se, Frappez sans

E. Bri - se ce rêve si beau, — Et de regrets l'âme est plei - ne

G. Bri - se ce rêve si beau, — Et de regrets l'âme est plei - ne

ces - se les airs — joyeux. — La paix heureu - se est rame

 ces - se les airs joyeux. La paix heureu - se est rame

 ces se les airs joyeux La paix heureu - se est rame

E. Nous traînerons notre chaî - ne Jus - qu'à la paix du tom -

C. Nous traînerons notre chaî - ne Jus - qu'à la paix du tom -

- né - e Par l'hy - men - né - e du haut des

- né - e Par l'hy - men - né - e du haut des

- né - e Par l'hy - men - né - e du haut des

E. beau: Hé - las! — hé - las! — he -

C. beau. C'en est donc fait c'en est donc fait A d'éternels re -

cieux: *ff* Ô chants de fê - te et d'al - légres - se, Ô chants de

cieux. *ff* Ô chants de fê - te et d'al - légres - se, Ô chants de

cieux. *ff* Ô chants de fê - te et d'al - légres - se, Ô chants de

E. *las nos âmes condam - né - es Ne connaîtront ja mais le bon -*
 C. *grets Nos â - mes con - - dam - né - es C'en est*
fê - te et d'al - lé - gres - se Frap - pez sans ces - se, Frappez sans
fê - te et d'al - lé - gres - se Frap - pez sans ces - se, Frappez sans
fê - te et d'al - lé - gres - se Frap - pez sans ces - se, Frappez sans

E. *-heur ni la paix!*
 C. *fait c'en est donc fait!*
 De LERME.
Le très glori - eux Roi de France votre pè - re Au puis -
ces - se les airs joy - eux .
ces - se les airs joy - eux .
ces - se les airs joy - eux . Récit.

de L.
 _sant roi d'Espagne et de l'In.de A promi la main de sa fil, le bien

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "_sant roi d'Espagne et de l'In.de A promi la main de sa fil, le bien". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

de L.
 chère. Une guerre cru_elle est fi_nie à ce prix... Mais Philippe ne veut vous de_

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "chère. Une guerre cru_elle est fi_nie à ce prix... Mais Philippe ne veut vous de_". The piano accompaniment includes a *ppp* dynamic marking and features a more active melodic line in the right hand.

de L.
 _voir qu'à vous-même. Acceptez-vous la main de ce roi qui vous ai me? *à tempo.*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "_voir qu'à vous-même. Acceptez-vous la main de ce roi qui vous ai me? *à tempo.*". The piano accompaniment includes a *f* dynamic marking and a *p* dynamic marking, with a more rhythmic accompaniment.

(♩ = 108)

CHŒUR DE FEMMES.

Ô Princesse acceptez Philippe pour é_

The fourth system is the beginning of a women's chorus. The lyrics are: "Ô Princesse acceptez Philippe pour é_". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

potix. La paix! la paix! nous souffrons tant ayez pitié de

The fifth system continues the women's chorus. The lyrics are: "_potix. La paix! la paix! nous souffrons tant ayez pitié de_". The piano accompaniment includes a *v* (ritardando) marking and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

De LERME.

ÉLISAB: (d'une voix mourante) *Meno mosso* (♩=76)

Votre ré_ponse? Oui.

nous.

Dieu nous en -

Dieu nous en -

pp

ÉLISAB: (à part.)

C'est l'angoi_se suprême.

CARLOS.

Je me sens mourir.

Dieu nous en - ten_de, Ô vaillant

- ten - de, Ô vail_lant cœur.

- ten - de, Ô vail_lant cœur.

E. *C'est l'angoisse suprême.*

C. *C'est l'angoisse suprême.*

cœur... Et qu'il vous rende et qu'il vous

Et qu'il vous ren - de no - tre bon - heur et qu'il vous

Et qu'il vous ren - de no - tre bon - heur et qu'il vous

E. *Je me sens mourir. C'est l'angoisse suprême.*

C. *Je me sens mourir. C'est l'angoisse su-*

ren - de no - tre bon - heur.

ren - de no - tre bon - heur.

ren - de no - tre bon - heur. 1^o tempo.

rall. a tempo.

E. C'est l'angoi - se suprê - me Ah!

C. - pré - me l'angoi - se suprê - me Ah!

ff Ô chants de

ff Ô chants de

ff Ô chants de

E. Je me sens mourir... C'est l'angoise su

C. Je me sens mourir... C'est l'angoise su

fête et d'al - légres - se Frappez sans ces - se les airs joy

fête et d'al - légres - se Frappez sans ces - se les airs joy

fête et d'al - légres - se Frappez sans ces - se les airs joy

E. *mp*
 -pré - me. Je me sens mourir. C'est l'angoisse suprême

C. *mp*
 -prê - me. Je me sens mourir. C'est l'angoisse suprême

-eux. La paix heureu - se est ra - me - né - e Par l'hy - me.

-eux. La paix heureu - se est ra - me - né - e Par l'h - me.

eux. La paix heureu - se est ra - me - né - e Par l'hy - me

Un peu plus vite.

E. *p*
 C'en est fait — c'en est fait — ô douleurs — ô re-

C. *p*
 C'en est fait — c'en est fait — ô douleurs — ô regrets.

-né - e du haut des cieux.

-né - e du haut des cieux.

-né - e du haut des cieux.

E. *f* _grets nos âmes condam _ né Ne connai.

C. *f* _grets nos â _mes _condamné _ es con _ dam _ né _ es Ne connai.

Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à

Rei - ne d'Es pa - gne gloi - re à

E. *f* _tront ja - mais le bonheur ni la

C. *f* _tront ja - mais le bonheur ni la

Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à vous gloi - re à

vous Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à vous gloire à

vous Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à vous gloi re à

E. paix! C'en est fait...

G. paix! A d'éternels regrets Nos âmes condam-

vous Rei - ne d'Espagne Rei - ne d'Es.

vous! Gloi_re à vous!

vous! Gloi_re à vous!

E. C'en est fait... non ne connai

G. nées Ne con_naitront ja_mais non ne connai-

-pa_gne Gloi - re à vous Rei - ne d'Es -

Gloi_re à vous! Rei - ne d'Es.

Gloi_re à vous! Rei - ne d'Es.

(Elisabeth monte dans

-tront ja - mais ja - mais *ff* le bon_heur.
 -tront ja - mais ja - mais *ff* le bon_heur.
 -pa - gne gloi re à vous *ff* le bon_heur.
 -pa - gne gloire à vous *ff* le bon_heur.
 -pa - gne gloire à vous *ff* le bon_heur. *1^o tempo.*

sa litière. Le cortège se met en marche. Carlos reste désespéré.)

ff Gloi - re gloi - re à vous!
ff Gloi - re gloi - re à vous!
ff Gloi - re gloi - re à vous!

Gloi re gloi_re à vous!

Gloi - re gloi_re à vous!

Gloi - re gloi_re à vous!

CARLOS.

Hé - las hé

-las.

(Plus loin)

pp Gloire à vous!

pp Gloire à vous!

pp Gloire à vous!

CARLOS (désespéré)

pp L'heure fatale est sonnée l'heure est son

(dans la coulisse et s'éloignant toujours)

ppp Ô chants de fête et d'allégresse, Frappez sans cesse les airs joy.

ppp Ô chants de fête et d'allégresse, Frappez sans cesse les airs joy.

Ô chants de fête et d'allégresse, Frappez sans cesse les airs joy.

c -né - e La cruelle desti_né - e Brise mon rêve si beau

- eux La paix heureu - se est ra_me_né - e Par l'hymen-

- eux La paix heureu - se est ra_me_né - e Par l'hymen-

- eux La paix heureu - se est ra_me_né - e Par l'hymen-

est
irs
irs

bri - se mon rêve si beau. bri - se
né - e du haut des cieux.
né - e du haut des cieux.
né - e du haut des cieux.

p

mon rêve si beau.

allargando e morendo.

me
me
me

O destin fa - tal ô destin fa - tal!

me

morendo.

Fin du 1^{er} Acte.

2^{me} ACTE.1^{er} TABLEAU.

INTRODUCTION.

Le cloître du couvent de S^t Just. — à droite une chapelle éclairée avec le tombeau de Charles Quint qu'on aperçoit à travers des grilles dorées. — à gauche porte conduisant à l'extérieur, au fond la porte du cloître intérieur. — Un jardin avec de grands cyprès

And^{te} sostenuto assai (♩ = 72)

PIANO

(le rideau se lève) allarg. dim.

CHOEUR, PRIÈRE ET SCÈNE.

SCÈNE I.

BASSE.

(♩ = 72) (Un moine agenouillé sur la scène prie devant le tombeau)

UN MOINE.

Ténors.

Basses.

PIANO.

CHOEUR des MOINES
dans la chapelle.

Charles Quint l'auguste Empe-reur, N'est plus que cendre et que pou-

Charles Quint l'auguste Empe-reur, N'est plus que cendre et que pou-

p Accomp^t ad lib. *pp.*

- siè - re, Et maintenant son âme al - tiè - re Est tremblante aux pieds du Sei-

- siè - re, Et maintenant son âme al - tiè - re Est tremblante aux pieds du Sei-

dim. pp. *dim. pp.* *dim.*

UN MOINE.

Il vou - lait régner sur le mon - de, Ou - bli - ant Celui dont la

- gneur.

- gneur.

p

main Aux as_tres montra leur chemin. Son orgueil é_tait grand! sa d

morendo.

_men _ce pro _ fon _ de!

CHOEUR.

Char_les Quint l'auguste Empe_reur,

Char_les Quint l'auguste Empe_reur,

morendo.

N'est plus que cendre et que pous_sière, Que les traits de votre co_lère Se

N'est plus que cendre et que pous_sière, Que les traits de votre co_lère Se

Grandioso. *f*

Dieu seul est grand! se traits de

- tour - nent de vous Sei - gneur,

- tour - nent de vous Sei - gneur.

pp

flamme Font trembler ... la ter - reet les cieux!

Ah!

dim.

Cantabile.

Maî - tre misé - ricordi - eux,

Penché vers le pé -

Charles Quint l'auguste Empereur,

Charles Quint l'auguste Empereur,

... cheur, Ac - cor - dez à son à - me la
unis. cresc. cresc.

N'est plus que cendre et que pous - sière. Seigneur, Seigneur
cresc. cresc.

N'est plus que cendre et que pous - sière. Seigneur, Seigneur

paix, la paix et le par - don Qui descen - dent des
morendo.

Que votre co - lère Se dé - tourne de lui. Sei -
morendo.

Que votre co - lère Se dé - tourne de lui. Sei -


cieux. Dieu seul est grand! Dieu seul est
dim. dim.

- gueur Que votre co - lère Se dé - tourne de
unis. dim. dim.

- gueur Que votre co - lère Se dé - tourne de
dim.



grand! Dieu seul est grand!



lui... Dieu seul est grand!



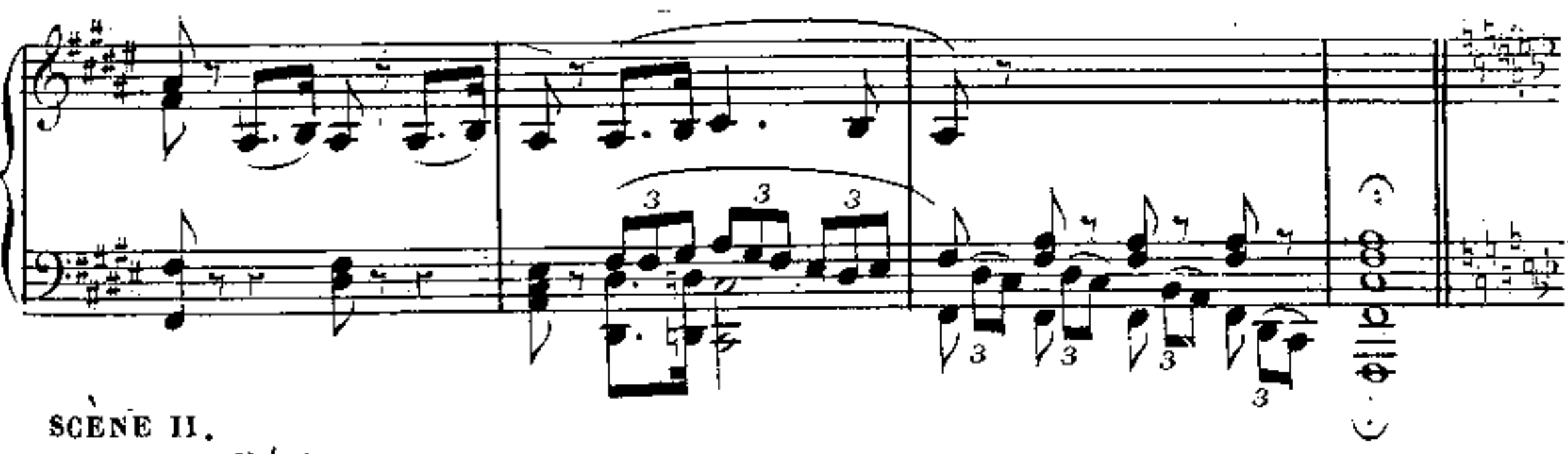
lui... Dieu seul est grand!



p *pp* *espress.*
Cloche.



tr

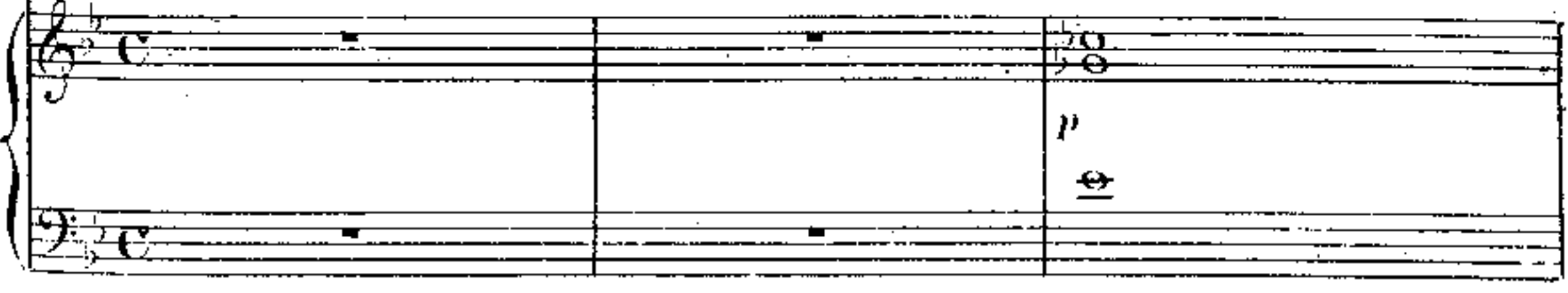


ff

SCÈNE II.
D. CARLOS. Récit.



Au couvent de Saint-Just où termina sa vie Monseigneur Charles



p

D.C. *morendo.*

Quint de sa grandeur las - sé, Je cherche en vain la paix et l'oubli du pas.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a sustained chord in the right hand and a moving bass line in the left hand.

D.C. *con passione.*

...sé. *And^{te} a tempo.* De cel - le qui me fut ra - vi - e Li -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *And^{te} a tempo.* is placed above the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking *p* (piano) and features a more active melodic line in the right hand.

D.C. *Le MOINE. solennel.*

ma - ge erre a vec moi dans ce cloître gla - cé. — Mon fils les douleurs de la

The third system introduces a new character, *Le MOINE. solennel.*, with a more solemn and slower tempo. The piano accompaniment features a dynamic marking *mf* (mezzo-forte) and includes a prominent bass line with sustained chords.

Le M. ter - re Nous sui - vent encor en ce lieu; — La paix que vo - tre cœur es -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a dynamic marking *mf* and includes a prominent bass line with sustained chords.

D. CAR: sombre.

Le M.
- pè - re Ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! A cette voix je fris -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- pè - re Ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! A cette voix je fris -". The piano accompaniment features chords and some triplet figures. Dynamics include *p* and *pp*.

D.C.
- somme... J'ai eu voir, ô ter - reur! L'om - bre de l'Empe - reur! Sous le

The second system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- somme... J'ai eu voir, ô ter - reur! L'om - bre de l'Empe - reur! Sous le". The piano accompaniment features chords and triplet figures. Dynamics include *p* and *pp*.

sombre.

D.C.
froc chacun sa couronne Et sa cuirasse d'or Ici, dit - on, - il ap - pa - rait en

The third system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "froc chacun sa couronne Et sa cuirasse d'or Ici, dit - on, - il ap - pa - rait en". The piano accompaniment features chords and triplet figures. Dynamics include *pp*.

Le MOINE (dans la coulisse.) (en s'éloignant toujours)

D. CAR:

D.C.
- cor! La paix ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! Cette voix... je fris -

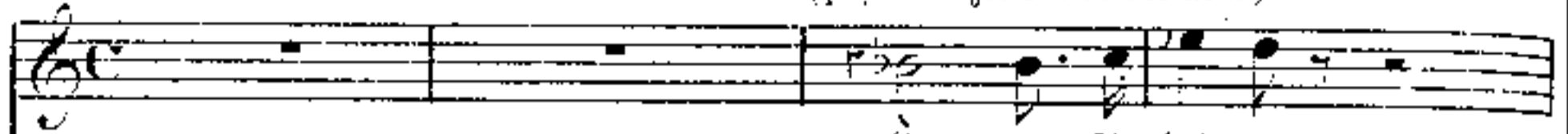
The fourth system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- cor! La paix ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! Cette voix... je fris -". The piano accompaniment features chords and triplet figures. Dynamics include *pp*.

D.C.
- somme... ô ter - reur! ô ter - reur!

The fifth system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- somme... ô ter - reur! ô ter - reur!". The piano accompaniment features chords and triplet figures. Dynamics include *pp* and *morendo rall.*

(prêt à se jeter dans ses bras)

DON CARLOS.



(entrant) Récit.

Ô mon Rodrigues!

(arrêtant d'un geste)

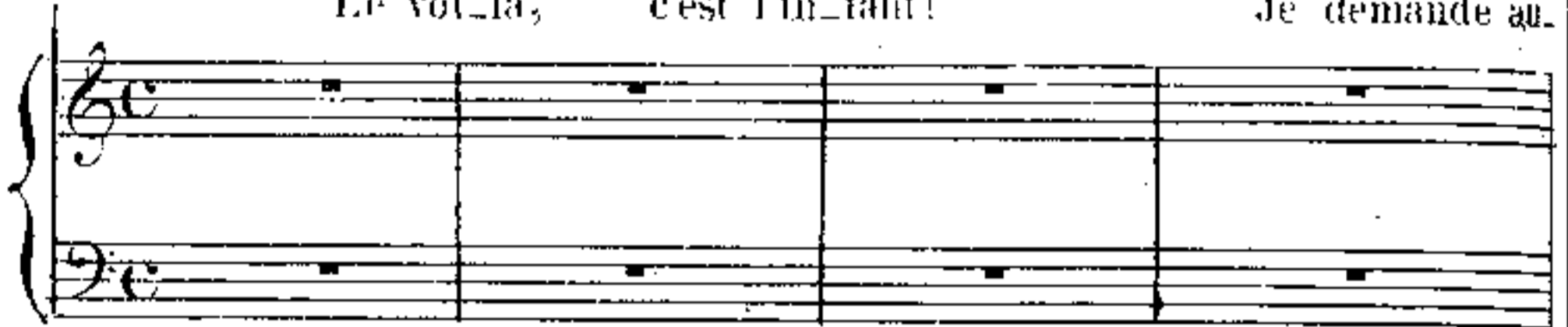
RODRIGUES.



Le voi-là, c'est l'In-fant!

Je demande au-

PIANO.



(froidelement.)

(sur un geste

D.C



Soyez le bien-ve-nu Marquis de Po-sa.

R.



-dience au noble fils da Roi.



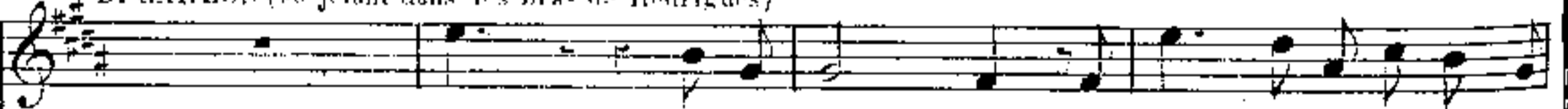
de D. Carlos le frère laies' éloigné.)

All^o vivo. (80=♩)

cresc.



D. CARLOS (se jetant dans les bras de Rodrigues)



Toi mon Ro-dri - gue, c'est toi que dans mes bras je



C. pres - se! Vers moi dans ma dou - leur, Dieu te con -

R. Ah! cher Prin - ce! mon Car -

C. - duit an - ge conso - la - teur,

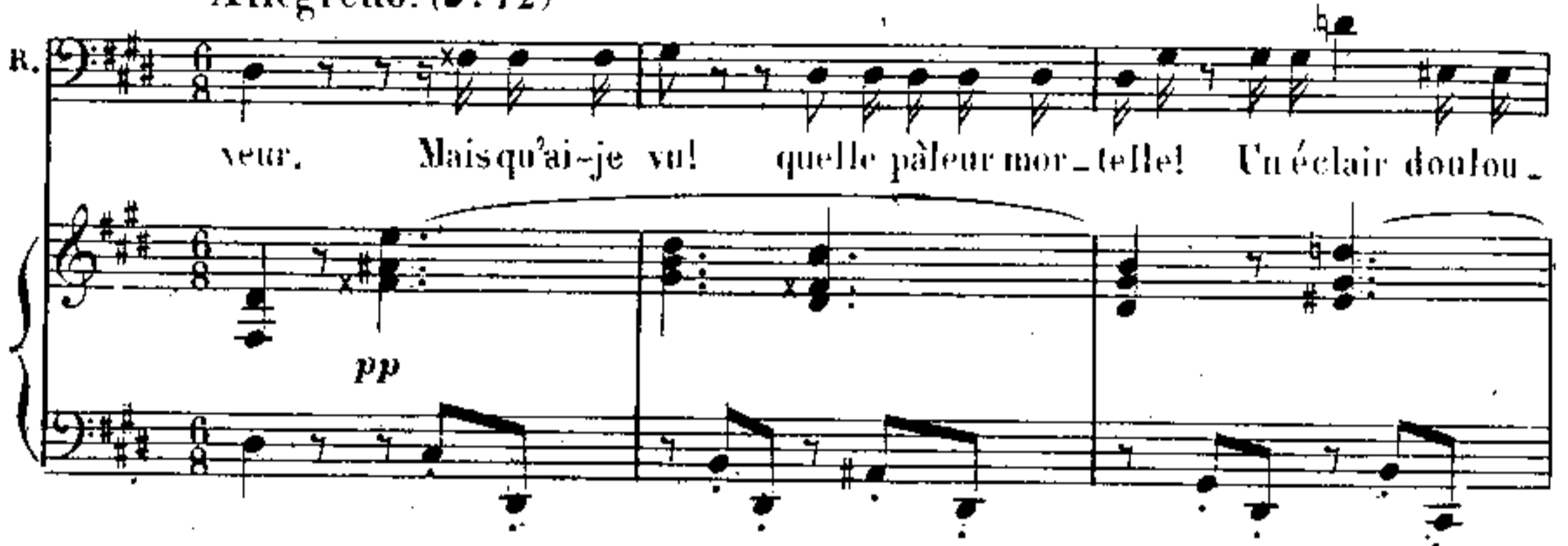
R. - los, ah! mon cher Prin - ce!

R. L'heurea son - né, la voix des Fla - mands vous ap -

R. 

pel - le. Secourez-les, Car - los, soy - ez leur Dieu sau -

Allegretto. (♩. 72)

R. 

veur. Mais qu'ai-je vu! quelle pâleur mor - telle! Un éclair doulou -

pp

R. 

- reux dans vos yeux é - tin - celle; Vous vous tai - sez ... vous soupi -

col canto. *p*

a Tempo.

R. 

- rez!.. des pleurs! Mon Carlos, don - ne - moi mon Carlos don - ne -

dim très doux. Moderato. (82 = ♩) Cantabile. CAR.

R. *moi ma part, ma part de tes dou - leurs! Mon compa -*
con espress.

The first system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes a *pp* dynamic marking and a *col canto* instruction.

C. *- gnou, — mouami, mon frè - re, Lais - se - moi pleurer dans tes*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand.

C. *bras; Dans — tout l'Empi - re de — mon pè - re Je n'ai — que ce*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features multiple triplet markings in the right hand.

C. *coeur — ne m'enbauais pas.*
 R. *Au nom d'une a - mi-tié chè - re, Des*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *p* dynamic marking and the instruction *Un peu animé.*

R.  jours passés, des jours heureux, Ou — vre-moi ton

R.  cœur, ou — vre-moi ton cœur ô — — — mon cher prin — ce!

GAR. All^o vivo. (♩ = 120)

 Tu le veux? tu le veux? Eh bien donc...

col canto. *p*

G.  Connais ma mi — se — re, Pré — mis du trait fa — tal

don't mon cœur est bles_sé! J'ai me d'un a_mour in_sen-

- sé... E_li_sa_beth!
Ta mè - re! Dieu - puis-

ad lib.

CAR. ad lib.

- sant! Tu pâ - lis! ton re_gard malgré toi fuit le

più riten. a tempo.

mien! Mal - heu - reux, mon Ro_dri_gue lui -

C. *me - - - me, Ro - dri - - -*

C. *- gue a_avec hor - reur se dé - tour - ne de moi!*

R. *- los non Ro_dri - gue l'ai - - - me!*

Nou! Ca

R. *- loz non Ro_dri - gue l'ai - - - me!*

suivez. a Tempo.

R. *Par ma foi de chré_tien, Tu souffres tu souff - res, à mes*

Ah! Mon compa -

yeux l'u - ni - vers n'est plus rien! O Car - los

espress.

- gnou, mon a - mi, mon frè - re, Lais - se -

mon a - mi mon a - mi mon frè - re Je l'ou -

moi pleu - ver dans tes bras; Dans tout l'Ém -

- vre en - cor mon cœur mon cœur et mes bras Pour le sep -

C. *pi - re - de mon pè - re Je n'ai que ce*

R. *- tre d'or de ton pè - re Mon cœur ô Car - los*

C. *cœur ne m'en bannis pas!*

R. *- ne changerait pas!.. Pour le scap - tre*

C. *Je n'ai que ce cœur*

R. *d'or que por - te ton*

C. Ne — m'en — ban — nis pas!

R. pè — re Mon cœur — ô — Car — los ne chan — gerait

crusc.

C. n'ai que — ton — cœur — ne — m'en — ban — nis —

R. pas Non non! mon cœur — ô Carlos — ne chan — gerait

8

animez.

C. pas, — Je — n'ai — je — n'ai — que ce

R. pas, Mon cœur — ô Carlos — ne chan — gerait pas Non non!

8

D.C.

cœur ne m'en hau - uis pas!

Allegro. Récit.

R.

non ne change - raif pas! Ton se - cret par le Roi s'est-il laissé sur -

R.

D.C. ROD.

prendre? Non! Obtiens donc de lui de partir pour la Flandre, Par un ef -

R.

fort digne de toi Brise ton cœur! et viens ap - prendre Parmi les malhen -

D. CAR.

Une Cloche sonne, des moines traversent le théâtre.

Je te suivrai mon frère. (long silence) Presto Récit.

R.

- reux tondur métier de Roi. E - coute : les

Cloche. p

R. portes du couvent vont s'ouvrir; C'est sans doute Phi-lippe avec la

R. D. CAR: ROD: Reine, E-li-sabeth! Car-los! Près de moi for-ti-fie une à-me qui chan-

R. -cel-le. Ta des-ti-née en-cor peut être u-tile et bel-le. De

R. -man-de à Dieu la for-ce d'un hé-ros!

All^o assai mod^{to} ♩ = 84.

B.C. Dieu tu seras dans nos à mes Un rayon des mêmes

R. Dieu tu seras dans nos à mes Un rayon des mêmes.

D.C. *flam - mes Le - même amour exal - té, L'a -*

R. *flam - mes Le - même amour exal - té, L'a -*

stringendo poco a poco cresc.

D.C. *- mour de la li - ber - té, Le mè - me le mè - me a - mour exal -*

R. *- mour de la li - ber - té, Le mè - me le mè - me a - mour exal -*

stringendo poco a poco cresc.

ff a piacere. *Poco più mosso.*

D.C. *- té L'a - mour de la li - ber - té! Dieu qui de nos cœurs sin -*

R. *- té L'a - mour de la li - ber - té! Dieu qui de nos cœurs sin -*

ff a tempo. *pp*

D.C. *L.*
 - cè - res A fait — les cours de deux frè - res,

R. *L.*
 - cè - res A fait — les cours de deux frè - res. Ac-

D.C.
 Ac - cep - te no - tre serment: Nous mourrons en nous ai

R.
 - cep - te no - tre serment no - tre serment: Nous mourrons en nous ai

D.C.
 - mant. Ah! — Dieu — tu seras dans nos â - mes Un ray.

R.
 - mant. Ah! — Dieu — tu seras dans nos â - mes Un ray.

D.C.
_ on des mêmes flam mes , Le même amour exal
R.
_ on des mêmes flam mes , Le même amour exal

D.C.
_ té, L'a mour de la li ber té, Le mè me le
R.
_ té, L'a mour de la li ber té, Le mè me le

stringendo poco a poco

D.C.
mè me a mour exal té, L'a mour de la li ber té!
R.
mè me a mour exal té, L'a mour de la li ber té!

cresc. *ff* 3 a piacere.

(♩ = 92)

(Philippe conduisant Elisabeth paraît précédé par les moines, ils vont s'agenouiller devant le tombeau)

RODRIGUE CAR.

Les voi-

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. There are some markings like 'V' and '3' in the piano part.

D. CAR.

The second system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *là! Je frémis!*. The piano accompaniment continues with dense sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

ROD.

The third system features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *jemeurs à sa vue! Coura - ge!*. The piano accompaniment maintains the dense sixteenth-note texture in the right hand.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, continuing the dense sixteenth-note texture in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

The final system of the page shows the piano accompaniment. It concludes with a *dim.* (diminuendo) marking. The right hand continues with sixteenth-note patterns, while the left hand has a few notes.

72. And^{te} sostenuto comme l^{re}
D. CARLOS.

CHOEUR de MOINES en 4 vers.

Elle est à lui,

Charles Quint l'auguste Empe - reur, N'est plus que cendre et que poux.

Charles Quint l'auguste Empe - reur, N'est plus que cendre et que poux.

je l'ai per - du - e, je l'ai per -

- siè - re, Et main - te - nant son âme al - tiè - re Est trem -

- siè - re, Et main - te - nant son âme al - tiè - re Est trem -

Le MOINE. - du - e! je l'ai per - du - e, elle est à lui, Ah! grand

dim. Ah! la paix le par -

- blan - - - te aux pieds du Sei - gneur! Dieu

- blan - - - te aux pieds du Sei - gneur! Dieu

D.C. *Dieu!* Elle est à lui, je l'ai per - du - e, elle est à

R. *Viens* près de moi près de moi ton cœur se - ra plus

Le M. - don qui descen - dent des cieus Dieu seul est grand! Dieu seul est

Dieu seul est

seul est grand! Dieu seul est

p

All^o vivo. (120 = ♩)

ad lib.

D.C. lui! Soyons u

R. fort! Soyons unis

Le M. grand!

grand!

grand!

ff

Ped.

D.C. *nis* pour la vie et la mort...

R. pour la vie et la mort...

a tempo.

D.C. Dieu accep_te notre serment De mou_

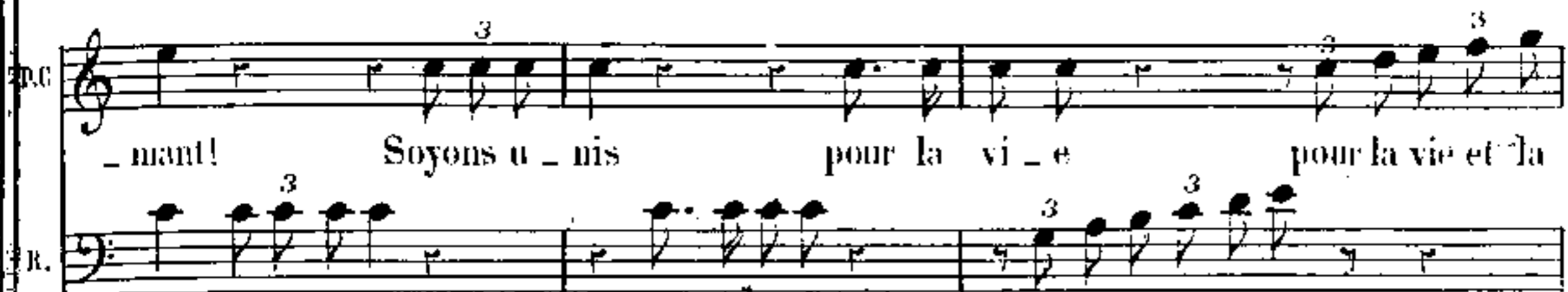
R. Dieu accep_te notre serment De mou_

D.C. rir de mourir en nous ai_mant en nous ai_

R. rir de mourir en nous ai_mant en nous ai_

M.C. *3* *3* *3*
_ mant! Soyons u _ nis pour la vi _ e pour la vie et la

R. *3* *3* *3*

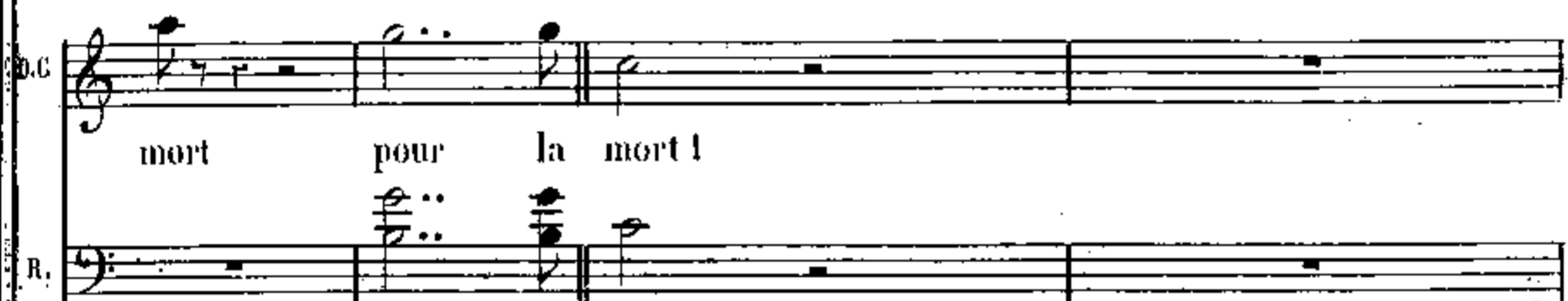


_ mant! Soyonsunis pour la vi e pour la vie et la mort



M.C. mort pour la mort!

R. pour la mort!



ff 1^o Tempo.



Un site riant aux portes du couvent de Saint Just. — Une fontaine, des bancs de gazon. — A l'ho-
rison les montagnes de l'Estramadure. — Au fond, à droite la porte du couvent.

All^o brillante. (120 = ♩)

La P.^{ss} EBOLI.

THIBAUT.

CHŒUR de DAMES.

PIANO.

Musical score for vocalists and piano. It consists of five staves. The top four staves are for vocalists: La P.^{ss} EBOLI, THIBAUT, and the CHŒUR de DAMES (three parts). The fifth staff is for the PIANO, showing a complex accompaniment with trills and arpeggiated figures. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

First system of piano accompaniment. It features a treble and bass clef. The right hand has a melodic line with trills and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A 'cresc.' marking is present in the middle of the system.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active bass line. Dynamics include 'f' (forte) and 'V' (accents).

Third system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include 'f' and 'V'.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include 'f' and 'V'.

CIGUR.

Sous ces bois au feuillage im - men - se, D'un rempart d'ombre et de si -

Sous ces bois au feuillage im - men - se, D'un rempart d'ombre et de si -

Sous ces bois au feuillage im - men - se, D'un rempart d'ombre et de si -

- len - ce Entou - rant la maison de Dieu Entou - rant la maison de

- len - ce Entou - rant la maison de Dieu Entou - rant la maison de

- len - ce Entou - rant la maison de Dieu Entou - rant la maison de

Dieu, Sous ces pins dont Pa - bri nous ten - te, On peut

Dieu, Sous ces pins dont Pa - bri nous ten - te, On peut

Dieu, Sous ces pins dont Pa - bri nous ten - te, On peut

fuir la chaleur ar - den - te Et l'é -
 fuir la chaleur ar - den - te Et l'é -
 fuir la chaleur ar - den - te Et l'é -
 - clat et l'é - clat de ce ciel en feu Et l'é - clat - de ce
 - clat et l'é - clat de ce ciel en feu Et l'é - clat - de ce
 - clat et l'é - clat de ce ciel en feu Et l'é - clat - de ce
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *dim. poco rit.*
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *dim. poco rit.*
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *dim. poco rit.*
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *legato. p*

THIBAUT.

Les fleurs si - ci couvrent la terre, Les pins ou - vrent leurs para

- sols, Et sous l'om - bra - ge pour vous plaire Vont s'éveil - ler les rossi -

- gnols Vont s'éveil - ler les rossi - gnols.

Qu'il fait bon as - sis sous les
 Qu'il fait bon as - sis sous les
 Qu'il fait bon as - sis sous les
 Qu'il fait bon as - sis sous les

CHORUS

T

ar - bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

ar - bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

ar - bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

ar bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

T

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

T

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

É. jour la mar - che len - - te par - - mi
 jour la mar - che len - - te par m
 jour la mar - che len - - te par - - mi
 jour la mar - che len - - te par mi

É. l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi
 l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi
 l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi
 l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi

É. l'om - bre et les fleurs par - mi l'om - bre et parmi les *poco rit.*
 l'om - bre et les fleurs par - mi l'om - bre et parmi les
 l'om - bre et les fleurs par - mi l'om - bre et parmi les
 l'om - bre et les fleurs pa - mi l'om - bre et parmi les *dim* *poco rit.*

É fleurs.

fleurs.

fleurs.

fleurs.

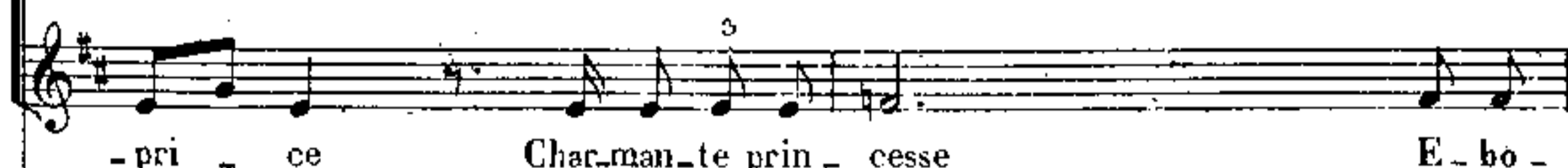
ÉBOLI.

Puisque dans ce couvent la Reine des Es.

SCÈNE VI.

É - pa-gnes Peut seule en - trer, Voulez-vous mes com - pa-gnes Chercher en at - ten-

É - dant que le ciel ait pâ - li Quel - - que jeu qui nous di - ver-



(3 Thibaut)

Récit.

Facile

Appor - lez u - ne mando - li - ne, Et chan - tons tour à

- li.

- li.

- li.

- li.

tour chantons la chan - son sar - ra - zi - ne, Cel - le du

voi - le in - du - l - gente à l'a - mour Chan - tons!

Chan - tons!

Chan - tons!

Chan - tons!

CHANSON DU VOILE.

SOPRANO.

SCÈNE VII.

Al^o brillante. (♩ = 69)

Piano introduction in G major, 6/8 time. The music is marked *ff* (fortissimo) and consists of two staves of piano accompaniment. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a steady bass line.

EBOLI.

Au pa-lais de fé-es des Rois Gre-na-dins, De-vant les nyn-

The first vocal line is marked *ppp* (pianissimo) and begins with a crescendo. The piano accompaniment is marked *p* (piano) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

-phées de ses beaux jar-dins, Cou-ver-te d'un voi-le, u-ne

The second vocal line is marked *pp* (pianissimo) and continues the melody. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

fem-me un soir, A la belle é-toi-le seu-le

The third vocal line is marked *pp* (pianissimo) and concludes the phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

pp

vint s'asseoir: Achmet le Roi maure en passant la

p

vit Et voi_lé_e en_core el_le le ra.

(parlé):

vit Viens ma sou_ve_raine rè_gner à ma

cour, lui dit-il, la Rei_ne n'a plus mon a_mour Ah!

Ah!

pp

comme en mourant toujours en diminuant.

All^o giusto. (♩=92)

É. *pp* *legg.* Ab! ô jeunes fil - les

T. *pp* Ab! ô jeunes fil - les

pp *legg.*

É. tis - sez des voi - les, Quand le ciel bri - le des feux du jour, Aux lueurs des é -

T. tis - sez des voi - les, Quand le ciel bri - le des feux du jour, Aux lueurs des é -

É. -toi - les Les voi - les sont chers à l'amour à l'a - mour.

T. -toi - les Les voi - les sont chers à l'amour à l'a - mour.

p

CHOEUR.

Ô jeunes fil_les tis_sez des voi_les Quand le ciel bril_le des feux du jours,

Ô jeunes fil_les tis_sez des voi_les Quand le ciel bril_le des feux du jours,

Ô jeunes fil_les tis_sez des voi_les Quand le ciel bril_le des feux du jours,

ÉLISABETH.

1^o tempo.

Ah! les voi_les sont chers à l'amour à l'a_mour.

THIRAUT.

Ah! les voi_les sont chers à l'amour à l'a_mour.

Aux lueurs des é_toi_les les voi_les sont chers à l'amour à l'a_mour.

Aux lueurs des é_toi_les les voi_les sont chers à l'amour à l'a_mour.

Aux lueurs des é_toi_les les voi_les sont chers à l'amour à l'a_mour.

ff

ÉBOLI

J'en trevois à

peine Dans l'obscur jar - din Tes cheveux d'é - bè - ne,

pp

Ton pied en - fan - tin. O fil - le char - manie un Roi

pp

ai me - ra; Sois la fleur vi - van - te de mon

pp

A l'ombra! mais quitte ce voi - le bel astre char

pp

pp comme un écho.

É. *pp* -mant, Fais comme l'é-toi-le du bleu firma-

pp

É. -ment. J'o-bé-is sans peine; Tiens, regarde

É. moi! Allah! c'est la Reine, s'écri-a le Roi Ah!

É. ah!

comme un murmure

pp Ah!

THIBAUT.

pp Ah!

É. *pp* léger.

Ô jeu_nes fil - les tis - sez des voi - les, Quand le ciel bril - le

T. *pp* léger.

Ô jeu_nes fil - les tis - sez des voi - les, Quand le ciel bril - le

É.

des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - - les Les voi - lessont

T.

des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - - les Les voi - lessont

É. chers à l'amour à l'amour.

T. chers à l'amour à l'amour.

p Ô jeunes fil_les tis_sez des voiles,

p Ô jeunes fil_les tis_sez des voiles,

p Ô jeunes fil_les tis_sez des voiles,

É. Ah! les voiles sont

T. Ah! les voiles sont

Quand le ciel bril_le des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - les les voi_les sont

Quand le ciel bril_le des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - les les voi_les sont

Quand le ciel bril_le des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - les les voi_les sont

GILBERT DES FERNETTES

É.
chers à l'a - mour.

T.
chers à l'a_mour, à l'a - mour.

chers à l'a_mour, à l'a - mour.

chers à l'a_mour, à l'a - mour.

chers à l'a_mour, à l'a - mour.

chers à l'a_mour, à l'a - mour.

ff

CHŒUR DE FEMMES.

All^o assai moderato (♩ = 80).

La Reine!

La Reine!

SCÈNE VII.

ÉLISABETH.

ÉBOLI (à part) Récit. Vous chan.

Une triste pen - sé - e tient toujours son âme oppres - sé - e.

É. *tiez, libres de sou-ci... Hé-las! aux jours pas-sés J'étais joy-euse au*

(Rodrigue paraît au fond, Thibaut s'avance vers lui et lui parle bas un moment. Puis il revient vers la Reine présentant Rodrigue). **SCÈNE VIII.**

É. *si! Le Marquis de Po-sa, Grand d'Espagne!*

RODRIGUE (s'inclinant devant la Reine)

R. *puis se couvrant).* **Récit**

Ma-lame pour vo-tre Majes-té, par sa mè-re à h-

(Il donne une lettre à la Reine puis il ajoutet tds bas en glissant un billet avec la lettre royale). **à demi voix et presto.**

R. *-ris, Ce pli fut en mes mains re-mis. Lisez au nom du salut de votre ô-me! Voilà les ceau-lles*

R. *-al, la couronne et le Lys.*

SCÈNE et BALLADE.

All^o assai mod^o (♩ = 88).

SOP. MEZZO SOP. BARYTON.

ÉLISABETH.

ÉBOLI. *(à demi voix à Rodrigue).*

Que fait-on à la cour de France, Le beau pa-ys de l'élé-

RODRIGUE.

PIANO. *con eleganza.*

RODR.

-gan-ce? On s'occupe fort d'un tournoi Où dit-on pa-raîtra le

ÉLISABETH *(la lettre à la main).*

Ah! j'en ose ouvrir... Il me semble

ÉBOLI.

Roi! Des françaises rien ne sur-pas-se Nous dit

Ét. Que je sois fais à l'honneur ! Quoi je tremble...
 (Rodrigue à Eboli).
 Eb. on l'esprit et la grâce ? Vous seule avez sous d'autres cieux leur

Ét. Mais mon âme est sans ta
 (Eboli à Rodrigue).
 R. charme exquis et gracieux. Est-il vrai qu'aux fêtes du Louvre Les dé-

Ét. _chère... *ppp* et Dieu
 R. _esses, chœur éclatant, semblent quitter le ciel qui s'ouvre ?
 RODRIGUE. (Rodrigue à Eboli).

La plus

(à part lisant la lettre)

lit dans mon cœur,

par les souvenirs qu'on

(Foli a Rodrigue)

est-il vrai?

Pour le bal on por-te je

bel-ley manque pourtant.

li-e, Au nom de votre repos de ma vie, Comme à moi fiez vous à cet

pen-se La soie et l'or de pré-fé-ren-ce?

(à Rodrigue)

homme...

Carlos...

bien mer-

(Rodrigue a Foli)

tout si bien quand on est doté, Princes se de votre beauté.

El. *ci.* De *man*dez u ne *grâ*ce a la rei *ne*.

R. *vivement* l'accepte, et non pas

p

El. *à part* Je me soutiens à peine.

R. Quel plus digne que vous peut voir ses vœux Comblés par moi.

El. ah je tremble! parlez:

Eb. rei - ne! expliquezvous:

R.

cresc.

Cantabile (♩ = 76)



Andante mosso.



1^o Tempo. (Eboli à part)

R. *los!* Un jour, j'é - tais aux co - tés de sa

pp *leger*

E♭ *mè - re,* J'ai vu l'Infant sous mon regard trembler, pa

E♭ *(à part)*
O destiné - e amère... le re

E♭ *rir!* M'aimerait-il? M'aimerait-il?

E♭ *voir!...* je frémis... je frémis...

E♭ *(Eboli a part)*
Quen'ose-tal par - ler?

f

Andante commo 1^a

El.

Eb.

R.

Ah! l'In - fant Car - los, du roi son pè - re, Trou - va tou -

R. *pp*

- jours le cœur fermé: Et ce - pen - dant qui sur la

R. *ppp*

ter - re se - rait plus di - gne d'être ai - mé? Un mot d'a -

P col canto. a tempo.

R.

- mour à ce cœur ten - dre ren - drait la for - ce et le re - pos... Dai - gnez le

R. voir, dai - guez l'en - ten - dre, Sauvez l'Infant sauvez l'Infant sau - vez Car

1^o Tempo.
 El. hélas! Je me sou - tiens à peine...
 Eb. J'ai vu l'Infant sous mon re - gard trembler palir...
 R. ...los! Dai - - - guezle

El. Grand Dieu! le re -
 Eb. M'aime - rait-il? Que
 B. voir, dai - guez l'en - ten - dre,

voir... je frémis...

n'o - se-t-il parler? Facile

Sau - - - - - vez sau - - - - - vez l'In -

à Thibaut (avec dignité et
ELISA:
Va! je suis

fait, Sauvez l'enfant sauvez sauvez Carlos!

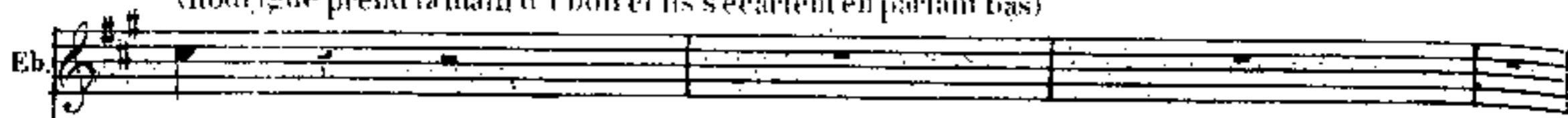
résolution)

prête à recevoir mon fils...

Ah s'il m'aimait, et s'il osait m'ouvrir son cœur, son cœur.

p

(Rodrigue prend la main d'Ibéli et ils s'écartent en parlant bas)

E♭ 

-pri-



DUO.

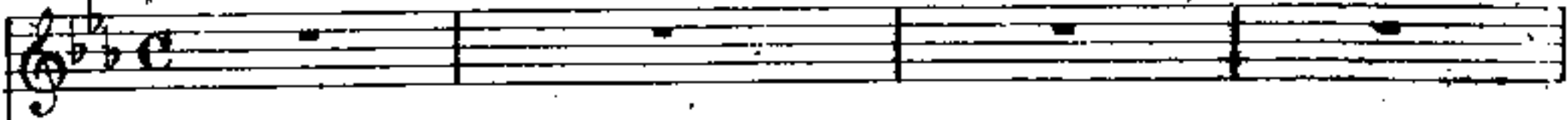
SCÈNE IX.

SOPRANO et TENOR.

Carlos paraît amené par Thibaut. Rodrigue parle bas à ce dernier qui entre dans le couvent...

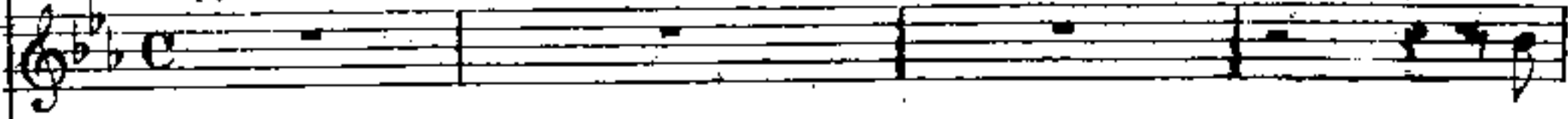
Largo. (♩=63)

ELISABETH.



CARLOS.

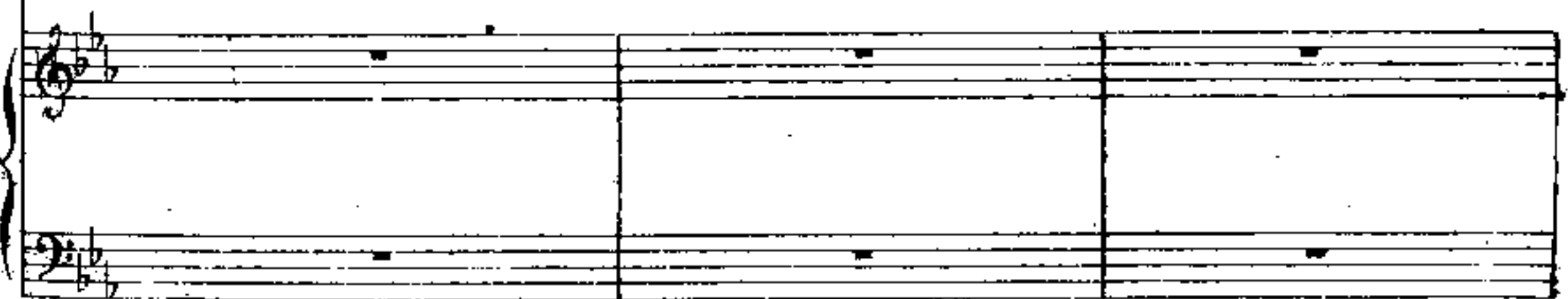
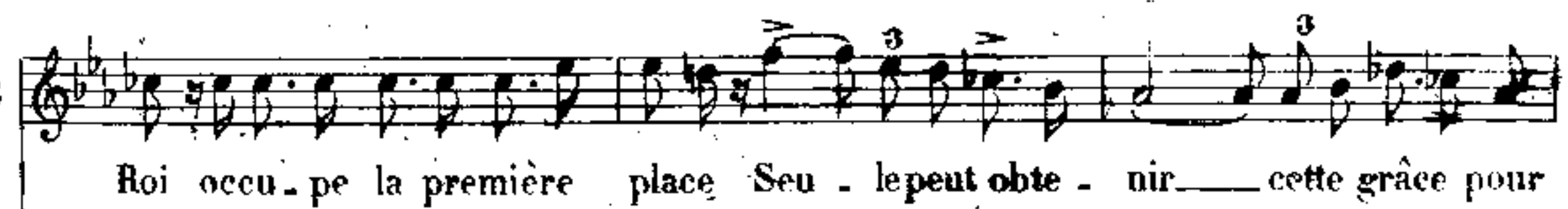
(S'approchant lentement d'Elisabeth il s'incline sans lever les yeux) (avec calme)



Je

Largo.

PIANO.

p

moi. L'air d'Espagne me tue, il me pèse il m'op.

prime Comme le lourd penser d'un crime! Obte- nez, il le

ELIS. très émue.
mon fils!
avec véhémence.
saut, que je parte aujourd'hui pour la Flandre. pas ce nom là, celui d'autre.

(Elisabeth veut s'éloigner)
suppliant.
fois... hé-las, je m'égaré pi-tié je souffretant, pi-tié!

ff con disperazione.

Andante. (♩=60)

Le Ciel a - va - re ne m'a donné qu'un jour, et si vite il a fui!

The first system features a vocal line starting with a forte (ff) dynamic and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and a piano (pp) section towards the end.

ELIS. (avec émotion très contenue)

Prin - ce! si le Roi — veut se ren - dre à ma pri - è - re, pour la Flan - dre par

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'con espress.' and features a triplet in the bass line.

lui — remise en votre main, Vous — pourrez — vous pourrez par-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords and moving lines.

(Elisabeth fait un geste d'adieu et veut partir)
CARL.

dim.

- tir dès de - main. Quoi! pas un mot, une plainte, une

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'p' and features a triplet in the bass line.

Plus animé. (♩=72)

larme pour l'é - xi - lé! Ah! que du moins la pi - tié

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'p' and features a triplet in the bass line.

c. *pp*

sain - te Dans vo - tre regard m'ait par - lé! Hé - las! mon âme se dé -

c. *ff*

- chi - re... Hé - las! je me sens mourir... Insensé! j'ai suppli -

c. *f*

- é dans mon dé - li - re, un marbre, un marbre insensible et gla -

All^o mod^o ELIS (très émue)

c. *pp*

- cé! Carlos, n'accusez pas mon cœur d'indif - férence, Comprenez mieux sa fier -

e. *p*

- té, son si - len - ce. Le devoir, saint flambeau De -

vant mes yeux a lui, Et je marche guidé par

lui, mettant au Ciel, au Ciel mettant au Ciel mon es-pé-

Meno mosso. (♩=84)
CARL. (d'une voix mourante)

-ran- - cel O bien per-du, trésor sans prix; Ma part de bon-

-heur dans la vi - e, parlez, par-lez, enivrée et ra-

-vi - e mon â - me à vo - tre voix réve du para-dis!

O Dieu élé-ment, ce cœur sans prix, qu'il soit conso-lé qu'il oubli

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

perdendosi - pp

e adieu Car-los, dans cet - te vi - e, ah!

dim.

The second system continues the musical piece. The vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment includes a 'dim.' (diminuendo) marking. The system concludes with a double bar line.

pp rit 3

morendo. CARL

vivre auprès de vous c'était le pa-ra-dis! O pro - dige! mon

parlé.

très doux.

The third system features a vocal line with a 'parlé.' marking and a piano accompaniment with a 'très doux.' marking. The system includes a 'rit 3' (ritardando) and 'morendo. CARL' marking. It ends with a double bar line.

cœur déchiré secon-sole, Ma douleur poignante sen-

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a consistent eighth-note bass line and chords in the right hand.

- vole... le Ciel a pi-tié le Ciel a pitié demes

The fifth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

pleurs... avos pieds éperdu de tendresse je meurs, je

dim.

parlé. ELIS. Presto. ad libitum.

meurs! Dieu puissant la vie s'est éteinte Dans son regard de pleurs voi-

pp

a tempo. > pp

- lé! Rendez le calme ô bon - té

sain - te à ce noble cœur de - so - lé. Hélas sa douleur me dé-

- chire.... entre mes bras pâle et gla - cé, d'amour de douleur il'ex-

F

- pi - re ce - lui qui fut mon fian - cé. Par quelle

dim.

e.

dou - ce voix mon âme est ra - nimé.e... É - li - sa - beth, c'est toi, ma bien ai.

ELIS.

O délire ô terreur!

très doux.

- mé - e.. Assise à mes cotés, comme au jour d'autrefois Ah le prin.

Plus animé.

E.

il ex - pi - re ô bonté sain -

C.

- temps yermcil a rever - di les bois.

E - li - sa - beth! c'est

ELIS.

O délire!
 toi! E - li - sa - beth! c'est

cresc.

oh terreur! ah il ex -
 toi! ma bien ai - mé - e, ma bien ai -

allarg.

Même mouvt

- pi - re ô ter - reur!
 - mé - e, c'est toi, c'est toi! parlé. A ma tombe fer -

tremolo.

suivez.

(revenant à lui)

ELIS.

c. *mée ausommeil éter - nel Pourquoi m'arracher Dieu cruel! Car.*

E. *- lost Car - lost*

CARLOS. *All^o agitato. più sostenuto.*

Quesous mes pieds — sedéchirela

c. *ter - re, Quesurmon front — éclate le tonner - re, Je*

c. *t'ai - - me! je t'ai - - me! je t'ai - - me Eli. sa.*

(il la prend dans ses bras)

Plus animé. ELIS. (se dégageant)

Musical score for the first system. The vocal line (C) is in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The lyrics are: "beth...le monde est oubli - é, le monde est ou - bli - é! Eh bien"

Musical score for the second system. The vocal line (E) continues with the lyrics: "done frappez votre pè - re! frappez frappez votre"

Musical score for the third system. The vocal line (E) continues with the lyrics: "pè - re! Ve - nez de sonneur - tre souil - lé Trai -"

Musical score for the fourth system. The vocal line (E) continues with the lyrics: "ner à l'autel votre mè - re, vépez trainer à l'autel votre"

CARLOS. (reculant épouvanté)

Musical score for the fifth system. The vocal line (E) begins with the exclamation "Ah!". The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *f*.

E. *me - re, frappez, frappez, frappez, frappez votre pè -*

ff

CARL (réculant épouvanté) (fuyant éperdu)

E. *- re! Ah fils maudit! fils maudit!*

ff

ELIS.

Sur nous le Sei -

(elle tombe à genoux)

E. *- gneur a veil - lé. Sei - gneur!*

pp *p*

E. *Sei - gneur!*

pp *morendo.*

SCÈNE et ROMANCE.

SCÈNE X.

SOPRANO.

(♩=126)

All^o sostenuto. (sortant à la hâte du convent)

PHILIPPE.

Le Roi

PHILIPPE.

Sopranos

Ténors.

Basses.

PIANO

Récit.

PHILIPPE. (à Elisabeth)

Pourquoi seule ma

- dame! la Reine n'a pas même auprès d'elle une femme. Ignorez vous la règle de ma

(La comtesse d'Aremberg sort de la foule et se présente devant le Roi)

p

cour? Quelle était aujourd' hui votre dame d'a .tour?

f *p* *f* *p*

p

Comtesse dès demain vous partez pour la Fran . ce.

ff

pp Sopranos.

Ah! pour la Rei . ne quelle of . fen . se!

pp Ténors.

Ah! pour la Rei . ne quelle of . fen . se!

pp Basses.

Ah! pour la Rei . ne quelle of . fen . se!

p

CHŒUR

ROMANCE.

SOPRANO.

And.^{te} assai sostenuto.

ELISABETH.

Musical score for the first system, featuring a vocal line for Elisabeth and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and slurs.

con espress.

O ma chère com - pa - gne, ne pleure

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The piano part features prominent triplet patterns.

pas ne pleure pas ma sœur... On te chas - se d'Es - pa - gne mais non

Musical score for the third system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with triplet patterns.

dim.

pas mais non pas de mon cœur. Près de toi mon en -

Musical score for the fourth system, concluding the vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplet patterns and a key signature change.

fan - ce pas - sa ses jours joy -

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase: 'fan - ce pas - sa ses jours joy -'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line in the left hand.

- eux! Tu vas re - voir la

The second system continues the vocal line with '- eux! Tu vas re - voir la'. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a steady bass line.

Frans - ce, Tu vas la re -

cresc.

The third system shows the vocal line with 'Frans - ce, Tu vas la re -'. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed above the piano accompaniment. The piano accompaniment has a flowing right hand with sixteenth-note runs and a simple bass line.

- voir, ah! por - te

largo.

The fourth system concludes the vocal line with '- voir, ah! por - te'. A 'largo.' marking is placed above the piano accompaniment. The piano accompaniment features a slower tempo with wide intervals and a more spacious feel.

dim. \wedge \wedge \wedge \wedge

lui porte lui mes a - dieux.

Re - çois ce der - nier

ga - ge. Ce ga - ge de toute ma fa - veur. Ca - che

dim.

bien quel ou - tra - ge Me - cou - vre de rou - geur. Ne dis

me souf - fran - ce, Les

E
 far - - - mes de mes yeux.... Tu

E *p.*
 vas re - voir la Fran - ce, Tu

E *esce.*
 vas la re - voir,

E *dim.*
 Ah! por - te lui - - por - te lui mes a -

p

dieux. Tu vas tu vas re-voir la France

ROD *p*

Ah! c'est son in-no- cen - ce Son in - no - cen - ce Qui brille dans ses

PHIL.

A - vec quelle as - su - ran - ce Quelle as - su - ran - ce elle atteste les

p

Ah! c'est son in-no- cen - ce Son in - no - cen - ce Qui brille dans ses

p

Ah! c'est son in-no- cen - ce Son in - no - cen - ce Qui brille dans ses

p

Ah! c'est son in-no- cen - ce Son in - no - cen - ce Qui brille dans ses

p

Tu vas tu vas re-voir la France, Porte lui mes a-dieux

E

Porte lui mes a-dieux Porte lui mes a-

R

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

P

cieux Elle at - tes - te les cieux elle at - tes - te les cieux

E

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

R

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

P

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

E

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

R

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

P

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

E

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

R

yeux Qui bril - le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

P

N° 11.

DUO.

SCÈNE XI.

BARYTON ET BASSE.

All. assai moderato. (♩ = 96.)

RODRIGUE.

(à Rodrigue qui va pour sortir.)

PHILIPPE.

Restez

PIANO.

Auprès de ma per-son-ne Pourquoi n'avoir ja-

mais demandé d'être admis?

J'aime à récompenser ceux qui sont mes a-

RODR.

Que pourrais-je en vi-

- mis! Vous avez, je le sais bien servi ma cou-ron-ne,

R
 er de la faveur des Rois, Si-re? je vis con-tent pro-tégé par nos.

PHIL.
 un silence
 lois, J'aime fort la fier-té, Je pardonne à l'au-da-ce, Quelque fois...

Vous a-vez délaissé mes drapeaux, Et les gens comme vous, soldats de noble

P
 race, N'ont jamais aimé le re-pos. Pour mon pa-ys d'un no-ble sang trem.

All.^o sostenuto. RÓDR. (♩ = 88)

R
 -pé-e, Mon épée a vingt fois brillé hors du fourreau, Que l'Espa-gne com.

man - des et je reprends le - pé - e Mais d'au - tres d'au - tres por - te -

f

All'agitato. (♩ = 126.)

- ront la ha - che du bourreau. Daignez m'écouter Sire: Puisque le ha -

PHIL. 2.

Marquis!

- sard, puisque Dieu à vou - lu dans ce jour devant vous me conduire,

Les des - seins de la pro - vi - den - - - ce Ne man -

R

ront pas en vain mis en vo_ tre pré_ sen_ ce. Un

R

PHIL.

jour vous aurez-su la vé_ ri_ té. Par_ lez, par_ lez!

R

comme par l'air O Roi, jarri_ ve de Flan_dre, Ce pa_ ys ja_ di_ si

R

beau; C'est plus qu'un désert de tendre, Un lieu d'horreur, un tom_

R

beau. Là, l'orphelin qu'on men_ di_ e Et pleu_ re par les che_

...mins Tom-be en fuy-ant l'in-cen-di- e

Sur des os-sements hu-mains. Le sang rougit l'eau des

fleu-ves, Ils roulent de morts char-gés; L'air est

plein de cris des veu-ves Sur leurs époux é-gor-

-gest Ah! main de Dieu soit hé-

Piu lento.

R
ni - e, Qui fait enten - dre par moi Le glas de cet - te ago -

R
ni - e Le - glas de cette ago - nie à la justi - ce³ du Roi!

All^o Retenu. (♩ = 96).

PHIL.

J'ai de ce prix sanglant payé la paix du mon - de, Ma foudre a ter - ras -

p
- sé for - gueil des no - va - teurs Qui vont plongeant le peuple en des rê - ves men -

p
- teurs. La mort, la mort entre mes mains La mort entre mes mains Peut deve -

suivez.

RODR.

All^o agitato.

P

... nir Fécon - de! Non! en vain votre foudre gron - de! Quel

R

bras a jamais arrê - té La mar - che de l'uma - ni -

Meno mosso (♩=104).

R

- té? Un souf - fle ar -

PHIL.

Le mien!

Meno mosso (♩=104).

R

- dent a pas sé sur la ter - re, Il a fait tressail - lir l'Europe tout en -

pp *cresc.*

...tiè - re... Dieu vous die - te sa vo - lon - té... Don - nez à vos en -

p *PHIL.*

...fants, donnez don - nez la li - ber - té! Quel lan - ga - ge nou -

p

...veut! ja - mais auprès du trô - ne Per - son - ne n'é - le - va la voix si haut, per -

RODR.

Donnez la li - ber - té!

...son - ne, Per - son - ne, Per - son - ne! Non je n'avais ja -

p.

p.

p.

mais jamais écou-té Cette incon-nue ay-ant pour nom la vé-ri-

pp. **RODRÉ.**

té. Dieu vous dic-te sa vo-lon-té donnez à vos en-

f

fants, donnez, donnez la li-ber-té!

PHIL.

mf

Jamais ja-

f

Donnez, don-nez a vos en-

p

mais non non ja-mais, je n'a- vais écou-té Cet-toin-con-

R
fants, donnez la li - ber - té *pp* *pp* Donnez

P
nu_e Ayant pour nom la vé - ri - té Ja - mais auprès de moi je n'avais é - cou -

R
cit.
don nez la li - ber - té!

P
té Non non jamais je n'avais é - cou - té La vé - ri - té la vé - ri -

R
p Si - re Si - re!

P
- té Plus un mot... le - vez vous!

p

P
Vos - tre tête est bien blonde Pour que vous in - vo - quiez le fan - tôme impos -

teur Devant un vieillard Roi de la moitié du monde. Allez, et gardez-

Allegro vivo.
vous de mon Inquisiteur! Non, reste enfant j'ai -

- me ton âme fière, La mienne à toi va souvenir tout en-

cantabile. Allegro moderato (♩ = 108).
- tière. Enfant à mon cœur éprouvé Rends la

paix des longs jours tant niée, Je trouve à cette heure bé-

P. *RODR.*
 - ni - - e - - - L'homme dès longtemps at - ten - du. Quel ray -
col canto.

R.
 - on du Ciel des - cen - du m'ou - vre ce cœur im pi - toy -

II.
 - a - - - ble, Je fré - mis du trait re - dou - ta - ble Sur Car -

R.
 - los déjà sus - pen - du!
PHILIPPE.
 Je trouve a cette heu - re bé - ni - - e L'hom - -

P.
 - me dès longtemps dès longtemps atten - du. Le marquis de Po - sa peut entrer desor -
 (le comte de Lerme entre avec quelques seigneurs).
f p f p

- mais. Après de ma per - sonne, a toute heure, au pa - lais. Dieu puis -

- sant c'est un rêve... Ah! ————— ô Dieu! ô Dieu puis -
 PHILIPPE.
 Ah! ————— Je trouve a cette heu - re bé -

- sant c'est un rê - - ve Dieu puissant c'est un rê - - ve... Je frémis

- ni - e L'hom - - me dès long temps dès long temps atten - du le voi - là - -

animez.
 cresc. col canto.

pour Car - los, — Je frémis pour Car - los, Je frémis

cet a - mi ——— dès long temps atten - du le voi - là ———

I. je fré_mis je fré_mis pour Car_los! C'est un rê_ve! c'est un
 P. cet a_mi dès longtemp_s at_tendu, dès longtemp_s at_tendu...

R. rê_ve! Ô Dieu puis_sant Dieu puissant!
 P. Je trou_ve l'homme at_tendu!

3^{me} ACTE.

N^o. 12

INTRODUCTION et CHOEUR.

SCÈNE I.

Comp. dans les décors au 4^e et 5^e acte
Le jardin de la Reine à Madrid.

Allegro assai vivo. (♩ = 80)

ELISABETH.

EBOLI.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

CHOEUR dans la Couliasse.

PIANO.

The first system of the musical score consists of six staves. From top to bottom: Elisabeth (Soprano), Eboli (Soprano), Sopranos (Chorus), Ténors (Chorus), Basses (Chorus), and Piano (Instrumental). The vocal staves contain whole notes, and the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system continues the piano accompaniment with two staves. It includes dynamic markings such as *ff* and *f*, and a fermata over the final measure.

The third system continues the piano accompaniment with two staves. It includes the marking *p léger.* and a fermata over the final measure.

The fourth system continues the piano accompaniment with two staves, featuring a melodic line in the upper voice and a supporting bass line.

First system of piano accompaniment, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical notation from the first system.

Third system of piano accompaniment, including dynamic markings such as *p* and *pp*.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a *cresc.* marking and various chordal structures.

Fifth system of piano accompaniment, showing more complex rhythmic patterns and chord progressions.

Ténors, unis.

CHŒUR.

First line of the chorus vocal part, with lyrics: "Que de fleurs et que d'é-toi-les Dans ces jar-dins".

Second line of the chorus vocal part, with lyrics: "Que de fleurs et que d'é-toi-les Dans ces jar-dins".

Sixth system of piano accompaniment, labeled *l'accompagnement ad lib:*, providing a free accompaniment for the vocalists.

tout em - bau - més. Que de beau - tés a - vec leurs voi - les

tout em - bau - més Que de beau - tés a - vec leurs voi - les

Vien - nent s'of - frir à nos yeux char - més. Jusqu'au re - tour

Vien - nent s'of - frir à nos yeux char - més. Jusqu'au re - tour

de l'au - ro - re Tout est fê - te En ce beau sé - jour;

de l'au - ro - re Tout est fê - te En ce beau sé - jour;

Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der unis.

Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der

This system contains the first two systems of a musical score. The top system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der unis." The second system has a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der".

unis.
du matin le re - tour, Ah!

du matin le re - tour, Ah! Ah!

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "unis.
du matin le re - tour, Ah!". The second system has a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "du matin le re - tour, Ah! Ah!".

Puis - se long temps long temps en - co - re

Puis - se long temps long temps en - co - re

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The top system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puis - se long temps long temps en - co - re". The second system has a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puis - se long temps long temps en - co - re".

Soprano.

très doux.

Mau-do li-nes
 En - cor tar - der le re-tour du jour. Ah!

En - cor tar - der le re-tour du jour. Ah!

p

Gais tam - bours, Voix di - vi - nes Des a - mours
 ah! ah! ah!

Voix u - ni - es Dans les airs, Har - mo - ni - es
 ah! ah! ah!

Doux con - certs, — — — — — Voix u - ni - es — — — — — Dans les airs,

ah!

ah! — — — — — ah!

ah!

— — — — — Har - mo - ni - es — — — — — Doux con - certs, — — — — — Voix tou - chante

ah!

ah! — — — — — ah!

ah!

— — — — — De la nuit, — — — — — Que tout chan - te — — — — — Le temps fuit. — — — — — Que

ah!

ah! — — — — — Que — — — — — tout

Que — — — — — tout

tout chante, Le temps fuit Le temps fuit. Le temps fuit. Le temps fuit.

chan - te, Que tout chan - te Le temps fuit Le temps fuit.

chan - te, Que tout chan - te Le temps fuit Le temps fuit.

ELISABETH.

(Elisabeth et Eboli entrent. — Les Dames de la Reine restent à l'écart)

SCÈNE II.

Viens, E - bo - li,

fuit Le temps fuit. Le temps fuit. Le temps fuit.

Le temps fuit Le temps fuit.

Le temps fuit Le temps fuit.

la fête à - pei - ne est commen - cé

E. Et de son bruit joyeux déjà je suis

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Et de son bruit joyeux déjà je suis". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

E. las sè-e C'était trop exiger de moi!

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "las sè-e C'était trop exiger de moi!". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte), along with various articulation marks like accents and slurs.

E. Le Roi que de-main l'on couronne,

The third system features the vocal line with the lyrics "Le Roi que de-main l'on couronne,". The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking and a prominent melodic line in the right hand.

E. Pas se la nuit aux pieds de la ma-do-ne; Je vais pri-er

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics "Pas se la nuit aux pieds de la ma-do-ne; Je vais pri-er". The piano accompaniment features a long, sweeping melodic line in the right hand and a supporting bass line.

comme le Roi!

EBOLI.

Toute la cour est là... l'In-fant...

esce.

ELIS:

Prends ma man-ti-le, Mon col-lier, mon mas-

-que noir; En te voy-ant ché-te fil-le,

C'est moi que l'on croira voir.

E1

Va... je me sens dans l'a... me La soif d'être a... rec

E2

Dieu... La fê... te te ré... cla... me... A

E1

dim. 1^o Tempo. *ff*

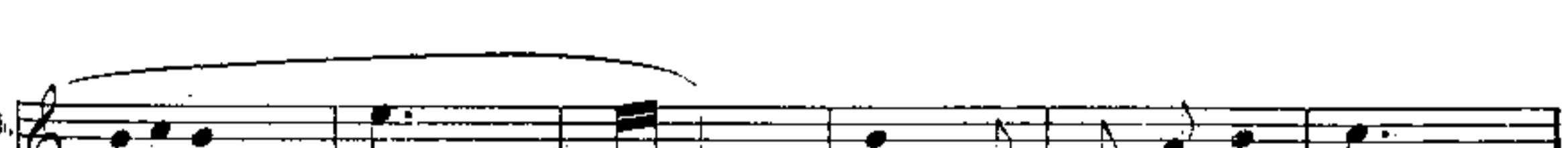
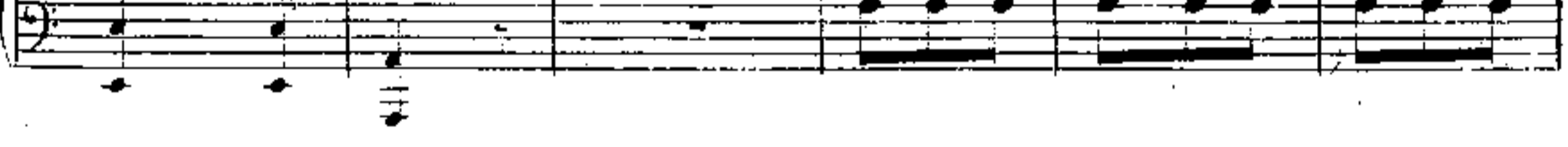
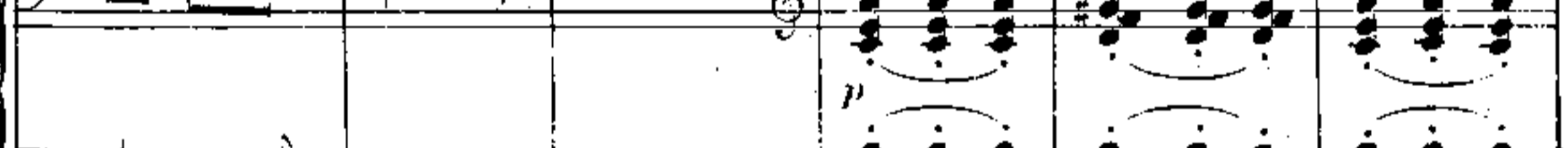
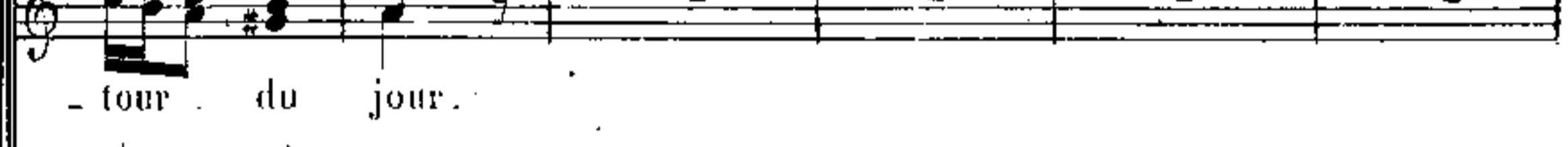
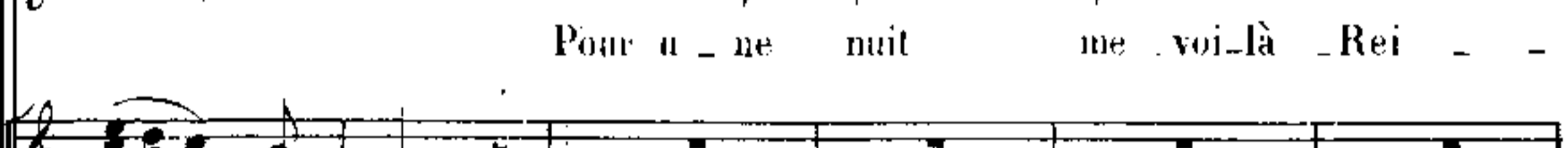
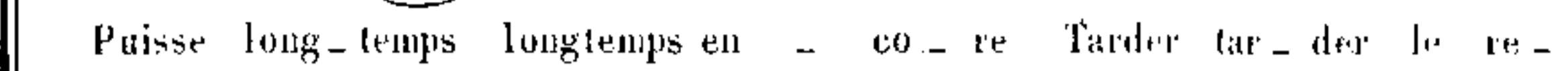
- dieu, a... dieu. CHOEUR. Que de

Que de

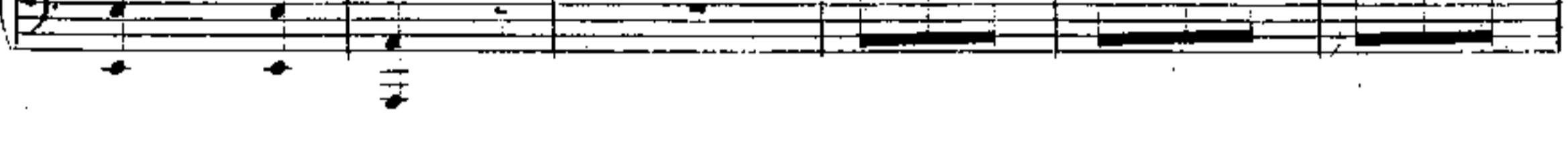
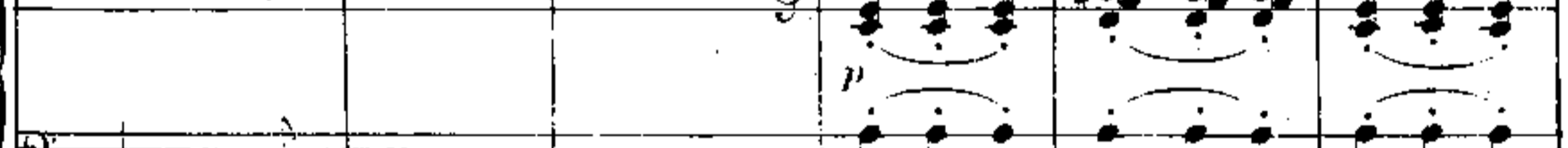
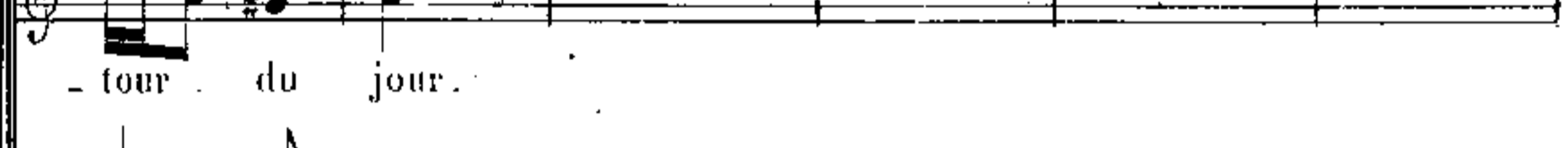
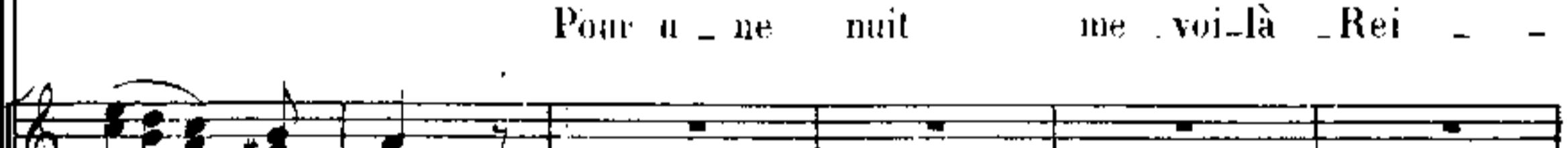
dim.

fleurs... Et que d'é... toi... les Dans ces jar... dins Tout embau... mès,

fleurs... Et que d'é... toi... les Dans ces jar... dins Tout embau... mès,



EBOLI.



- tour du jour.

- tour du jour.

ne, Et dans ce jar - din

eu - chan - té,

allarg. **Allegro comme 1^{re}**

Je suis maî - tres - se et sou - ve - rai - ne.

Je suis comme la beau - té De la lé - gen - de du voi - le

Qui voit luire à son cô - té Le doux - re - flet d'une é - toi -

Comme 1^a

Je! Je vais régner jusqu'au jour Sous les doux voi - les de

l'om bre; Je veux en i -

vrer Car - los i' en - i - vrer,

très doux.

Ebéli fait un signe à un page qui passe, lui remet un billet qu'elle écrit, puis elle sort.

d'a - mour!

Mando - li - nes, Gais tam -

Ah! ah!

Ah!

accomp^t ad lib.

CHŒUR.

E♭

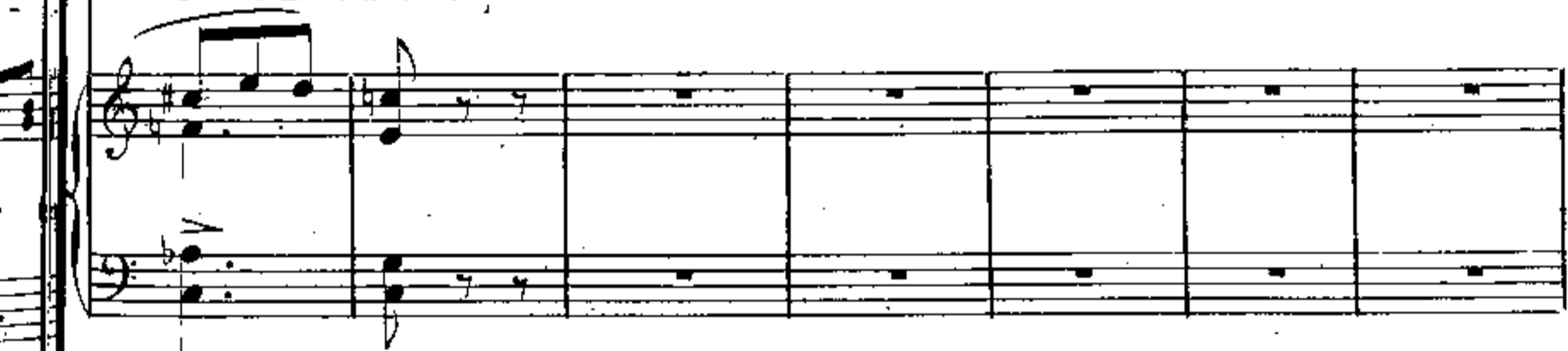
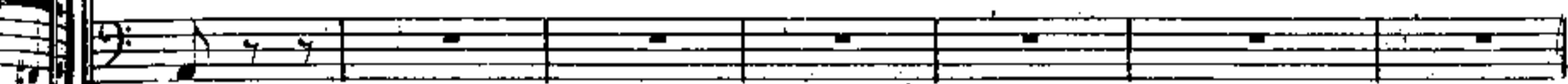
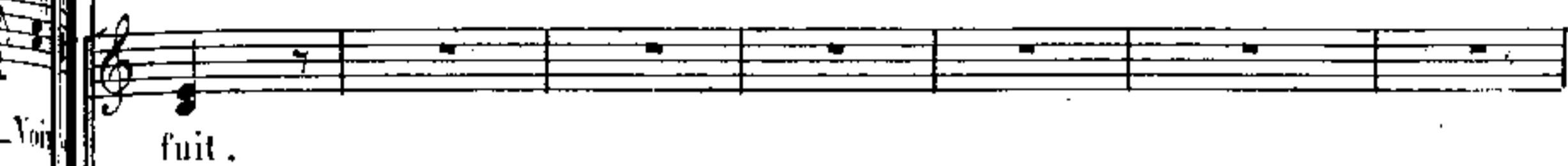
Je veux en - vi - vrer d'a - mour
 - bours, ——— Voix di - vi - nes. Des a - mours, ——— Voix tou -
 ah! ——— ah! ——— ah! ———

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top staff is a vocal line in E-flat major, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The second staff is a vocal line in the same key, with lyrics continuing from the first staff. The third staff is a vocal line with three 'ah!' exclamations. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

E♭

Le prin - ce au cœur som -
 - chante ——— De la nuit ——— Que tout chan - te Le temps
 ah! ——— ah! ——— ah! ———

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The top staff is a vocal line in E-flat major, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The second staff is a vocal line in the same key, with lyrics continuing from the first staff. The third staff is a vocal line with three 'ah!' exclamations. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.



BALLET.

N^o 1.

LA PEREGRINA.

And^{te} mosso. (♩ = 116)

PIANO.

pp

mf

p

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The first system is marked 'pp' and the second system is marked 'mf'. The third system has a 'p' dynamic in the right hand. The fourth system has a 'p' dynamic in the right hand. The fifth system has a 'p' dynamic in the right hand. The sixth system has a 'p' dynamic in the right hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music features a melodic line in the treble staff with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and a bass line in the bass staff with chords and eighth notes. A fermata is placed over the final note of the treble staff in the first measure.

The second system of musical notation continues the piece with two staves. The treble staff contains a melodic line with various ornaments and a fermata over the final note of the first measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

The third system of musical notation features two staves. The treble staff has a melodic line with a fermata over the final note of the first measure. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The treble staff shows a melodic line with a fermata over the final note of the first measure. The bass staff has a more active accompaniment with eighth notes and chords.

The fifth system of musical notation is the final system on the page, consisting of two staves. The treble staff has a melodic line with a fermata over the final note of the first measure. The bass staff concludes with a series of chords and eighth notes.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs. The lower staff features a more complex accompaniment with some notes beamed together.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a complex melodic line in the treble clef with many accidentals and a rhythmic accompaniment in the bass clef. A slur covers the first two measures of the treble staff.

Second system of musical notation, consisting of two staves. A dashed line with the number '8' above it spans the first measure of both staves. The music continues with intricate melodic and harmonic patterns.

Third system of musical notation, consisting of two staves. A dashed line with the number '8' above it spans the first measure of both staves. The music continues with intricate melodic and harmonic patterns.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The music continues with intricate melodic and harmonic patterns.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The music concludes with a *morendo.* instruction in the bass staff. The system ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

Andante.

ad lib.

(♩ = 60)
And.^{te} cantabile.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains several measures of music, including a long slur. The bass staff is mostly empty. Dynamic markings include *f*, *pp*, and *p*.

The second system continues the piece. It features a fermata over a measure in the treble staff. The instruction "ad lib." is written below the staff. The music continues with various note values and rests.

The third system is marked "a tempo." and "espress." (espressivo). It features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a pianissimo (*pp*) dynamic in the treble staff. The music is characterized by slurs and expressive phrasing.

The fourth system is marked "Allegro." and begins with a mezzo-forte (*mf.*) dynamic. The music is more rhythmic and active, with many sixteenth and thirty-second notes.

The fifth system is marked "I.º tempo." and "cantabile." It begins with a forte (*f*) dynamic and ends with a piano (*p*) dynamic. The music returns to a more lyrical style.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a complex melodic line with many beamed notes and slurs, and several instances of arpeggiated chords. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and some melodic fragments.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows further development of the melodic line with more arpeggiated textures. The lower staff continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is visible in the first measure of the upper staff.

The third system concludes with a double bar line. The upper staff features a melodic phrase that ends with a fermata. The lower staff has a few final notes. A tempo marking of *allarg.* (allargando) is placed above the final measure of the upper staff.

tempo di Valzer. (♩ = 152)

cantabile.

non tanto mosso.

The fourth system begins with a new tempo and character. The upper staff has a simple, flowing melody with slurs and accents. The lower staff features a rhythmic accompaniment of chords with eighth-note patterns. A dynamic marking of *p* is present in the first measure.

The fifth system continues the waltz. The upper staff melody is simple and elegant, while the lower staff maintains the rhythmic accompaniment. The overall texture is light and graceful.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass, with various note values and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation. The treble clef part includes the instruction *cantabile espress.* above the staff. The bass clef part includes the instruction *détaché.* below the staff.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a *détaché.* instruction in the bass clef.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The word "léger" is written above the first staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The word "allarg." is written above the first staff, and "ny a tempo." is written above the second staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures with various note values and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Third system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Sixth system of musical notation, concluding the page with six measures. The instruction *poco allarg.* is written below the first measure of this system.

All.^o agitato. (♩ = 76)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music is marked with a forte dynamic (*f*). The first measure contains a complex chordal texture with sixteenth notes. The second measure features a trill in the upper staff.

The second system continues the piece with two staves. It features a trill in the upper staff in the second measure and a sustained chord in the lower staff.

The third system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with sustained chords.

The fourth system shows a change in dynamics and tempo. The upper staff is marked *p* (piano) and includes the instruction "léger et en dim." (light and in diminuendo). The lower staff also has a piano dynamic and features a melodic line with slurs.

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, and the lower staff has a harmonic accompaniment with sustained chords.

The sixth system consists of two staves. The upper staff is marked *pp* (pianissimo) and features a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a piano dynamic and features a melodic line with slurs and accents.

All.^o brillante.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music consists of several measures with complex rhythmic patterns and chords.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex rhythmic and harmonic structures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* (piano) and a series of chords with accents.

Fifth system of musical notation, concluding the page with complex rhythmic and harmonic patterns.

First system of musical notation, consisting of two staves. The top staff features a melodic line with eighth notes and slurs. The bottom staff provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The top staff continues the melodic line with various note values and slurs. The bottom staff continues the harmonic accompaniment.

léger et détaché.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The top staff has a melodic line with slurs and accents. The bottom staff has a harmonic accompaniment with chords. Dynamic markings *mf* and *p* are present.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff continues the melodic line. The bottom staff continues the harmonic accompaniment. Dynamic markings *mf* and *p* are present.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff features a melodic line with a long slur. The bottom staff features a harmonic accompaniment. Dynamic markings *f* and *p* are present. The system concludes with a key signature change to D major and a 3/4 time signature.

Tempo di Valzer. (♩ = 152)

cantabile.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a long slur spanning across several measures. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a rhythmic accompaniment of eighth notes, often beamed in pairs, with some slurs. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the first measure of the bass staff.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows the continuation of the melodic line with slurs and phrasing marks. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with consistent eighth-note patterns and slurs.

The third system of musical notation shows further development of the melody and accompaniment. The upper staff features a long slur over a series of notes. The lower staff maintains the rhythmic accompaniment with some changes in phrasing.

The fourth system of musical notation continues the piece. The upper staff has a slur and a phrasing mark. The lower staff includes a dynamic marking of *p* (piano) above the first measure.

The fifth system of musical notation concludes the page. The upper staff features a long slur. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with slurs and phrasing marks.

All.^o viv. (♩ = 100)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several notes beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment. A dynamic marking 'p' is present in the second measure of the upper staff.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a series of chords and melodic fragments, while the lower staff maintains a steady rhythmic pattern. A dynamic marking 'p' is visible in the second measure of the upper staff.

The third system shows further development of the musical themes. The upper staff has a more active melodic line. The lower staff features a series of chords. A dynamic marking 'p' is located in the second measure of the lower staff.

The fourth system is characterized by arpeggiated chords in the lower staff, creating a textured accompaniment. The upper staff continues with melodic and harmonic elements.

The fifth system concludes the page with a fermata over the final notes of the upper staff. The lower staff continues with chords. The word 'cresce...' is written in the second measure of the upper staff.

tr

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and begins with a trill (tr) over a note. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, many of which are accented (>).

tr

The second system continues with two staves. The upper staff features a trill (tr) and a series of notes, some of which are beamed together. The lower staff contains chords and melodic lines, with a forte (ff) dynamic marking.

The third system consists of two staves. The upper staff contains eighth notes, some of which are beamed together. The lower staff contains chords and melodic lines, with a dynamic marking of 8.

The fourth system consists of two staves. The upper staff contains eighth notes, some of which are beamed together. The lower staff contains chords and melodic lines, with a dynamic marking of 8.

The fifth system consists of two staves. The upper staff contains eighth notes, some of which are beamed together, and a piano (p) dynamic marking. The lower staff contains chords and melodic lines.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a few longer notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with some longer notes, while the bass staff maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line, and the bass staff provides the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some longer notes, and the bass staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff features a melodic line with some longer notes and a dynamic marking of *p*. The bass staff continues the accompaniment and ends with a dynamic marking of *pp*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures to the first system, with a focus on rhythmic patterns and chordal support.

Third system of musical notation, marked with a forte (*ff*) dynamic. The treble staff has a dense, arpeggiated texture, and the bass staff features block chords with vertical accents.

Fourth system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. The treble staff continues with arpeggiated figures, and the bass staff has a more active, moving line.

Fifth system of musical notation, marked with a forte (*ff*) dynamic. The treble staff has a dense, arpeggiated texture, and the bass staff features block chords with vertical accents.

The first system of music features a treble clef staff with a melodic line of eighth notes, some beamed together, and a bass clef staff with a simple accompaniment of quarter notes. A slur covers the first two measures of the treble staff.

The second system continues the melodic line in the treble staff, which now includes some sixteenth notes. The bass staff provides a steady accompaniment with quarter notes.

The third system shows a change in the bass staff, which now features a more active eighth-note accompaniment. The treble staff continues with its melodic line.

The fourth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a consistent eighth-note accompaniment. A slur is present in the treble staff.

The fifth system concludes the page with a treble staff containing a melodic line and a bass staff with a complex accompaniment of chords and eighth notes. A final cadence is visible at the end of the system.

Prestissimo. (♩ = 72)

PIANO.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in bass clef with a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign and contains several measures of music, including a measure with the instruction "e staccato." The lower staff is also in bass clef and contains corresponding notes and rests. The music is written in a highly rhythmic style consistent with the "Prestissimo" tempo.

The second system of musical notation consists of two staves in bass clef. It continues the piece with similar rhythmic patterns and includes various dynamic markings such as accents (>) and slurs.

The third system of musical notation consists of two staves in bass clef. It features more complex rhythmic figures and includes a dynamic marking of *p* (piano) towards the end of the system.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. This system introduces a change in clef and includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. It continues the piece with intricate rhythmic patterns and dynamic markings.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and notes, some with accents. The lower staff is in bass clef and contains a more active melodic line with eighth and sixteenth notes, also featuring accents.

HYMNE.
All.^o sostenuto assai (♩ = 80)

The second system continues the piece. The upper staff has a more melodic character with some slurs. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings like *mf* and *f* are present.

The third system features a continuation of the musical themes. The upper staff has some notes with slurs, and the lower staff has chords and moving lines. The tempo and mood are maintained as indicated by the title.

The fourth system shows further development of the music. The upper staff has a melodic line with some slurs, and the lower staff has chords and moving lines. Dynamic markings like *mf* and *f* are present.

The fifth system concludes the page. The upper staff has a melodic line with some slurs, and the lower staff has chords and moving lines. Dynamic markings like *mf* and *f* are present.

Prestissimo (♩ = 144)

FINALE.

léger.

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The tempo is marked 'Prestissimo' with a quarter note equal to 144 beats per minute. The piece is labeled 'FINALE.' and 'léger.' (light). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The first system includes the tempo and 'léger.' markings. The score features intricate rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and complex chordal textures. A dynamic marking of 'p' (piano) is present in the fifth system. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains complex chordal textures with various accidentals, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features intricate chordal patterns and melodic fragments, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff shows a continuation of the complex harmonic language, and the bass staff maintains the accompaniment.

Fourth system of musical notation. A dynamic marking *cresc.* is present in the treble staff. The treble staff has a very dense texture of chords, and the bass staff continues with its accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, and the bass staff continues with the accompaniment.

Sixth system of musical notation. A dynamic marking *ff* is present in the treble staff. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff continues with the accompaniment.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *p*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and a *pp* dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the complex chordal textures from the first system.

Third system of musical notation, showing further development of the chordal patterns.

Fourth system of musical notation, maintaining the dense harmonic structure.

Fifth system of musical notation, with a *p* dynamic marking appearing in the treble staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *p* dynamic marking in the treble staff.

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in G major and 3/4 time. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with intricate rhythmic patterns, including some triplets. The left hand maintains the quarter-note accompaniment.

Third system of musical notation, measures 9-12. A crescendo hairpin is present above the right hand staff, with the word "cresc." written below it. The right hand has a more sustained melodic line with some grace notes. The left hand continues with quarter notes.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand features a melodic phrase with a slur and a dynamic marking of *mf*. The left hand continues with quarter notes.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with quarter notes.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and slurs. A dynamic marking of *ff* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. A dynamic marking of *pp* is visible in the upper staff. A measure rest marked with the number 8 is located at the end of the system.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. A measure rest marked with the number 8 is located at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. A measure rest marked with the number 8 is located at the beginning of the system.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. A measure rest marked with the number 8 is located at the beginning of the system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The upper staff features a complex texture of chords and arpeggiated figures, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The upper staff shows a melodic line with some grace notes and slurs, while the lower staff continues with a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff features a series of chords with a crescendo hairpin, while the lower staff continues with a consistent eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *8* (octave) above the staff. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *8* (octave) above the staff. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

8

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains five measures. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet in the second measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

System 2: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains five measures. The treble staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff features chords and single notes, with some measures containing a 'V' marking. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains five measures. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff features chords and single notes, with some measures containing a 'V' marking.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains five measures. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff features chords and single notes, with some measures containing a 'V' marking.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains five measures. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff features chords and single notes, with some measures containing a 'V' marking. The system concludes with a common time signature 'C' at the end of the fifth measure.

All.^o assai sostenuto.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady accompaniment. Vertical strokes labeled 'V' are placed above the notes in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with complex chordal textures and some melodic lines. The left hand maintains its accompaniment. Vertical strokes labeled 'V' are present above the right-hand notes.

Third system of musical notation. The right hand shows a mix of chords and moving lines. A piano (*pp*) dynamic marking is visible. Vertical strokes labeled 'V' are placed above the right-hand notes.

Fourth system of musical notation. The right hand features a prominent, rhythmic pattern of chords, possibly a tremolo or a fast-moving arpeggio. The left hand continues with its accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with the rhythmic chordal pattern seen in the previous system. The left hand provides a simple accompaniment. The system concludes with a final chord.

DUO et TRIO.

TROISIÈME TABLEAU.

SCÈNE III.

SOP: MEZ-SOP: BAR:

Récitatif, lisant un billet.

D. CARLOS.

A Minuit aux jardins de la Reine sous les lauriers auprès de la fon-

PIANO.

p Récitatif.

Ped.

-taine... Il est mi-nuit! J'en tends le bruit clair de la source au milieu du si-

All^o vivo. (♩ = 132)

-len-ce. I vre d'amour, plein d'une joie im-

pp léger.

pp

-mense, ELisa-beth! mon bien, mon

c

bien, mon bonheur, je t'at_tends!

All. agitato mosso. (♩ = 144)

(à demi voix à Eholi qu'il prend pour Elisabeth)

c

C'est vous, c'est vous ma bien-ai-

pp

c

me. e Qui mar-chez par-mi ces fleurs: C'est vous, c'est vous, mon â-me char-

(toujours à demi voix)

c

me. e Voit s'envo-ler ses dou-leurs. Ô source ar-den-te et sa-

c

...cree De mon bon-heur le plus doux, De ma tris-tes-se a-do-re-e, Mon bien mon a-

p

EBOLI voilée (à part)

Un tel a - mour, c'est le bien su - prême! Il est
 mour, c'est vous, c'est vous!

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Più ritenuto. (♩ = 100)

doux d'être aimée ain - si! (avec chaleur)
 Ou - bli - ons - l'uni - vers, la vie et le ciel

The second system continues the piece with a tempo marking of 'Più ritenuto' and a metronome marking of 100. The vocal line includes a triplet and a fermata. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note arpeggiated pattern in the left hand.

mè - me! Qu'impor - te le pas - sé? qu'im - por - te l'a - ve -

The third system shows the vocal line with a triplet and a fermata. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern and includes some chordal textures.

EBOLI.

- nir? je l'ai - me, je l'ai - me! Puis - se l'a -

The fourth system concludes the piece with a vocal line featuring a triplet and a fermata. The piano accompaniment includes a piano dynamic marking and continues the arpeggiated pattern.

- mour à ja-mais nous u-nir, à ja-mais, à ja-

CARLOS
 - mais ! Ou-bli-ons l'u-ni-vers, la vie et le ciel

(♩ = 144)
 (Eboli ôtant son masque)

L'amour à ja-mais doit nous u-nir.
 mè-me ! Je t'ai-me, je t'ai-me, je t'ai-me !

CARLOS (épouvanté) **EROLL.**
 Dieu ! ce n'est pas la Reine ! Ô ciel ! quelle pen-sée Vous tient

pâle, immo - bile et la lèvre gla - cé - e! Quel spec - tre se lève entre

vous? Doutez-vous de ce cœur qui ne bat que pour vous? Hé - las, votre jeunesse!

Alarg. *And.^{mo} mosso.* (♩ = 69)
avec passion.

(Un silence)

- guo - re Quel piège affreux on dresse sur vos pas; J'en tends la foudre qui dé -

- vo - re Sur votre front déjà gron - der tout bas! Ne croyez pas que j'i - guo - re

GAR.

Les pé - rils se - mes sur mes pas. J'entends la foudre qui dé - vo - re Sur ma

C

tè - te gronder tout bas! ... Votre père, et Posa lui-mè - me Souvent tout bas tout bas de

Bb

vous ont parlé! Je puis vous sauver... je puis vous sauver... je vous ai -

CARLOS.

Rodri - gue!

Eb

- me! Je puis vous sauver... je puis vous sauver... je vous ai - me!

C

Quel mystè - re i - ci m'est dé - voi - lé... Quel mystè - re!

Eb

Car - los! ... Ah! vous avez le cœur d'un an - ge, Mais le

mien pour jamais dort, au bonheur mé. Nous avons fait tous

poco rit.

deux un rêve étrange, Par cette belle nuit, sous ces bois embaumés!

dim. *pp*

rêve! oh ciel! ces paroles de flamme, vous croyez les

pp

Allegro.

dire à quel autre femme? Quel éclair! quel se-

Allegro. *pp*

-cret! vous aimez la Reine!

pi

TRIO.

All^o agitato. (♩ = 122)

EBOLI.

CARLOS.

RODRIGUE.

PIANO.

-tié!
SCÈNE IV.

Que dit-il? il est en dé - lire... Ne croyez pas cet in - sen -

EB.

- sé... Au fond de son cœur j'ai su li - re; Et son ar -

ff *p*

E - rêt est pronon - cé! laissez moi!

(d'un air terrible)

R Qu'a t'il dit? Qu'a t'il

F
le fa-vo-ri- de
dit? malheu-reuse, tremble! je suis...

E
Roi. Oui, je le sais, Mais je suis, moi, une enne-

ad libitum.
-mi - é dan-ge-reu-sel Je sais votre pou-voir... vous i-gno-
col canto,

-rez - le mien! rien!

Que pré-tendez-vous di-re?

E Redou_tez tout de ma fu_ri_e, Entre mes mains je tiens su

The first system features a vocal line in the soprano clef (E) and piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'And^{te} sostenuto' with a quarter note equal to 58 beats. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 12/8. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are 'Redou_tez tout de ma fu_ri_e, Entre mes mains je tiens su'.

E vi_e!

R Parlez, par_lez, et dévoilez aus_si Ce qui vous a conduite i

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The soprano line (E) has the lyric 'vi_e!'. The alto line (R) has the lyrics 'Parlez, par_lez, et dévoilez aus_si Ce qui vous a conduite i'. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns.

E Ah la lionne au cœur est bles_sé_e! Craignez, craignez une femme offen

R -ci?

The third system shows the vocal lines and piano accompaniment. The soprano line (E) has the lyrics 'Ah la lionne au cœur est bles_sé_e! Craignez, craignez une femme offen'. The alto line (R) has the lyric '-ci?'. The piano accompaniment features a prominent, rhythmic melody in the right hand.

E -sé_e!

R Craignez d'armer le Dieu puis_sant Ce protecteur de l'imo

The fourth system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The soprano line (E) has the lyric '-sé_e!'. The alto line (R) has the lyrics 'Craignez d'armer le Dieu puis_sant Ce protecteur de l'imo'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

Re_dou_tez tout de ma fu_ri - e!

Qu'ai - je fait? qu'ai - je

- cent!

Craiguez d'ar -

En_tre mes mains je tiens sa vi - e!

fait? ô dou - leur a -

- mer

le Dieu tout puis -

dim.

Redoutez tout de ma fu_ri - e Entre mes mains je tiens sa vi - e!

- mè - re!

J'ai flétri le nom de ma

- sant, Ce pro - tec_teur de l'in - no -

E La... l'onne est bles_sé... el Craignez une femme of_fen_

C mè_re! Le re_gard du Dieu tout_puis_

B cent! Parlez, parlez, et dévoi_lez

E _sé... Au cœur, au cœur je suis bles_sé... e je suis bles

C _sant Seul re_con_nai_tra l'innó_

B Ce qui vous a conduite i_ci? Parlez, dévoi_lez ce qui vous a condui_tei_

E _sée Craignez une femme offen_sé... e Craignez une femme offen_sé... el

C cantabile. Le re_gard, le re_

B _ci? Craignez le Dieu; craignez le Dieu tout puis_

espress.

La femme est blessé e La femme est blessé
 -gard le regard de Dieu - connai-tra l'in-no-
 -sant, Ce protecteur, Ce protecteur de l'in-no-

p
 -el Redoutez tout de ma fu-ri-e! Entremes mains je tiens sa
 -cent!
 -cent! Parlez, dévoilez parlez dévoilez aus-

cresc.
 vi-e. Entremes mains je tiens sa vi-e! Craignez la fem-me offen-
 Qu'ai - je fait? à dou-
 -si ce qui vous

E - sé - e, Re - doutez tout, redoutez tout, redoutez tout de ma fu -
 C - leur a - mè - rel
 R a con - dui - te i - cil Parlez dévoilez

E - ri - e, Entre mes mains je tiens sa vi - é, Entre mes mains je tiens sa
 C J'ai flé -
 R parlez dévoilez aussi Ce

E vi - el Craignez la femme af - fen - sé - e, Redou - tez tout, redou - tez
 C - tri ma mè -
 R qui vous a con - dui - te i -

tout! la li_omme est blessé - - - e... Craignez, crai -
 rel Le re - gard du Dieu tout puis -
 ci? Crai - - guez d'armer le Dieu tout puis -

-guez u-ue femme offen_sé - - - e... La li_omme est bles -
 -sant Re - con_nai_tra reconnai_tra Pin - no -
 -sant Ce pro - tec_teur ce protecteur de Pin_no -

-sé-el redoutez tout, redoutez tout d'une femme offensé -
 -cent! Dieu veille-ra sur Pin_no - cent!
 -cent! Le protecteur de Pin_no - cent!

All^o assai mod^o (♩ = 122)

(avec dédain)

E *f* el Et moi qui tremblais de vant el le! Elle van.

C

R

E lait, cet te sain te nou vel le, Des cé les tes ver

col canto. p

E tus conservant les dehors, S'abreuvant à pleins bords A la coupe où l'on boit les plaisirs de la

accél

animez.

Allegro. (♩ = 106)

E vi el Ah! sur mon âme elle était har di e!

R (tirant son poignard)

Malheur à

(l'arrêtant)

Ro_dri_gue!

toi!

Le poi_son n'est pas encor sor_ti de sa lè_vre mau_

Votremain hé - si - te?

Ro_drigue, calme - toi!

_di_te!

Que tardez-vous à frap_per!

me voi_la!

(jetant son poignard)

Non, un espoir me

R
res - te Et Dieu me condui - ra !. Mal - heur sur toi fils a dul -

- té - re, Mon cri ven - geur va re - ten - tir... malheur sur toi, Demain la ter - re S'entr'ouvi -

animez. (♩ = 138)

E
- ra pour l'englou - tir! Mal -

C
Elle sait tout...

R
Si vous par - lez, qu'un Dieu sé - vè - re Lève son

E
- heur! Mal - heur!

C
Elle sait tout...

R
bras pour vous pu - uir! Si vous par - lez, Ah! puis - se la

Malheur sur toi malheur!

O peine amère! Douleur dou-

ter... re s'entr'ouvrir pour t'en-glou-tir! Oui si vous par-

malheur! malheur surtoi!

leur dont je me sens mourir, douleur je me sens mou-

lez, Oui, puisse la terre s'en-trouvrir pour t'en-glou-

Malheur sur toi fils a-dul-

Et le sait tout, ô peine a-

-tir, Ah puisse la terre vous en-glou-tir! Si vous parlez qu'un Dieu sé-

E - te - re, Mon cri ven - geur va re - fen - tir! Malheur sur toi de - main la

G - nère, Douleur dont je me sens mou - rir! Et le sait tout, ah que la

R - vè - re. Lève son bras pour vous pu - nir! Si vous par - lez puis - se - la

Più mosso.

E ter - re S'en - trou - vri - ra pour t'en - glou - tir! Malheur mal -

G ter - re S'en - trou - vre en - fin pour m'en - glou - tir! Ah que la

R ter - re S'en - trou - vrie pour t'en - glou - tir! Si vous par -

E - heur malheur sur toi - mal - heur sur toi! malheur sur

G ter - re que la ter - re s'en - trou - vre hé - las! Ah que la

R - lez puisse la ter - re vous en - glou - tir! si vous par -

toi demain la terre De - main sur toi s'entr'ou - vri -
 ter - re que la ter - re S'en - tr'ou - vre hé - las s'entr'ouvre en -
 - lez, ... si vous par - lez Ah! puis - se la ter - re s'en -

- ra s'entr'ou vri ra pour l'en - - glou - tir! (Eboli sort furieuse)
 fin s'entr'ouvre en fin pour m'en - - glou - tir!
 - tr'ou - vir — pour vous en - - glou - tir!

SCÈNE V. RODRIGUE.

Car - los! si vous a - vez quelque importan - te

1s. *CAR. (basso)*

lettre, Quelques notes, des plans, il faut me les re - mettre... A

Poco meno mosso.

C. *ROD.*

vous? au fa - vori du Roi! Car - los tu dou - tes de moi, de

a Tempo più vivo. (♩ = 126)

H. *CAR.*

moi, de moi, tu dou - tes de moi? Non! non! mon appui, mon espé -

C.

- rance, Ce cœur qui ta tant ai - mé Ne te se - ra jamais fer -

me. En toi en toi j'ai toujours confi - an - ce!

Tiens! mes papiers importants, les voici! O mon Carlos!

Ah! je me li - vre à toi, Je me li - vre à toi! (ils se jettent dans les bras l'un de l'autre)

O mon cher prince merci, mon Carlos merci!

FINAL.

SCÈNE VI.

Une grande place devant la Cathédrale de Valladolid. A droite, l'Église à laquelle conduit un grand escalier. A gauche un palais. Au fond un autre escalier descend à une place inférieure au milieu de laquelle s'élève un bûcher dont on aperçoit le sommet. De grands édifices et des collines lointaines forment l'horizon. Les cloches sonnent à toute volée. La foule envahit la place.

All.^o assai sostenuto. ($\text{♩} = 84$)

1^{er} Sopranos.

2^e Sopranos.

Ténors.

Basses.

6 Basses.

CHŒUR du PEUPLE.

CHŒUR D'INQUISITEURS.

PIANO.

ff

The musical score is arranged in a standard format. At the top, the tempo and meter are indicated as 'All.^o assai sostenuto. (♩ = 84)'. Below this, there are five vocal staves: 1^{er} Sopranos, 2^e Sopranos, Ténors, Basses, and 6 Basses. The vocal parts are grouped into two choral sections: 'CHŒUR du PEUPLE' (People's Chorus) and 'CHŒUR D'INQUISITEURS' (Inquisitors' Chorus). The piano accompaniment is written for two staves (treble and bass clef) and is marked with a forte dynamic (*ff*). The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and is marked with various dynamics and articulation marks.

SOP. Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

TEN. Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

BASSES. Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

8- Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

-dres - se le monde est courbé sous ses lois!

-dres - se le monde est courbé sous ses lois!

-dres - se le monde est courbé sous ses lois! No tre a

-dres - se le monde est courbe sous ses lois! No tre a

No tre amour partout l'ac - com - pa - gne l'ac - com -

No tre a - mour par - tout partout l'ac - com -

-mour partout l'accompa - gne, Ja - mais ja -

-mour partout par - tout l'accompa - gne, jamais ja -

- pa - gne, jamais a-mour plus mé-ri - té, ja - mais ja -
 pa - gne, ja - mais amour plus mé-ri - té, ja - mais ja -
 - mais a - mour plus mé - ri - té, ja - mais ja -
 - mais a - mour ———— jamais a - mour plus mé - ri -

- mais son nom est l'or -
 - mais non son nom est l'or -
 - mais non son nom est l'or -
 - té son nom est l'or -

tr
f 8

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

pp

Choeur des moines qui traversent le théâtre conduisant
les condamnés du S^t office.

p

Ce jour est un jour

f

de co - lè - re, un jour de deuil, un jour d'effroi, malheur

malheur!

malheur!

au té-merai - re

qui du ciel

a bravé

a bravé

la loi!

Cantabile espress.

Mais le par-

-don - suit la - na - thé - me Si le pé - cheur é - pou - van - té se repent

a l'heure suprê - me

Sur le seuil

de l'Eter - ni

CHŒUR

mf
no - tre amour partout l'accom -
hon - neur au plus puissant des

MOINES.

-té!

p

CHŒUR

pa - gne jamais a - mour plus mé - ri -
plus puis - sant des
Rois! son nom est l'or -

p

hon - neur honneur honneur au

-tel son nom est l'orgueil de l'Es - pa - gne,

Roi son nom est l'orgueil de l'Es -

-gueil de l'Es - gne, il vi - vra vi - vra dans l'Eter - ni -

Roi!

il vi - vra dans l'E - ter - ni -

hon - neur au Roi il vi -

-gne il vi - vra il vi -

-tel son nom vi - vra vi -

vi -

vi -

vi -

vi -

MARCHE.

le cortège sort du palais.

Tous les corps de l'Etat, toute la cour, les députés de toutes les provinces de l'Europe, les grands d'Espagne, Rodrigue au milieu d'eux, La Reine entourée de ses femmes, Thibaut portant le manteau d'Elisabeth ses Pages etc etc.

SCENE VII.

PIANO.

ff Orchestre sur le théâtre

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of two sharps (D major). The time signature is common time (C). The music is marked with a piano (p) dynamic and a forte (ff) dynamic. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system of musical notation continues the piece with two staves, treble and bass clef, in the same key signature and time signature. The notation features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

Cantabile.

p

The third system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, in the same key signature and time signature. The music is marked with a cantabile tempo and a piano (p) dynamic. The notation includes longer note values and rests, indicating a slower, more lyrical section.

The fourth system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, in the same key signature and time signature. The notation continues with eighth and sixteenth notes, maintaining the cantabile tempo.

The fifth system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, in the same key signature and time signature. The notation concludes the piece with eighth and sixteenth notes.

Cantabile.

The first system of the Cantabile section consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a flowing melody in the right hand with grace notes and a steady accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the right hand in the second measure.

The second system continues the Cantabile section with two staves. The right hand features a more active melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a consistent harmonic support.

The third system of the Cantabile section consists of two staves. The right hand has a complex melodic texture with many grace notes and slurs, and the left hand continues with its accompaniment.

Poco più animato.

The first system of the Poco più animato section consists of two staves. The right hand has a more rhythmic and active melody with many grace notes and slurs. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the right hand in the second measure.

The second system of the Poco più animato section consists of two staves. The right hand continues with its active melodic line, and the left hand provides accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the right hand in the second measure.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth notes, many of which are beamed together and have slurs above them. The lower staff is in bass clef and contains a series of eighth notes, also beamed together. A dynamic marking 'p' (piano) is placed below the first measure of the lower staff.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth notes, many of which are beamed together and have slurs above them. The lower staff is in bass clef and contains a series of eighth notes, also beamed together.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth notes, many of which are beamed together and have slurs above them. The lower staff is in bass clef and contains a series of eighth notes, also beamed together.

The fourth system of music consists of four staves. The top three staves are in treble clef and contain rests. The bottom staff is in bass clef and contains rests. At the end of the system, there is a final note on each staff, all marked with the letter 'Ce' below them.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth notes, many of which are beamed together and have slurs above them. The lower staff is in bass clef and contains a series of eighth notes, also beamed together. A dynamic marking 'riten.' (ritardando) is placed above the first measure of the upper staff.

1^o tempo

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

ff

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

Plus animé (♩ = 120)



-dres - - se, le mon_de est courbé sous ses lois!



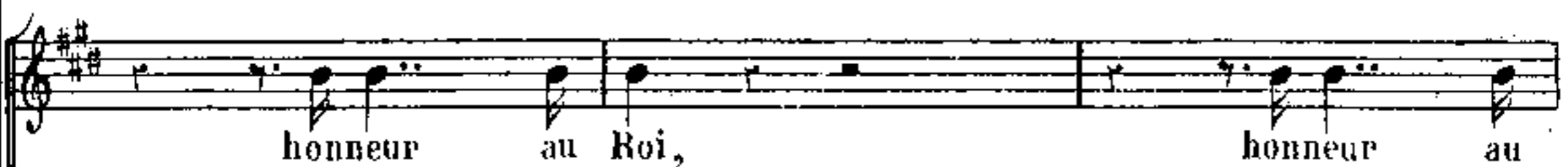
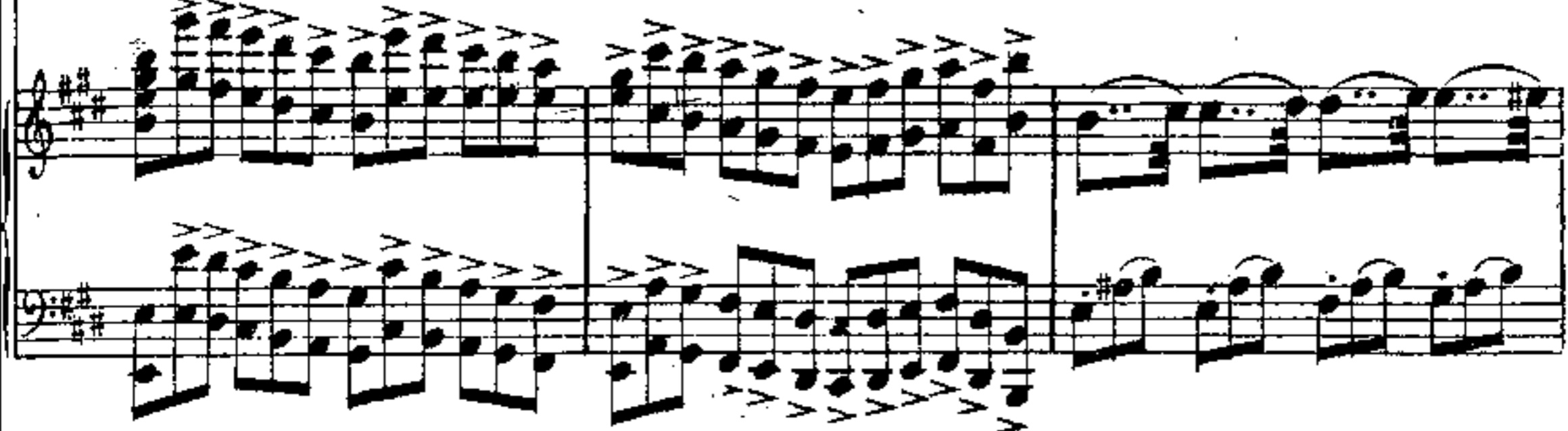
-dres - - se, le mon_de est courbé sous ses lois!



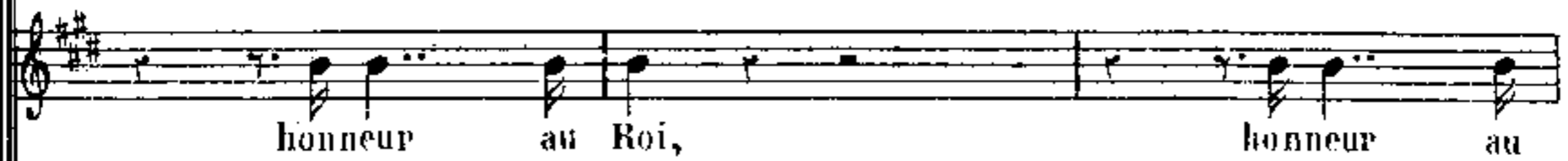
-dres - - se, le mon_de est courbé sous ses lois!



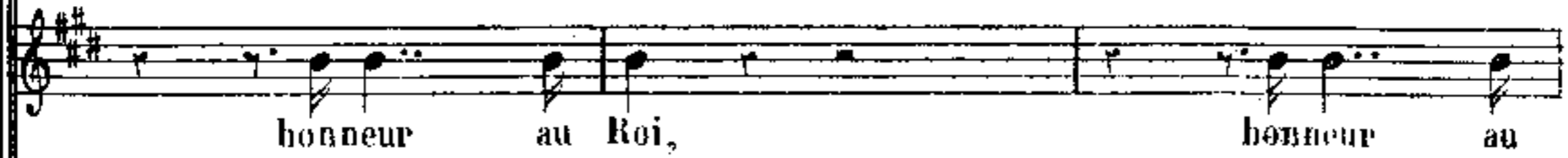
-dres - - se, le mon_de est courbé sous ses lois!



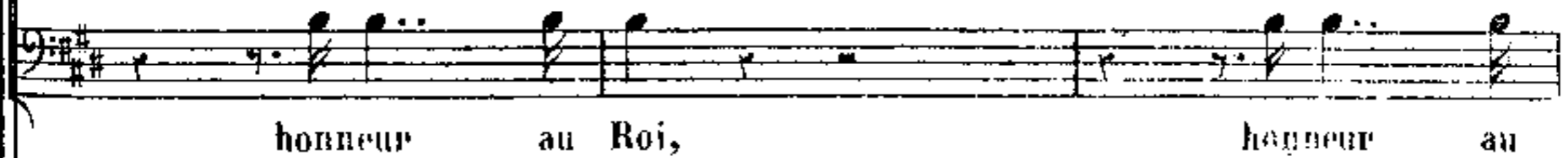
honneur au Roi, honneur au



honneur au Roi, honneur au



honneur au Roi, honneur au



honneur au Roi, honneur au



Roi! honneur son

Roi! honneur!

Roi! honneur!

nom vi - vra dans l'E - ter -

il vi - vra dans l'E - ter -

il vi - vra dans l'E - ter -

ff

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

l'E - ter - ni - té! Il vi -

l'E - ter ni - té! Il vi -

l'E - ter ni - té! Il vi -

l'E - ter - ni - té! Il vi -

l'E - ter - ni - té! Il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

vra dans l'Eternite! Honneur au

vra dans l'Eternite! Honneur au

vra dans l'Eternite! Honneur au

vra dan l'Eternite! Honneur au

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "vra dans l'Eternite! Honneur au". The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Roi, honneur au Roi!

Roi, honneur au Roi!

Roi, honneur au Roi!

Roi, honneur au Roi!

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Roi, honneur au Roi!". The piano part continues with a similar melodic and harmonic structure.

UN HÉRAUT.

1^e Héraut royal devant les portes de l'église.

Ou_vrez vous, ô por_tes sa - cré - es, Mai_son du Seigneur ouvre

toi! *p* O voû - tes vé - né - ré - es Ren_dez nous no - tre

Roi!

SOP. *f* Ou_vrez vous ô por_tes sa - cré - es, Mai_son du Seigneur ouvre

CONT. *f* Ou_vrez vous ô por_tes sa - cré - es, Mai_son du Seigneur ouvre

TEN. *f* Ou_vrez vous ô por_tes sa - cré - es, Mai_son du Seigneur ouvre

BAS. *f* Ou_vrez vous ô por_tes sa - cré - es, Mai_son du Seigneur ouvre

f

toi! O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!

toi! O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!

toi! O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!

toi! O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!

pp

All.^o assai sostenuto. (♩ = 84)

ff *marcato.*

8^{va} ad-lib.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

SCÈNE VIII
PHILIPPE.

Récit. (♩ = 72)

Musical score for the second system, starting with a recitative section.

En plaçant sur mon front cet te cou ronne, Peuple, j'ai fait ser-
sous un dais au milieu des Moines.

Musical score for the third system, including piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line.

ment au Dieu qui me la don ne De le venger par le fer et par le

Musical score for the fifth system, including piano accompaniment.

feu!

f Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

f Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

f Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

f Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

Musical score for the sixth system, including piano accompaniment.

Alf. mosso. ♩ = 138.

ELIS. SCÈNE IX. les députés Flamands vêtus de deuil apparaissent tout à coup.

O ciel! Car-los!

Qu'ose-t-il entre-prendre?

PHIL.

Qui sont ces

CARLOS.

Des Dé - pu -

gens cour - bés à mes ge - noux?

-tés du Brabant de la Flandre, Que votre fils a - mè - ne de - vant

ENSEMBLE et FINAL.

And^{te} assai mosso. (♩ = 76.)

ELISABETH.

THIBAUT.

CARLOS.

vous!

RODRIGUE.

PHILIPPE.

6 Députés.

Cantabile.

con espres.

Si-re, si-re, la dernière heure A t'elle dont son-né — pour vos su-

6 Moines.

PIANO.

détaché.

p

jets flamands? Tout un peuple qui pleure Vous adresse ses cris et

ses gémissements! Si votre âme atten-dri — e a puisé la clé-

p

pp

-mence et la paix au saint lieu, Sauvez notre pa-trie, Roi puis-

cresc. *f*

-sant, ô Roi puissant, sau-vez no-tre pa-trie, Sauvez sauvez notre pa-

PHIL.

A Dieu — vous êtes infi-

poco rit.

-tri - e, Vous qui te-nez la puissance de Dieu!

p a Tempo.

-dè - les, in - fi - dè - les a vo tre

Roi. Cessuppliants sont des re_bel_les; Gardes

gardes éloignez les de moi!

Les fla_mands sont des in - fi -

pp 3 *rit.* 3 *a Tempo.* 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

pp 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

pp 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

pp 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

f Vous è - tes à Dieu in - fi -

dè_les... Ils ont bravé ——— bravé la,

pp *rit.* 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

pp 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

pp 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

pp 3
E_tendez sur leur front vo_tre main sou_ve - raine,

rit. p. *a Tempo.*

a Tempo.

E Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

T Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

C Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

R Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

P -dè-les Vous ê - tes a Dieu in - fi -

S.M. doi Ils ont bravé - - - - - bravé la

Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

Si-re, prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

rit. a Tempo.

cresc. *rit.* *a Tempo.*

Pre-nez pi-tié d'un peu - ple infor-tu - né, Pre

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Pre-nez pi-tié d'un peu - ple infor-tu - né, Pre

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

-dè-les, in-fi-dè-les au

loi!

cresc. *rit.* *a Tempo.*

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né,

cresc. *rit.* *a Tempo.*

S - nez pi - tié d'un
 T va traî - nant sa chaî - ne au dé - ses - poir
 A - nez pi - tié d'un
 B Pre - nez pre - nez pi -
 P Roi, Vous ê - tes in - fi - dè - les,
 D
 M Ces sup - pli - ants sont des re -
 S va traî - nant sa chaî - ne au dé - ses - poir
 A va traî - nant sa chaî - ne au dé - ses - poir
 B Si - re pre - nez pi -
 P

peu - - - - -
 à la mort ——— condamné, ——— à la mort ——— condamné,
 peu - - - - -
 tié d'un peu-ple in - for - tu
 Vous — é - tes in - fi - dè - les
 bel - les, Ces sup - pli - ants sont des re -
 à la mort ——— condamné, ——— à la mort ——— condamné
 nez pre - nez pi -
 à la mort ——— condamné, ——— à la mort ——— condamné
 .. tié d'un peu - ple in .. for - .. tu -
 cresc.

- ple Qui va san - glant, traî - nant sa chaîne, Au dé - ses -
 Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié Prenez pi -
 Qui va san - glant, traî - nant sa chaî - ne Prenez
 - né Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié Prenez pi -
 In - fi - dè - les à Dieu m - fi - dè - les au Roi
 - belles Que vo - tre cœur les ju - ge ô roi Que vo - tre cœur les ju - ge ô Roi
 Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié
 Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié
 Pre - nez pi - tié
 ne Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié

S
- poir... à la mort à... la mort con - dam - né,

T
- tié Pre - nez pi - tié d'un peu - plein - for - tu - né,

C
pi - tié d'un peu - plein - for - tu - né,

B
- tié Pre - nez pi - tié d'un peu - plein - for - tu - né,

DÉPUTÉS.

Cantabile.

B
DÉPUTÉS.

La der - nière

Cantabile.

Piano accompaniment for the first system, including grand staff and bass line.

B
Ces sup - pli - ants... sont des re -

B
heure à-t-el - le donc son - né... pour vos su -

MOINES.

B
MOINES.

Ces suppli - ants sont des re -

SOP. *p*
Ah! si -

Piano accompaniment for the second system, including grand staff and bass line.

E *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu - né, Ah! si re prenez

T *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu - né, Ah! si - re prenez

C *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu - né, Ah! si - re prenez

B *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu - ne,

P - bel - les

-jets fla-mands Tout un peu - ple qui

G M - bel - les

-re *p* *>* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
pi - tié Ah! si - re prenez

p
Pitié!

p
Pitié!

pi - tié d'un peu - - ple in - for - - tu - né,

pi - tié d'un peu - - ple in for - - tu - né,

pi - tié d'un peu - - ple in for - - tu - né,

Qui

Ces fla - - mands sont in - fi -

pleu - re Vous adres - se ses cris et ses gé -

Que votre cœur les juge ô

oi - tié d'un peu - - ple in - for - - tu - né,

Pre nez pi - -

d'un peuple in for - tu - né, Qui

E *cresc.*
 Qui va — san — glant, traî — nant sa — chaî —

T — Qui san — glant, traî — nant sa — chaî —

C — Qui va — san — glant, traî — nant sa — chaî —

R va san — glant, traî — nant sa chaî — ne traî — nant sa

P — de — les in — fi — de — les

D — mis — sements! *cresc.* Sau — vez no — tre pa —

6 M Roi Les fla —

cresc.
 — Qui va — san — glant, traî — nant sa chaî —

— tié d'un peu —

va san — glant, traî —

cresc.

l'oujours cres.

- ne au dé - ses - poir A

- ne au dé - ses - poir A

- ne au dé - ses - poir A

chaî - ne Au dé - ses - poir A la

in - fi - dè - les A Dieu à

- tri - e, sauvez sauvez no - tre pa - tri - e, Vous qui te

- mands sont des re - bel - les Que vo - tre

cresc.

- ne au dé - ses - poir A

- ple in - for - tu - né Pi - tié

- nant trai - nant sa chaî - ne A la

Un peu animé.

E. — la mort con-dam-né. Pre-nez pi-tié d'un peu —

T. — la mort con-dam-né. Pi-tié pi —

C. — la mort con-dam-né. Pre-nez pi-tié

R. mort con-dam-né. Pre-nez pre-nez pi-tié d'un peu —

P. Dieu à Dieu au Roi.

D. — nez la puissance de Dieu.

M. cœur les ju-ge ô Roi.

— la mort con-dam-né.

Ah! pi-tié pi-tié.

mort con-dam-né.

cresc

ple au dé ses poir à la

tié d'un peu ple à la mort con dam

pre nez pi tié d'un peu ple à la

ple in for tu né, Au dé ses poir à la

cresc

cresc

pp mort con - dam - né, Pi - tié pi -

pp - né Pre - nez pi - tié d'un peu -

pp mort con - dam - né. Pre - nez pi - tié d'un peu -

mort con - dam - né. Pi - tié pi -

A Dieu à Dieu vous - ê - tes in - fi.

l^o Sauvez no - tre pa - tri - e Roi puis.

ff A Dieu à Dieu vous - ê - tes in - fi.

Pre - nez pi - tié d'un peu -

Pre - nez pi - tié d'un peu -

Pre - nez pi - tié d'un peu -

pp *ff*

S.
T.
C.
B.
P.
S.
C.
B.
P.

S.
- tié d'un peu - - - - - ple à la

T.
- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

C.
- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

R.
- tié d'un peuple au dé - ses - poir - - - - - à la

P.
- de - les in - fi - de - les à - - - - - vo - tre Roi à

B.
- sant - - - - - qui te - nez - - - - - qui te - nez - - - - - la puis -

M.
- de - les in - fi - de - les à - - - - - vo - tre Roi à

- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

pp
 S. mort con - dam - né. Si - - - re pi -

pp
 T. mort con - dam - né, Pi - tié pi -

pp
 A. mort con - dam - né, Si - - - re pi -

pp
 B. mort - - con - damné, Pi - tié pi -

pp
 P. vo - tre Roi à Dieu à - Dieu in - fi - dè - les au

pp
 D. - san - ce de Dieu! Ah! pi-tié pi -

pp
 S. vo - - tre Roi Les Flamands sont des rebelles

pp
 S. mort con - dam - né. Si - - - re pi -

pp
 S. mort con - dam - né. Si - - - re pi -

pp
 B. mort - - con - dam - né. Si - - - re pi -

pp
 P. *p*

-tié! Si - - - re pi -

-tié! pi - tié pi -

-tié! Si - - - re pi -

-tié! pi - tié pi -

Roi au - - - Roi in - fi - de - les

-tié! Ah! pi - tié pi -

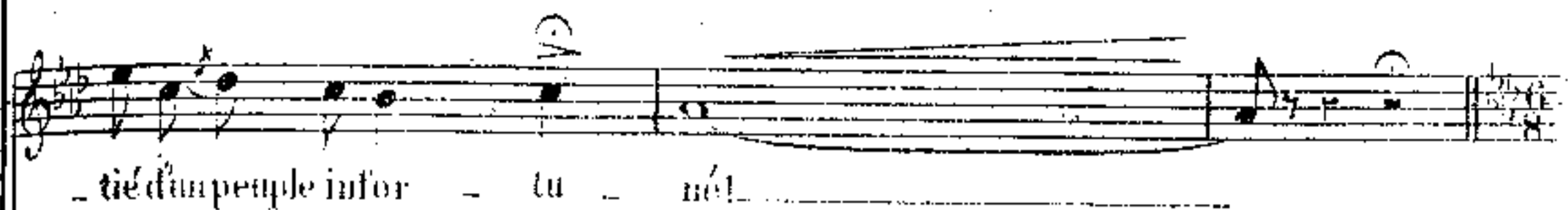
Les Flamands sont des re - bel - les

-tié! Si - - - re pi -


-tié! Si - - - re pi -

-tié! Si - - - re pi -

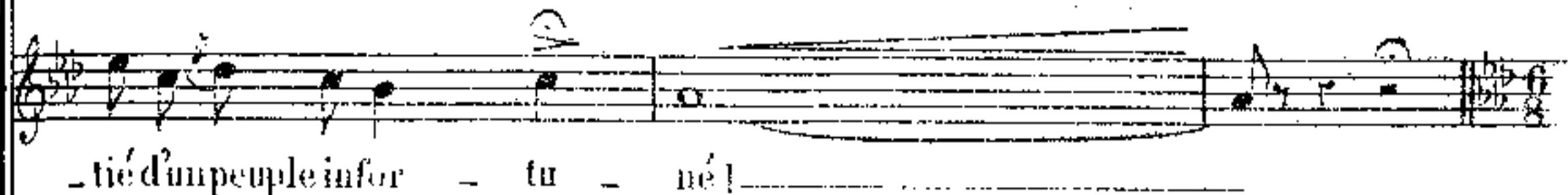
E. - tié! Ah! pi -
 T. - tié!
 C. - tié! Ah! pi -
 R. - tié!
 P. E - loi - gnez - les de moi é - loignez - les de moi!
 G. D. - tié! Sau - vez sau -
 G. M. Que votre cœur les ju - ge les ju - ge ô Roi!
 - tié!
 - tié!
 - tié!
 - tié!
 f



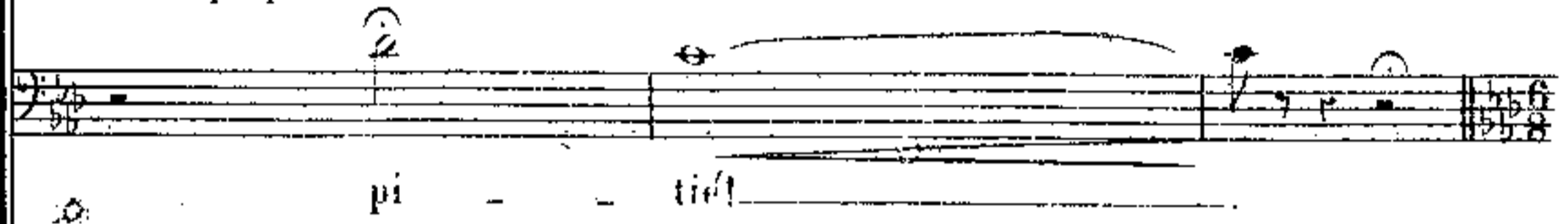
_tié d'un peuple infor - tu - né!



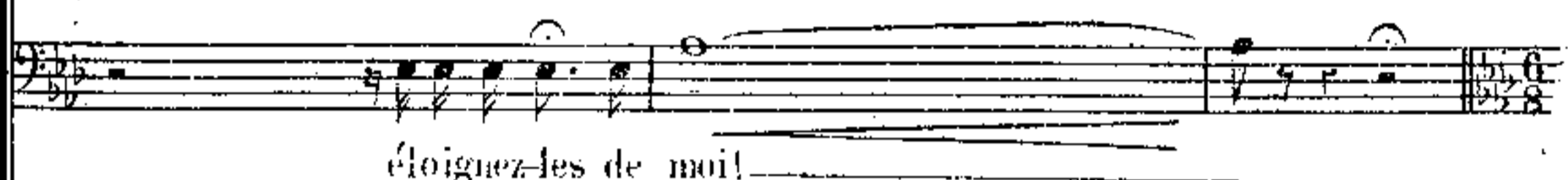
pi - tié!



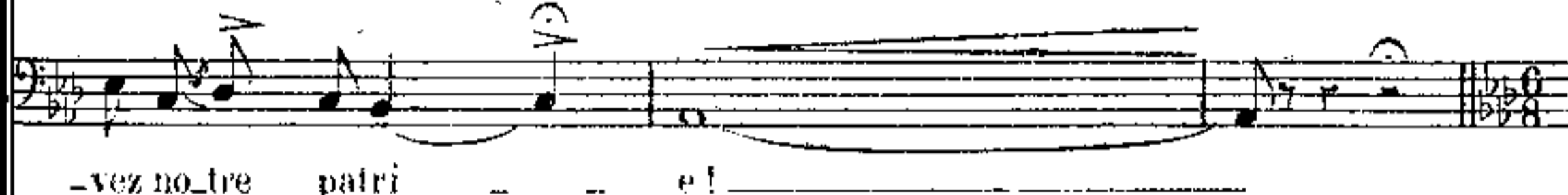
_tié d'un peuple infor - tu - né!



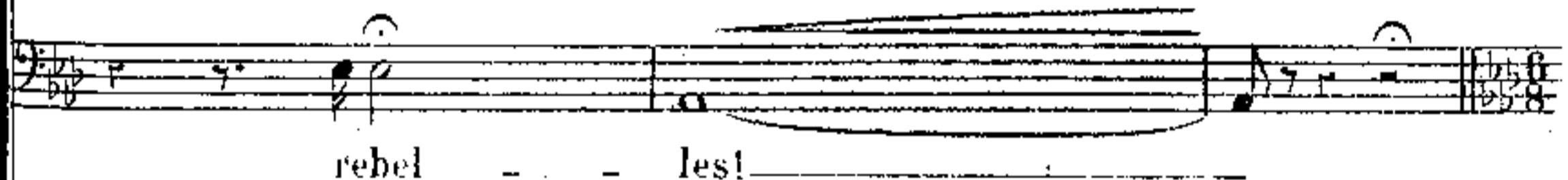
pi - tié!



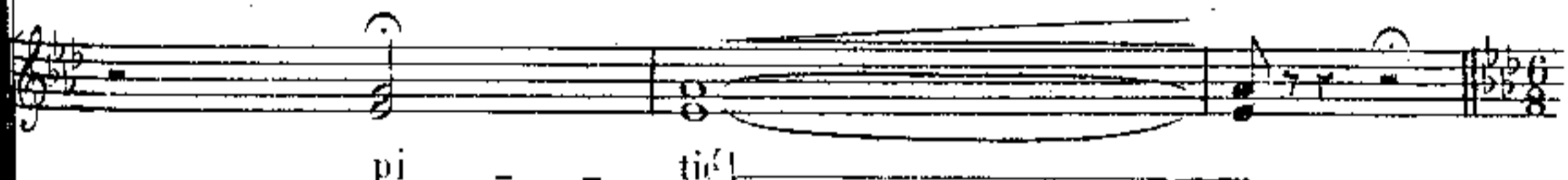
éloignez-les de moi!



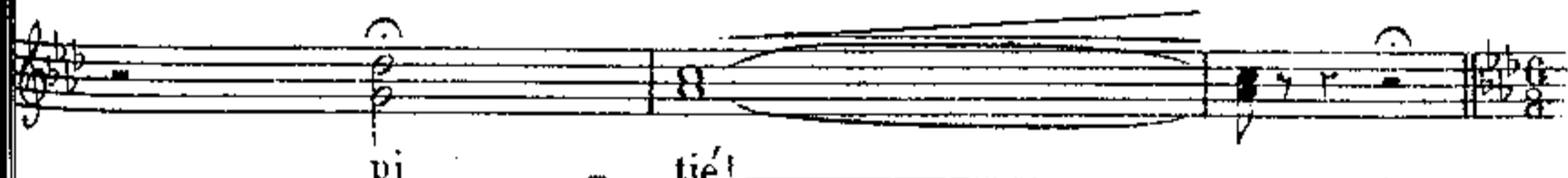
-vez no_tre patri - e!



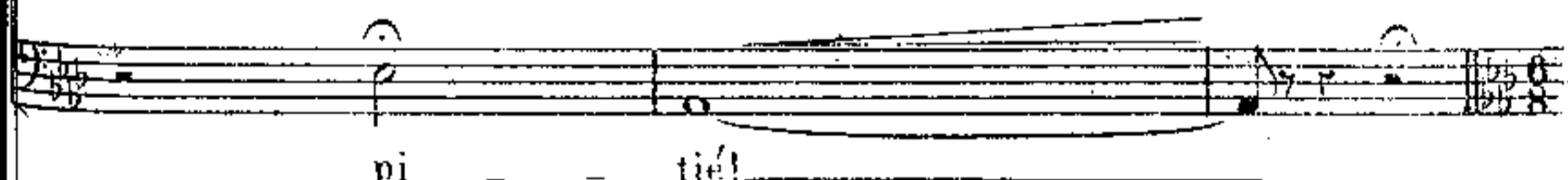
rebel - les!



pi - tié!



pi - tié!



pi - tié!



ff

CARLOS.

Si - re, il est temps que je vi - - - ve! Je suis

las de traî - ner u - ne jeu - nes - - se oi - si - ve Dans vo - tre

cour, si Dieu veut qu'à mon

front, Un jour, la cou - ron - ne

d'or é - tin - cel - - - le, Préparez à l'Es -

- pa - gue un maî - tre di - gne d'el - le!... Confiez - moi le Bra -

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Allegro. (♩ = 160) **PHIL.**

- hant et la Flandre. Insen - sé, qu'oses - tu pré - ten - dre? Tu

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings: *ff* col canto, *p*, and *a tempo*. The tempo changes from Allegro to a slower pace.

veux que j'é te don - ne, à toi, Le fer - que t'ou

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *cresc.* marking. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

tard - im - mole - rait ton Roi! **ff** Ah! Dieu lit dans nos

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *ff* marking. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

coeurs, Dieu - nous a ju - gés

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *ff* marking. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

ELIS.

Je tremble! large.

Sire!
ROD.

par le Dieu qui m'en tend, Je se rai ton sau

Il est per du!

THIB.

Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé

Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé

veur no ble peuple fla mand!

G.M.

Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé

Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé

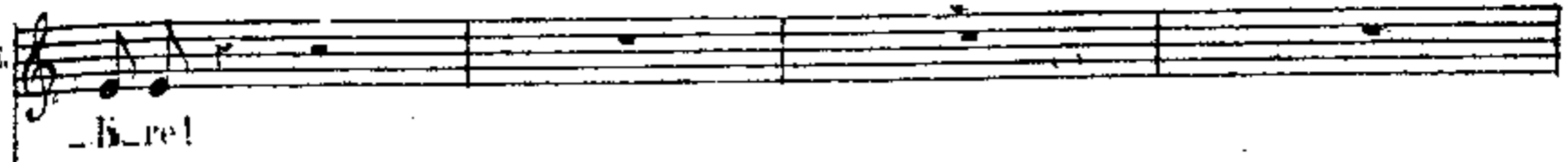
CHŒUR.

Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé

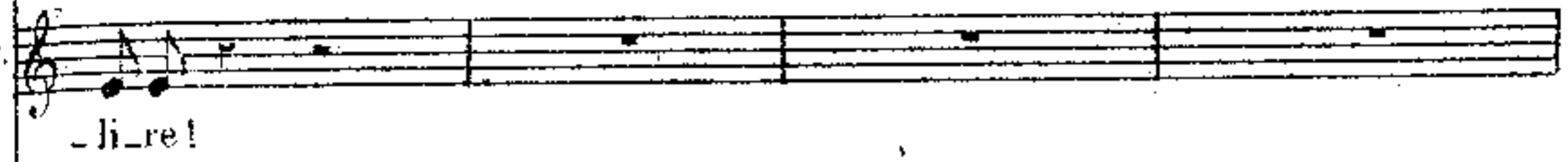
Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé

Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé

Le fer de vant le Roi! L'Infant est en dé



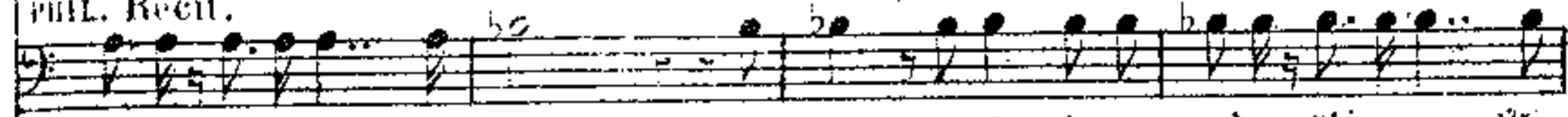
-li-re!



-li-re!

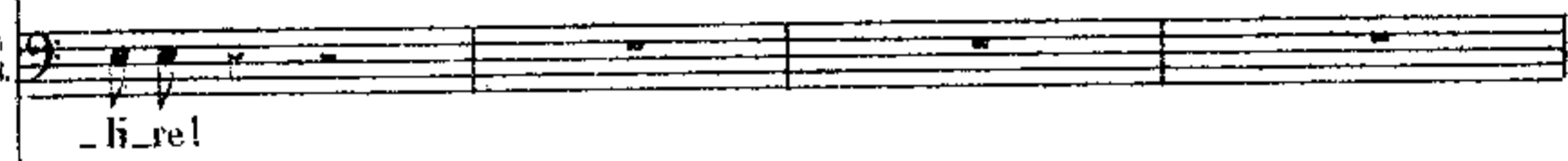


-li-re!

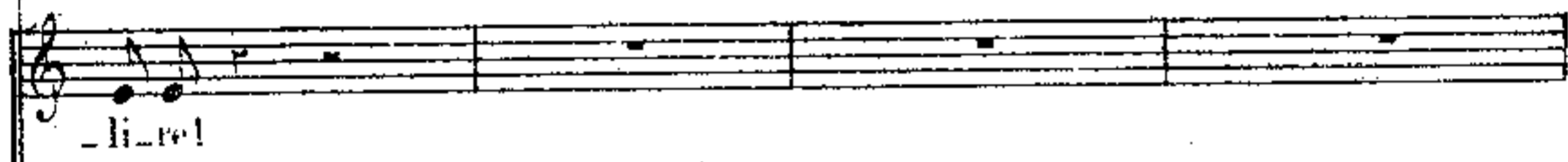


MIL. Récit.

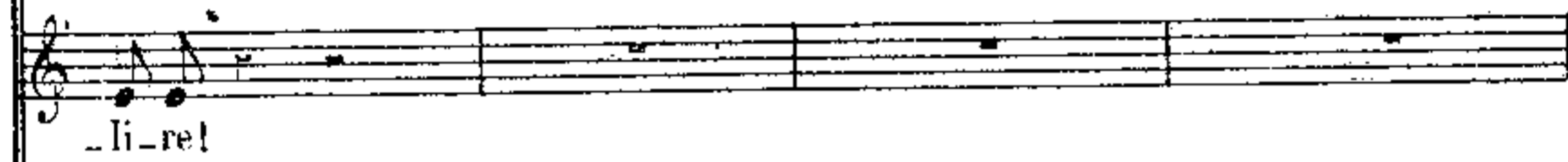
Gardes désarmez l'In-fant! Sei-gneurs soutiens de mon trône désarmez l'In-



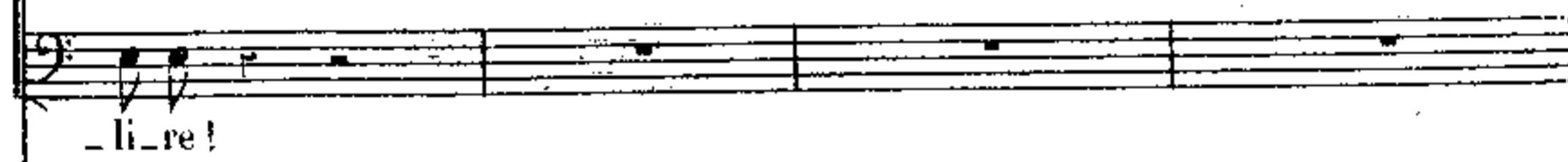
-li-re!



-li-re!



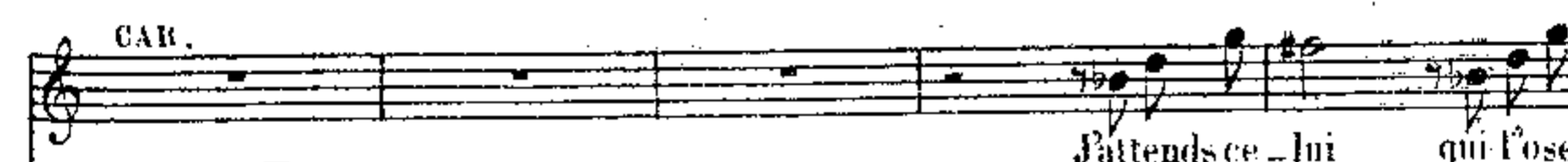
-li-re!



-li-re!



Récit.



CAR. a Tempo. J'attends ce - lui qui l'ose -



- fant! a Tempo. Quoi!.. person - ne! quoi!



- fant! a Tempo. Quoi!.. person - ne! quoi!

(Les grands d'Espagne reculent devant Carlos)

C. *- ra!* A me venger main est prê-te!

P. *- personnel* *personne!* Désarmez l'In-fant!

RODR. (à Carlos) *All^o mod^{to} assai. (♩ = 80):*

Votre é-pé - e! O ciel!

(Carlos remet son épée à Rodrigue qui s'incline en la présentant au Roi)

C. *pp* toi!.. Rodrigue!

CHŒUR. *p* Lui! Po-sa!

Lui! Po-sa!

ELIS.

Lui!

PHIL.

Marquis, vous ê-tes Duc! main-te-nant à la

1^o Tempo.

fè - te!

1^{rs} Sopranos. *ff*
Ce jour ah!

2^{es} Sopranos. *ff*
Ce jour est un jour d'al - lé

1^{rs} Tenors. *ff*
Ce jour est un jour d'al - lé

2^{es} Tenors. *ff*
Ce jour est un jour d'al - lé

Basses. *ff*
Ce jour est un jour d'al - lé

cresc. *ff*

Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le

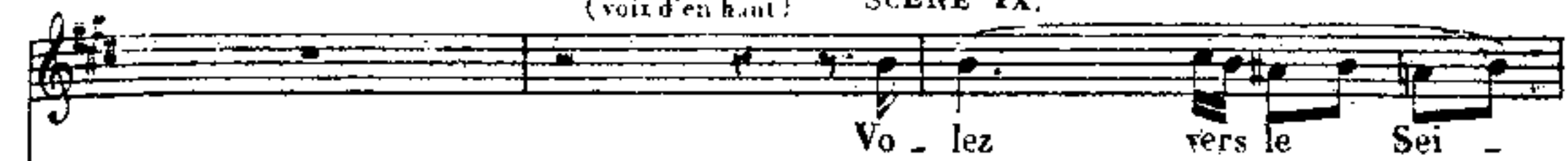
vœu ah! Le
 vœu du monde à lui s'a dres se Le
 vœu da monde à lui s'a dres se Le
 vœu du monde à lui s'a dres se Le
 vœu le vœu du monde à lui s'a dres se Le

MOINES.

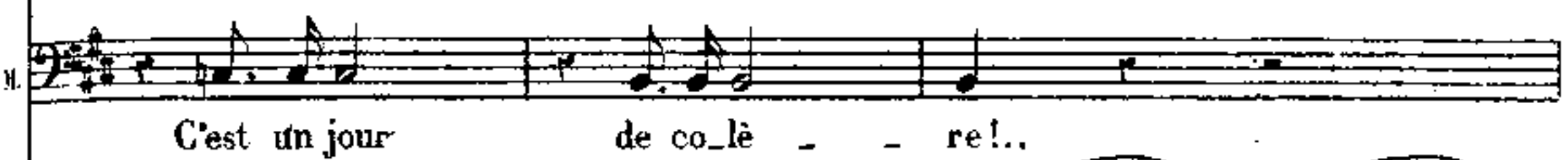
C'est un jour...
 monde est courbé sous ses lois!
 monde est courbé sous ses lois!
 monde est courbé sous ses lois!
 monde est courbé sous ses lois!
 monde est courbé sous ses lois!

(voir d'en haut)

SCÈNE IX.



Vo - lez vers le Sei -



C'est un jour de co - lère!



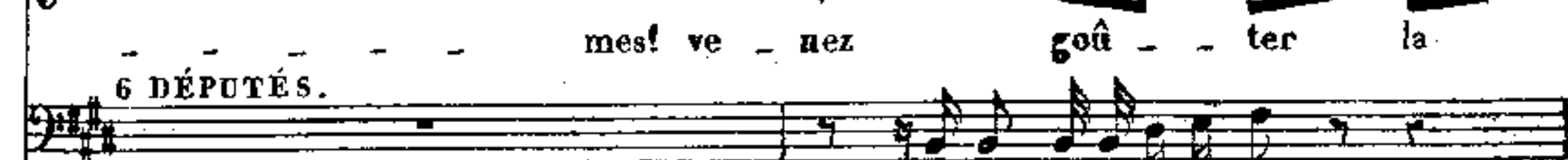
p



-gneur, Vo - lez ô pau - vres â -



mes! ve - nez goû - ter la



6 DÉPUTÉS. Dieu souf - fre ces forfaits



pair - près du trô - ne de



Dieu n'éteint pas ces flammes! Et l'on dresse en son nom



V. Dieu! Et l'on dresse en son

M. Ces buchers tout en feu! Un jour de deuil

DEP.

MOINES.

V. Le par

D. nom Et l'on dresse en son nom Ces buchers tout en

M. Et d'effroi, Un jour de deuil et d'ef

V. don!

D. feu!

M. -froi!

dim. perdendo.

Dieu souf- fre ces for- faits!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Fin du 5 Acte.

4^e ACTE.

N^o 15.

1^{er} TABLEAU.

SCÈNE et AIR.

BASSE.

(Le cabinet du Roi à Madrid)

Andante (♩ = 66).

PHILIPPE.

PIANO.

The first system of music consists of two staves. The top staff is a bass clef line for the voice, labeled 'PHILIPPE.', with a common time signature 'C'. The bottom staff is a grand staff for piano, with a treble clef on top and a bass clef on the bottom, also in common time. The piano part begins with a series of chords, some marked with 'V' and 'Vola'.

The second system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and melodic lines in both the treble and bass staves.

The third system of the piano accompaniment includes dynamic markings: 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo) are clearly visible above the notes.

The fourth system features intricate textures in the piano accompaniment, with rapid sixteenth-note passages in the treble clef.

(Le rideau se lève).

(Le Roi plongé dans une méditation profonde, appuyé sur une table couverte de papiers où des flambeaux achèvent de se consumer. Le jour commence à éclairer les vitreaux des fenêtres.)

The fifth system concludes the scene with a vocal line for Philippe and a final piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line.

cantabile.

PHILIPPE.

SCENE I.

comme un rêve.

El le ne m'ai-me.

pas, Non son cœur m'est fermé. El le ne m'a jamais ai-mé!

espress.

Je la revois en-cor, regardant en si-

p. _len - ce Mes cheveux blancs, le jour qu'elle arriva de Fran - ce.

p. Non! el - le ne m'aime

pp (revenant à lui-même).
pas, El - le ne m'ai - me pas! Où suis-je? ces flambeaux sont consu

dim et rall.

p. _més, l'aurore argente ces vi - treaux, Voici le jour... Hé -

p. Plus animé. ... a piacere.
_las! le sommeil salu - tai - re, Le doux sommeil a fui pour jamais ma pau -

allarg. rattabile:

pie - - - re! Andante mosso (♩ = 56) Je dormirai dans mon manteau roy-

- al, Quand sonne - ra pour moi l'heure der - nie - re, Je dor - mi -

- rai sous les voû - tes de pier - re, Je dormi - rai sous les voû - - tes de

rit.

pier - re Des ca - veaux de l'Escuri - al!

suivez.

Si la royau - té nous don - nait le pou - voir de

lire au fond des cœurs où Dieu seul peut tout voir!

pp stringendo.
Ah! si la royauté nous donnait le pouvoir De

p et animez.

lire au fond des cœurs où Dieu seul peut tout voir! Si le Roi

ff *pp* *Parlé (à demi-voix)*

dort, la trahison se tra-me; On lui ra-

pp *pp* *3*

p

_ vit sa couronne et sa fem_mel

a tempo.
cantabile.

Je dor_mi_rai dans mon manteau roy_al Quand sonne

p

_ra pour moi l'heure der_niè_re, Je dor_mi_rai sous les vou_tes de

p

pier_re, Je dormi_rai sous les vou_tes de pier_re des caseaux de l'Escuri

p *pp* suivez.

P. *al!* Ah! si la royauté

P. *ff*
f
 Nous donnait le pouvoir De lire au fond des cœurs!

long silence. *comme au commencement.*
 P. Elle ne m'aime pas! Non! son cœur m'est fermé, Elle ne m'aime

P. *dim.* pas, elle ne m'aime pas!

SCÈNE et DUO.

SCÈNE II.

DEUX BASSES.

Largo
(♩ = 56).

DE LERME.

Musical staff for DE LERME, starting with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The staff contains a melodic line with several notes and rests.

Le Grand Inquisi... teur!

PHILIPPE.

Musical staff for PHILIPPE, starting with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a melodic line with several notes and rests.

(Le grand Inquisiteur aveugle (90 ans) entrant appuyé sur deux dominicains).

L'INQUISITEUR.

Musical staff for L'INQUISITEUR, starting with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The staff contains a melodic line with several notes and rests.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clefs). The music features chords and moving lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Musical staff for DE LERME, continuing the melodic line from the first system.

Oui, j'ai recours à vous mon

Musical staff for PHILIPPE, continuing the melodic line from the first system.

Suis-je devant le Roi?

Piano accompaniment for the second system, continuing the accompaniment from the first system. A *dim.* (diminuendo) marking is present.

Musical staff for DE LERME, continuing the melodic line.

père, éclairez moi.

L'Infant remplit mon coeur

d'une tristesse a-

Piano accompaniment for the third system, continuing the accompaniment.

P.
 mè - re, L'Infant est un re - belle armé con - tre son

pè - re... Tout...ou rien! Qu'il
 L'INQUISITEUR.
 Qu'avez vous décidé contre lui? Expliquez vous!

L'INQUIS. PHILIPPE.
 fuie... ou que le glai - ve... Eh bien? Si je frappe l'Infant, ta main m'absoudra -

- tel - le?
 L'INQUISITEUR.
 La paix du mon - de vaut le sang d'un fils re -

P. Puis-je immoler mon fils au monde moi chrétien?

PI. _bel - le. Dieu, pour nous sauver

PHILIPPE.

PI. tous sacrifica le sien. Peux-tu fonder par-tout une foi si sé-

P. _vé - re? La nature et le

PI. Partout où le chrétien suit la foi du cal - vai - re.

P. sang se fairont-ils en moi? C'est

PI. Tout s'incline et se tait lorsque par-le la foi!

p *L'Inq.*
 bien! Philippe deux n'a plus rien à me di -

PHILIPPE. L'INQUISITEUR. *Allegro moderato (♩=96)*
 re? Non. C'est donc moi qui vous parlerai, Si - re! Dans ce beau pa -

f *p* *p*

PI.
 ys, pur d'hé - réti - qué le - vain, Un homme ose sa - per l'E - di - fi - ce di -

PI.
 vin... Il est l'ami du Roi, son confident in - ti - me, Le démon tenta -

II. *3* *3*
 -teur qui le pousse à l'abi - me! Les desseins crimi - nels dont vous chargez l'In-

II. *poco riten.*
 -fant Ne sont auprès des siens que les jeux d'un enfant; Et moi, l'Inquisi-

II. *3*
 -teur, moi pendant que je lé - ve Sur d'obscurs criminels la main qui tient le

II. *ff*
 glai - ve, Pour les puissants du mon - de abjurant mon courroux, Je laisse vivre en

II. *1^o tempo - PHILIPPE.*
 paix ce grand coup - ble, et vous! Pour traverser les jours d'épreuves où nous

P.
sommes, J'ai cherché dans ma cour, ce vaste désert d'hommes, Un homme, un ami

8

L'INQUISITEUR.
sur... je l'ai trouvé! Pourquoi Un homme? et de quel

8

col canto.
p

droit vous nommez vous le Roi, Si - - re, si vous avez des é-

PHILIPPE.
Tais-toi, pré - tre!

Allegro agitato mosso (♩ = 132).
pp

-goux? L'esprit des no - va - teurs chez vous dé - ja pé -

pp

I. *Andante*
 -nètre! Vous vou_lez se_cou_er de vo_tre fai_ble

II. *Andante*
 main. Le_saintjoug é_ten_du sur l'u_nivers Ro_

III. *Andante*
 -main!... Ren_

IV. *Andante*
 trez dans le de_voir!... *sotto voce.* l'E_glise en bon_ne mè_re, Peut en_cor accueil_

V. *Andante*
 -tir un re_pen_tir sin_cè_re. *ppp* Li_vrez-nous le_Mar_

un peu plus animé. (♩=152)

Ph. Non ja - mais!

M. - quis de Po - sa! ô Roi, si je né -

Ph. - tais i - ci, dans ce pa - lais, aujourd'hui: Par le

Ph. Dieu vi - vant, demain vous mê - me Vous se - riez de - vant nous au

Ph. Prê - tre j'ai trop souf -

M. tri - bu - nal su - prê - me!

un poco più ritenuto (♩=120)

Ph. *FINQ.*

_fert ton orgueil crimi _ nel! Pour quoi l'é_yo_quiez-vous l'ombre de Sa _ nu _

Ti. *avec force.*

_ el? Ja _ vais _ donné deux Rois

Ti.

à ce puissant em pi _ _ re, L'œuvre de tous mes jours vous voulez le dé _

Ti.

_ trui _ _ _ _ _ rel...

PI. Que viens-je faire i - ci? de moi que vouliez-

PI. I^o tempo. (Il va pour partir) PHI.
-vous? Mon pè - re, que la

PI. FINQ. (en s'éloignant toujours). PHI.
paix re - descende en - tre nous. La paix? Que le pas -

Ph. FINQ. (sur la porte en sortant) PHI.
-sé soit ou bli - é! Peut ê - - - tre! L'orgueil du

Ph. (L'impitoyable sort)
Roi fléchit devant l'or - gueil du prè - tre!

N° 17.

SCÈNE et QUATUOR.

SCÈNE III.

All^o agitato. (♩=108)

ELISABETH

EBOLI.

RODRIGUE.

PHILIPPE.

PIANO.

All^o agitato.

ff

(Elisabeth entre et se jette aux pieds du Roi)

ELI

Justi - ce! jus - ti - ce

Sire! jus - tice jus - tice! j'ai foi dans la loyau - té du

Et. Roi! Je suis dans vo _ tre cour in _ di _ gne _ ment trai _ té _ e, Et

The first system of the musical score consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Roi! Je suis dans vo _ tre cour in _ di _ gne _ ment trai _ té _ e, Et'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Et. par des en _ ne _ mis in _ con _ nus in _ sul _ té _ e... Mon coffret... il con

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'par des en _ ne _ mis in _ con _ nus in _ sul _ té _ e... Mon coffret... il con'. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment, with some melodic flourishes in the right hand.

Et. - tient, Sire, tout un tré _ sor. Mes bi _ joux... des ob _ jets plus préci

The third system of the score shows the vocal line with the lyrics '- tient, Sire, tout un tré _ sor. Mes bi _ joux... des ob _ jets plus préci'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

Et. - eux en _ cor... On l'a vo _ lé!... chez moi!... on l'a vo _ lé chez

The fourth system features the vocal line with the lyrics '- eux en _ cor... On l'a vo _ lé!... chez moi!... on l'a vo _ lé chez'. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'v' (vivace) and 'f' (forte) in the right hand.

Et. moi! Jus _ ti _ ce, jus _ ti _ ce, je ré _ cla _ me de

The fifth and final system on this page shows the vocal line with the lyrics 'moi! Jus _ ti _ ce, jus _ ti _ ce, je ré _ cla _ me de'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings like 'p' (piano) and 's' (sforzando).

(Le Roi présente le coffret à la Reine) PHIL.

El. votre ma_jes_té! Vo_tre cof_fret, ma_

Ph. _da me, le voi_là! Ciel! vous plait-il de l'ou_vrir? (Elisabeth re.)

El. (fuse d'un geste) Dieu!

Ph. (brisant le coffret) je l'ou_vrirai donc, moi!

El. viens me secourir!

Ph. Un por_trait de l'en_fant!...

All.^o assai moderato. (♩ = 104)

ÉLI. PHI.

Un portrait de l'In_fant!... Oui! Par_

ÉLI. PHI.

mi vos bi_joux? Oui!_ Quoi vous l'avou_ ez de_vant.

ÉLI.

moi? devant vous! ce portrait j'étais en France. Lorsque Dieu vous fit mon é_

ÉLI.

_poux, A l'Infant j'étais fian_cé_e, Comment chas_ser de ma pen_sé_e Le li_

El. *en* qui fut entre nous? J'ai pour Carlos un cœur de mè-re. Si Dieu daigne m'en

El. *ten* dre un jour, L'Infant trouvera chez son pè-re Plus de jus-ti- ce et plus d'a-

suivez.

El. *MOUP.*

Ph. Vous me par-lez a-vec har-dies-se. Vous ne m'a-vez con-

Ph. *un poco stringendo.*

mu. qu'en des jours de fai- blesse Mais la faiblesse un jour peut deve-nir fu-

El. *stringendo,* Quel crime ai-je com-

Ph. -reur! Malheur malheur, malheur sur vous, malheur sur tous! Ah

El. -mis?

Ph. par - ju - re! Si l'infä - mi - e a comblé la me - su - re,

Ph. Si vous m'avez tra - hi... par le Dieu par le Dieu tout puissant, Tremblez, trem-

El. Je vous plains!

Ph. -blez, je verse - rai le sang! Vous, me plaindre, une femme adul-

(elle tombe évanouie)

Allegro mosso, (♩ = 152)

El. Ah!

Ph. - té - pe! (Philippe ouvrant les portes) Se - courez la

(Eboli entrant précipitamment)

Pb. Rei - ue!

SCENE IV. EBOLI (effrayée en voyant la Reine)

Oh Ciel! Que vois - je! hé -

(Rodrigue entre par une autre porte)

..las!

R. Si - re, à vous o - bé -

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a whole note 'Si' followed by a half note 're,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

R. - it la moi - tié de la ter - re:

The second system continues the vocal line with a half note '- it' followed by a half note 'la', then a quarter note 'moi - tié', a quarter note 'de', a quarter note 'la', a quarter note 'ter -', and a half note 're:'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

R. Ê - tes - vous donc, dans vos vas - tes é -

The third system continues the vocal line with a half note 'Ê -', a quarter note 'tes -', a quarter note 'vous', a quarter note 'donc,', a quarter note 'dans', a quarter note 'vos', a quarter note 'vas -', and a half note 'é -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R. - tats, Le - seul à qui vous ne commandiez pas?

The fourth system continues the vocal line with a half note '- tats,', a half note 'Le -', a quarter note 'seul', a quarter note 'à', a quarter note 'qui', a quarter note 'vous', a quarter note 'ne', a quarter note 'commandiez', and a half note 'pas?'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

QUATUOR.

SOP. MEZ-SOP. BAR. et BASS.

Largo (♩ = 58)

ELISABETH.

EBOLI.

RODRIGUE.

PHILIPPE.

Maudit soit les soupçons qui m'ont fait,

Largo.

PIANO.

Ph.

Ouvrage d'un démon odieux! Non! la fierté de cette

Ph.

femme N'est pas le crime audacieux! non, non, non!

Ph. non la fierté de cet - te femme N'est pas le cri - me... le crime audaci.

dim.

R. (sombre) Il faut a_gir et voi-ci l'heure, La fou_dre gronde au sein des

Ph. - eux!

R. cieux, Il faut a_gir et voi-ci l'heure, La fou_dre gronde au sein des

R. cieux. Que pour l'Espagne un homme meure En lui lèguant des jours heu -

reux! Que pour l'Espagne un homme meure En lui

a tempo.

peu rall. O re - mords, a - mè - re tris -
 - quant l'avenir radieux! Il faut agir et voici l'heure
 Mau - dit soit le soupçon in -

tes - se, Que mon pardon que mon pardon vienne des
 La foudre gronde au sein des cieux, La fou - dre gron - -
 fâ - me, OEuvre d'un dé - mon o - di -

E♭: ...cieux, Que mon par - don vien - ne des
 R.: ...de La foudre gron - de au sein des cieux, La foudre gron -
 Ph.: ...eux D'un dé - mon o - di - eux, o - di -

The first system of the score features three vocal staves (E♭, R., Ph.) and a piano accompaniment. The E♭ staff begins with the lyrics "...cieux, Que mon par - don vien - ne des". The R. staff continues with "...de La foudre gron - de au sein des cieux, La foudre gron -". The Ph. staff has "...eux D'un dé - mon o - di - eux, o - di -". The piano accompaniment consists of two staves with a flowing, arpeggiated texture.

(Elisabeth revenant à elle) *dolce.*
 El.: Où suis - je, hé -
 E♭: cieux!
 R.: ...de la foudre gron - de au sein des cieux
 Ph.: ...eux!

The second system of the score features four vocal staves (El., E♭, R., Ph.) and a piano accompaniment. The El. staff begins with the lyrics "(Elisabeth revenant à elle) *dolce.* Où suis - je, hé -". The E♭ staff has "...cieux!". The R. staff continues with "...de la foudre gron - de au sein des cieux". The Ph. staff has "...eux!". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *pp* and features a more active, rhythmic accompaniment.

El.: ...las! ma pau - vre mè - re,
 Ph.: ...

The third system of the score features two vocal staves (El., Ph.) and a piano accompaniment. The El. staff begins with the lyrics "...las! ma pau - vre mè - re,". The Ph. staff has "...". The piano accompaniment continues with a complex, arpeggiated texture.

El: *Vois les pleurs qui brûlent mes yeux : Je*

Eb: *Cruel remords!*

El: *suis sur la terre étrangère!*

El: *Mon seul espoir est dans les*

Eb: *Amères tristes*

E1: cieux.

E2: - se.

RODRIGUE .

Il faut agir et voi ci l'heure. La foudre gronde au seindes

PHILIPPE .

Non la fierté de cet - - te fem - me n'est pas le

E1: très doux. Ah Je

E2: très doux. J'ai trahi ma noble mai-

R: cieux, la foudre gron - - de

P: cri - me, le crime auda - ci - eux .

dim.

Et: suis sur la terre étrangère Ah!

E♭: tres se ô remords ô remords! j'ai commis un crime o di

R: Et que pour l'Espagne un homme meure

P: non la fierté

Et: mon seul espoir est dans les cieux Ah! je suis ah! je

E♭: eux. Que mon pardon vienne des cieux et que mon pardon vienne des

R: en lui léguant des jours heureux que pour l'Espagne un homme meure

P: de cette femme, la fierté de cette fem

animez.

E.I. suis sur la terre étrangère mon seul es-

E.b. cieux et que mon pardon vienne des cieux ô remords, ô remords!

R. -re en lui léguant des jours heureux, que pour l'Espagne que pour l'Espa-

P. -me n'est pas le cri me audacieux, non la fierté non la fierté

animez.

a tempo.

très doux.

E.I. -poir mon seul espoir

E.b. tris_tesse a_mère Que mon pardon vienne des

R. -gne un homme meure en lui léguant des jours heu-

P. de cet_tefemme n'est pas le cri me auda - ci -

dim. a tempo.

Et. *animez.*
 mon seul espoir est dans les cieux mon seul es
 cieux mon pardon vien ne des cieux que mon par don
 reux, des jours heu reux! il faut a gir la foudre
 cieux au da ei eux. mau dit soit le soup.

Et.
 -poir est dans les
 vien ne des cieux
 gronde, la fou dre gronde au sein des
 -con mau dit soit le soup
 cresc.

pp *lent.* *morendo.*

est dans les cieux.

morendo.

vien - ne vien - ne des cieux.

morendo.

cieux, ah la foudre gron - de.

pp *morendo.*

- con ceu - vre d'un dé - mon.

El:

Eb:

R:

(Le roi sort après un peu d'hésitation, Rodrigue le suit. Eholi reste seule auprès de la reine)

P:

mf

SCÈNE et AIR.

SCÈNE V.

SOPRANO.

ELISABETH

All^o agitato. (♩ = 100)

EBOLI

(se jettant aux pieds d'Elisabeth)

Pitié! pardon pour la femme cou-

PIANO

All^o agitato.

ff

p

El.

Re-le-vez-vous! quel crime?

El.

-pa - - - ble!

Ab! le re-

El.

-mord ma-cable! mon cœur est désolé. An - ge du

Eh: ciel, reine augus - te et sa - cré - e, Sachez a quel dé -

Eh: *Récit.*
 - mon Pen - fer vous a - li - vré - el Vo - tre coffret... c'est moi qui l'ai vo -

Presto, ELISAB:

Vous! par vous!

Eh: *Récit.*
 - lé! *Presto.* oui... par moi vous fûtes ac - ceu - sé - e....

Eh: *Récit.*
 Oui... l'amour, la fu - reur, ma haine contre vous! Tous les tourments ja -

Eh. *loux, les tourments ja_loux déchai_nés dans mon cœur... j'aimais l'In_*

Eh. *_fant... l'In_fant m'a repous_sé_e!*

André et moi l'aimons de même et

meille vibration pour

FLISAB.

Princesse rendez-moi votre croix

All^o moderato. (♩ = 72)

EBOLI.

Se peut-il que je revoie en_

espress:

ELISAB:

Vous choisi_rez avant l'au_be pro.

Fl. *cor* ma no - ble sou - ve - rai_ne?

p

elle sort.

Fl. -chai_ne, Entre un cloî_tre et l'ex - il. vi_vez heu - reu - se.

Fl. Ah!

poco più mosso.

Fl. je ne ver - rai plus je ne ver - rai plus la rei - ne

(♩ = 84) All.^o giusto. SCÈNE VI.

EROLI con passione.

O don fa - tal et détes - té, Present du ciel en sa co -

El. - le - re! ô toi qui rends la femme si fière! je te maudis, je te mau -

El. - dis ô ma beauté! tombez, tombez lar - mes a - mè - res! mes trahi -

El. - sons et mes for - faits, mes souil - lu - res et mes mi -

- sè - res, vous ne les lave - rez jamais, ja - mais! je te mau -

- dis, je te mau - dis je te maudis Ah! je te mau - dis ô ma beau -

- té!

And.^{te} molto meno mosso.
Cantabile. (♩ = 84)

A - dieu, rei - ne, vic - ti - me pu - re De mes déloy -

- a - les et folles amours! Dans un cou - vent Et sous la

E♭. *f* *p* *pp*

bu - re, je m'ense - ve - lis pour toujours pour toujours! a - dieu a -

E♭. *dim.*

- dieu... Rei - ne a - dieu! dans un cou - vent et sous la

E♭. *stringendo. 3* *cresc.*

bu - re, dans un cou - vent et sous la bu - re

E♭. *3*

Ah! je m'en - se - ve - lis pour toujours pour toujours! dans un cou -

E♭. *All.° piu mosso. (♩ = 152)* *mf* *3*

- vent pour toujours pour tou - jours!

E♭. *et Car_los! Oui! demain peut-*

f *p*

E♭. *ê_tre il tom_be _ ra sous le fer sa _ cré.*

p *cresc.*

E♭. *Ah! — un jour me reste... Ah! je me sens re _*

col canto.

E♭. *_ naî _ tre! ah! — je me sens re _ naî _ tre béni ce*

long. *con slancio.* *ff*

E♭: jour... je le sau - ve - rai Un jour me res - te, un jour me

mf

E♭: res - te, béni ce jour bé - ni ce jour

cresc.

bé - ni

E♭: je le sau - ve - rai!

SCÈNE et AIR.

SECOND TABLEAU.

BARYTON.

La prison de Carlos — Une crypte dans laquelle on a jeté à la hâte quelques meubles magnifiques — Au fond des grilles de fer séparent la prison d'une cour qui la domine et dans laquelle les gardes vont et viennent. Un escalier de pierre descend dans cette cour des étages supérieurs du palais.

SCÈNE VII.

(assis la tête dans ses mains)

CARLOS.

RODRIGUE.

PIANO.

And^{te} pesante. (♩ = 58)

espress:

(Rodrigue entre et parle bas à quelques officiers: il fait un mouvement qui tire Carlos de sa rêverie)

RODRIGUE. Récit.

CARLOS. (lui donnant la main)

C'est moi Carlos.

Mon Rodrigue... il est beau à toi de me venir trou-

pp

p

C. *ver dans ce tom - beau! Tu l'as com - pris, ma force est a - bât -*

R. *Carlos*

C. *- tu - e! L'amour d'El - sa - beth - me torture et me tu - e... Non! je ne puis plus*

R. *p*

C. *rien pour les hommes! mais toi, — Donne leur les jours d'orqu'ils at - tendaient*

R. *p*

ROD. *moi! Ah! connais mieux mon à - - me et ma ten - dres - se. Tu vas sor -*

R. *p*

Andante.

R. *pp*
 -tir de ce fu-ne-bre lieu. A-vec quel doux or-

R. ROD, avec émotion. CAR.
 -gueil sur mon cœur je te presse! Je l'ai sau-vé! Comment? Il faut nous

R. (Carlos reste immobile, regardant Rodrigue avec stupeur)
 di-re, il faut nous dire a-dieu! Oui Car-los, oui!

And^{te} sostenuto. $\text{♩} = 58$

R. Cantabile.
 C'est mon jour, mon jour sa-prè-me, E-chan-

R.
 -geons l'a-dieu so-len-nel, Dieu per-met en-cor qu'on

sai - me Près de lui, — quand on est au ciel. *très doux.* *espress.*

Dans tes yeux tout baignés de

lar - mes, Pour - quoi donc pourquoi donc ce muet ef - froi? *pp* *poco rit.* Qui plains

- tu? *très doux.* qui plains - tu? la mort a des charmes, Ô mon Car -

- los! *cresc.* la mort a des charmes, — Ô mon Carlos à qui meurt pour *pp*

II. *rall.*
 toi! Qui plains-tu? qui plains-tu? la mort — a des
col canto.

R. *pp* *poco rall.*
 char - mes, Ô mon Car - los, — a qui meurt pour toi! Mon Car -
p

R. *car. Allegro.*
 - los! Ô — mon Carlos! Que parles-tu de

All: agitato. (♩ = 96) *rod.*
 mort? E - coute! le temps presse... J'ai détourné de
f *p*

R. *p*
 toi la foudre venge - resse!.. Aujourd'hui, le rival du Roi, Le

CAR.

traître a_gi-ta_teur de la Flandre, c'est moi! Malheureux! qui croi-

1^o Tempo.

ROD.

- ra? Vingt preuves auas_sé_es, Tes pa-piers chez moi sur_pris,

Mar_ques de trahi_son é_tourdi_ment laissé_es... Ma

Deux hommes descendent l'escalier de pierre de la prison, l'un d'eux vêtu de l'habit du Saint Office, l'autre armé d'une arquebuse. Ils s'arrêtent et se montrent Carlos et Rodrigue qui ne les voient pas.

CAR.

ROD.

tê_te en ce mo ment sans doute est mise a prix! J'irai devant le Roi... Gar.de

col canto.

R. *toi pour la Flandre, garde-toi Pour notre ou - vre,*

R. *il la faudra dé - fen - dre... Un nou - vel à - ge d'or renaî -*

R. *- tra renaîtra sous ta loi... Oui, tu devais ré - gner, et* *dim.*

All^o mosso (l'homme qui tient l'arquebuse ajuste et tire) *GAR.*

R. *moi mourir pour toi Ciel! la mort! pour qui*

ROD. (il tombe frappé dans les bras de Carlos)

G. *done? Pour moi! la vengeance du Roi Ne se fait pas at -*

R
_tendre. Grand Dieu! cantabile espres.

ROD.
Carlos, é_cou_te... ta

mè_re l'at_tend... à Saint Just... de_main: El_le sait

tout! ah! la terre me manque! Carlos! ta

main Carlos... ta main... Ah! je

a Tempo.
Cantabile.
allarg. p a tempo.

R. *meurs, l'âme joyeuse, Car tu*

R. *vis sau- vé — par moi... Ah! je —*

pp

dim.

R. *vois l'Es - pague heu - reu - se! A - dieu! Car*

R. *- los ah! — souviens - toi!*

pp

Più mosso. (♩ = 76)

parlé.

R. Carlos ... souviens-toi ! Tu devais ré-

The first system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics "Carlos ... souviens-toi ! Tu devais ré-". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

1^o Tempo.

espress.

R. - guer, et moi mourir pour toi Ah! ah! je

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- guer, et moi mourir pour toi Ah! ah! je". The piano accompaniment features a more active texture with arpeggiated chords. The tempo marking "1^o Tempo." and the dynamic marking "p" are present.

R. meurs j'a - me joyeu - se. Car tu

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "meurs j'a - me joyeu - se. Car tu". The piano accompaniment continues with arpeggiated chords. The key signature changes to two flats.

R. vis sau - vé par moi... Ah je

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "vis sau - vé par moi... Ah je". The piano accompaniment continues with arpeggiated chords. The dynamic marking "cresc." is present.

R. 

vois l'Espagne heureuse! A - dieu! Car - los ah! — souviens

tremolo.

Più mosso. (♩ 120.)

R. 

- toi ... ah! la ter - re me man - que ... Carlos tà



main — Carlos Ah! — sau - ve la Flandre! a - dieu Carlos ah! a -

(Il meurt. Carlos tombe désespéré sur son corps)

R. 

- dieu!..



N° 20.

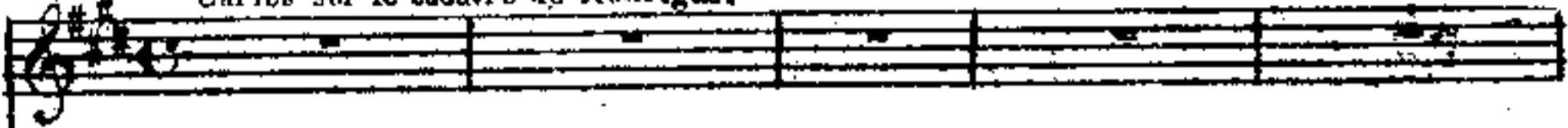
SCÈNE ET FINAL.

SCÈNE VII.

*Il va jurer à la fin.*All^o assai moderato. (♩ = 92)

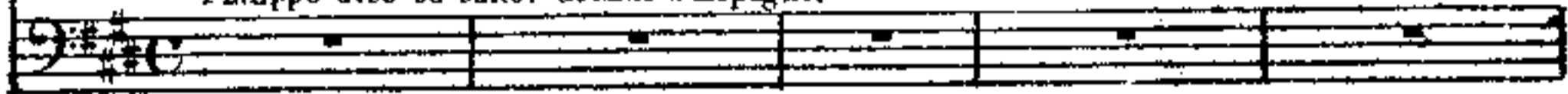
Carlos sur le cadavre de Rodrigue.

CARLOS.



Philippe avec sa suite. Grands d'Espagne.

PHILIPPE.



PIANO.

mf legato.

(à Carlos après un silence)

P.

Mon fils reprenez votre é - pé - e :

Ma confi -



P.

-an - ce fut trom - pé - e : Mais le traître a subi son sort !



(il lui tend les bras)

All^o mosso (♩ = 144)

CARLOS au désespoir.

Venez! Arrière! de ce mort le sang a rejail-

ff

-li jusqu'à votre vi - sa - ge! Dieu mar - que votre

front du sceau de son cour - roux! Mon

p *crese.* *ff*

Vous n'avez plus de fils! Choisissez vous parmi ceux des bourreaux un fils à votre i-

fils!

(Marchant avec violence)

C. *ma*ge. Connaisseur pro_fond du cœur humain, Vous sau_rez quel sang pur a ver_

(à sa suite)

Suivez-moi!

C. _se votre main! Il m'aimait et nous étions frères, Nos cœurs étaient li_és par

C. di_ternels ser_ments... Mépri_sant vos bienfaits, mépri_sant vos co_

C. _lè _res, C'est pour moi qu'il est mort! C'est pour moi qu'il est

P.

Dieu!

C. *mort!* O Roi de meur - - - tre et d'épou -

P. *Mes pressen - ti - ments!*

C. - val - - - te! Cher - - - che qui por - te

P. *p* *ff*

C. - ra la couron - ne san - glante Et quand ta der - nière heu - re au - ra

P. *p*

ou bien. - au - mes sont près de

(montrant le cadavre de Rodrigue)

C. lui! Mes roy - au - mes mes royau - mes sont près de

SCÈ
LISA
ARLO
e G.
PHIL
e G.
Veno
Bass
Sopr
Téno
Bass
PIA
L. E

SCÈNE IX.

SUITE DU FINAL.

Prestissimo. (♩ = 120)

ELISABETH.

CARLOS.

Le C^{le} de LERME.

PHILIPPE.

Le G^d INQUISITEUR.

Ténors.

Basses.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

PIANO.

CHŒUR
DES COURTISANS.

CHŒUR DU PEUPLE.

(le Tocsin sonne)

Ciel!

Ciel!

le toc - sin!

le toc - sin!

The bottom section of the page contains the vocal and piano accompaniment for the phrase 'le toc - sin!'. It features two vocal staves (Tenors and Basses) and a piano accompaniment. The piano part consists of two staves with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, accented with 'V' marks. The vocal parts are in a simple, rhythmic style, with the lyrics 'le toc - sin!' written below the notes.

(Le C^o de LERME entrant l'épée à la main)

Rebelli - on! ô Si - re sauvez vos

jours! Le peuple est en dé - li - re, Il a forcé le Pa -

- lais! triom - phant, Il vient pour dé - li - vrer l'In -

ELISABETH entrant très agitée

- faut! Sauvez le

Roi! Si - re, je tremble pour vo - tre Ma - jes -

-té! fuy - ons fuyons en - sem - ble...

PHIL:

ff La - mort la - mort à

ff La - mort la - mort à

ff La - mort la - mort à

Ciel

Le peuple est furi - eux!

-vrez ces portes! ouvrez ces portes je le

qui nous ar - rê - te frap - pons frap - pons sans pi - tié - sans

qui nous ar - rê - te frap - pons frap - pons sans pi - tié - sans

qui nous ar - rê - te frap - pons frap - pons sans pi - tié - sans

veux!

peur Trem - blez trem - blez tremblez de_vant le peuple ven_geur Frappons frap -

peur Trem - blez trem - blez tremblez de_vant le peuple ven_geur Frappons frap -

peur Trem - blez trem - blez tremblez de_vant le peuple ven_geur Frappons frap -

Grands d'Es - pa - gne sau - vez - le Roi!

-pons frap - pons!

-pons frap - pons!

-pons frap - pons!

COURAISANS

Mort aux re_belles! vi_ ve le Roi!

Mort aux re_belles! vi_ ve le Roi!

ff

ff

crese

PEUPLE

ff La_ mort la_ mort_ à_ qui_ nous ar_ rê_ te frap -

ff La_ mort la_ mort_ à_ qui_ nous ar_ rê_ te frap -

La_ mort la_ mort_ à_ qui_ nous ar_ rê_ te frap -

ff

- pons frap - pons_ sans pi_ tié_ sans_ peur Trem_ blez trem -

pons frap - pons_ sans pi_ tié_ sans_ peur Trem_ blez trem -

pons frap - pons_ sans pi_ tié_ sans_ peur Trem_ blez trem -

PHIL:

Frappez

blez tremblez de vant le peuple vengeur Frappons, frappons, frappons!

blez tremblez de vant le peuple vengeur Frappons, frappons, frappons!

blez tremblez de vant le peuple vengeur Frappons, frappons, frappons!

Musical score for Phil and Piano accompaniment. The Phil part consists of three vocal lines with lyrics. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with dynamic markings *ff* and *p*.

Vive le Roi!

que tardez-vous?

ff

Me voilà!

du cou.

COURTIS.

Vive le Roi!

ff

Vive le Roi!

PEUPLE.

frappons!

frappons!

frappons!

Musical score for Courtesans and People. The Courtesans part has three vocal lines with lyrics. The People part has three vocal lines with lyrics. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with dynamic markings *ff* and *p*.

de L

vive le Roi!

P

-rage ... Egor-gez — é-gor-gez — un vieillard!

vive le Roi!

vive le Roi!

frappons!

frappons

frappons!

frappons

frappons!

frappons

ff

p

ff

de L

PH: sombre

vive le Roi! Hom - mes au cœur — lo - yal et — sur mon

vive le Roi!

vive le Roi!

p

p

P

corps san - glant mar - chez mar - chez pour ren_dre hom -

- ma - ge pour ren - dre hom - ma - ge à mon fils à mon fils

P

à mon fils re_vê - tu de mon man - teau roy - al!

All' agitato. (♩ = 126)

Le G^d INQUISITEUR.
apparaissant au fond.

A ge -

All' agitato. (♩ = 126)

de LERME.



1. G^d INQ: Le grand Inqui - si - teur!

DOUX

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

1. G^d INQ:

O peuple sa - cri - le - ge, Proster - ne toi

devant ce - lui que Dieu pro - tè

LN

-ge. A ge_noux! à ge-

P

LN

_noux! à genoux! à ge - noux!

A ge - noux

Sei

Sei

Sei

erese

ff

pp

Grand Dieu

gneur pardonnez-nous *pp* par - don - nez-nous!

gneur pardonnez-nous *pp* par - don - nez-nous!

gneur pardonnez-nous *pp* par - don - nez-nous!

ff

Grand Dieu!

Vive le Roi! vive le Roi!

gloi - re a toi Grand Dieu! gloire a toi!

Grand Dieu! gloire a toi!

Vive le Roi!

Vive le Roi

pp par - don - nez - nous!

pp par - don - nez - nous!

par - don - nez - nous!

ff

The musical score consists of two systems. The first system contains eight staves: four vocal staves (E, D, PH, H) and four piano accompaniment staves. Each vocal staff begins with a long, sustained note (half note) followed by a melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system contains two grand piano staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment. The score concludes with a fermata over the final notes.

FIN DU 4^e ACTE.

ELISA

PIA

L

5^{me} ACTE.

N° 21.

STANCES

SCÈNE I^{re}

SOPRANO.

Le cloître de S^t Just. Effet de lune.

ELISABETH.

Largo. (♩=72)

PIANO.

pp

f

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The treble staff contains a series of chords and melodic fragments, while the bass staff provides a rhythmic foundation with eighth and sixteenth notes. Dynamics range from *pp* to *f*. Slurs are used to group notes across measures.

Le rideau se lève

pp

The second system continues the piano accompaniment. It features similar chordal textures and rhythmic patterns. The dynamic *pp* is indicated at the beginning of the system.

The third system includes a *dim.* (diminuendo) marking. It features triplet figures in both the treble and bass staves, indicated by '3' and 'X' marks above the notes. The tempo remains Largo.

f All.^o agitato. (♩=26)

The fourth system marks a change in tempo to *All.^o agitato.* with a tempo of ♩=26. The music becomes more rhythmic and driving, with a strong *f* dynamic.

poco rit

pp

espress.

poco rall.

dim.

Elisabeth agenouillée devant le tombeau de Charles-Quint

1^o tempo

SCÈNE I.

Toi qui sus le néant des grandeurs de ce

monde , Toi qui goûtes enfin la paix douce et profonde,

pp

canto espress.

très doux.

p

Si l'on répand en - co - re des lar - mes

pp

dans le Ciel, por - te en pleu - rant porte en pleurant mes



eres. pleurs aux pieds de l'Eter - nel, *f* Por - te mes



grandioso. pleurs Ah! portemes pleurs aux pieds de l'Eter - nel!



All^o Giusto (♩ = 144) *pp*



Recit Carlos va ve - nir! ... Oui,



Qu'il parte, qu'il oubli... e.... J'ai promis à Rosa de veiller sur sa

Allegro mod^{to} (♩ = 100)
 vi - e . Qu'il sui - ve son che - min glo - ri - eux et bé - ni ! Pour

long silence.
 moi ma tâche est fai - te , et mon jour est fi - ni ! *espress.*

All^o Moderato. (♩ = 96)
 Fran - ce , no - ble pa -

- ys . Si cher à mon jeu - ne à - ge ! Fon - taî -

bleau! mon cœur est plein de vo - tre i - ma - ge... C'est

là que Dieu re - çut notre éter - nel ser - ment; et son E - ter - ni -

Largo. (♩ = 72)

- té n'a du - ré qu'un moment...

p lent. *pp*

Beaux jardins Espagnols, a l'heu - re pâle et

sombre, Si Carlos doit en - cor s'arrêter sous votre om - bre.

pp

que vos fleurs, vos gazons, vos fontaines, vos

This system contains the first two measures of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a melodic phrase with lyrics 'que vos fleurs, vos gazons, vos fontaines, vos'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

bois, Chantent vos souvenirs avec toutes leurs

poco rit.

This system contains the next two measures. The vocal line continues with 'bois, Chantent vos souvenirs avec toutes leurs'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand. The tempo marking 'poco rit.' is placed above the vocal line. The system concludes with the instruction 'col canto.'.

All^o agitato. (♩=126)

voix I Adieu, Adieu, rê-ve do-

This system begins with the tempo change 'All^o agitato. (♩=126)'. The vocal line starts with 'voix I Adieu, Adieu, rê-ve do-'. The piano accompaniment is characterized by a rapid, rhythmic eighth-note pattern in both hands, creating a sense of urgency.

rés... illu-si-ons... chi-mè-re!.. Tout li-

This system contains the next two measures. The vocal line continues with 'rés... illu-si-ons... chi-mè-re!.. Tout li-'. The piano accompaniment maintains the rapid eighth-note pattern. The dynamic marking 'mf' is indicated in the piano part.

-en est brisé tout lien est brisé qui n'atta-che à la

This system contains the final two measures of the page. The vocal line concludes with '-en est brisé tout lien est brisé qui n'atta-che à la'. The piano accompaniment continues with the same rapid eighth-note pattern.

El. terre! A_dieu, a_dieu, jeunesse a_mour! succom.

El. _bant succombant sous l'ef_fort, Mon cœur mon

El. cœur n'a qu'un seul vœu, C'est la paix dans la mort!

p *largo a piacere.* *a tempo.*

col canto.

El. *f* Toi qui sus le né_

1^o tempo.

ant des grandeurs de ce mon de,

El. *Toi qui goûtes en fin la paix dou - ce et pro -*

pp

El. *- fon - de, Si l'on ré - pand en -*

dim. *pp*

El. *- co - re des lar - mes*

très doux

El. *dans le ciel, Por - te en pleu -*

El. *- rant porte en pleu - rant mes pleurs aux pieds de l'E - ter -*

El. *sf*
 - nel! Por - te mes pleurs ah porte mes

El. *sf*
 pleurs aux pieds de l'Eter - nel, Por - te mes pleurs por - te mes

stringendo.

I.º tempo. *a piacere.*
ppp *lento.*

El. pleurs aux pieds de l'Eter - nel... Ame glo - ri - eu - se en - vo - lée au

El. *ppp*
 ciel Ah porte en pleurant mes pleurs aux pieds de l'E - ter - nel!

pp *p*
suivez.

N° 22

DUO.

SOPRANO et TÉNOR.

All^o moderato.

ELISABETH.

CARLOS.

PIANO.

(Carlos parait)

C'est elle!

All^o mod^{to} (♩ = 100)

plus lent (♩ = 34)

El.

Un mot... un seul, le mot qui recomman-de à Dieu — ce-lui qui

fin

El.

part! A près je vous de-mande d'oubli-er et de vi-vre!

C.

Oui! je veux être

Et. Non! sou_gez à Ro_

C. fer Mais quand l'amour se bri_se, il tue avant la mort.

F. _arigue. est-ce pour des chi_mè_res Qu'il s'est sa_cri_fi_é?

C. dans ses Fla_n_dres si

C. chères, D'abord je veux lui faire é_le_ver un tom_beau, Com_me jamais un

très doux.

Et. Les fleurs du Pa_ra_dis ré_jou_

C. Roi n'en obtint de plus beau!

a tempo.

E1. *ront réjouiront son om - bre.*

C. *J'avais fait un beau rê - ve... il fuit... et le jour*

C. *som - bre Me montre un incen - die il lumi - nant les airs, Un*

C. *fleu - vetent de sang, des vil - la - ges dé - serts, Un peuple a - goni -*

E. *- sant et quivers moi s'a - dres - se Comme à son Dieu sau - veur, au*

C. jour de sa dé-tres-se. A lui — j'a-cours; heu —

C. -reux si quel que soit mon sort, Vous chan-tez mon tri-omphe ou pleu-rez sur ma

C. mort! ELIS. Oui, — voilà — l'hé-ro-is — me a — vec ses no-bles
 All.^o marziale. (♩ = 100)

E.I. flam — mes, l'a-mour — di — gue de nous, — Pa-mour — des gran — des

E.I. â — mes, Il — fait de l'homme un Dieu! — va — sans perdre un ins —

El. *tant, Va, va, va, monte au calvaire et sau - ve un peu - pie qui fat.*

El. *- tend!* *et sauve un peu - ple*

C. *Oui! — c'est par votre voix que le peuple m'appel - le*

El. *Va — sans perdre un ins.*

C. *Et — si je meurs pour lui que ma mort se - ra bel - le*

tant *Mon - te au calvai - re et sau -*

C. *Qui — ma mort se - ra bel - le. et si - je*

El. *ve un peu - ple qui l'at_tend!*

C. *meurs bel - le se - ra ma mort! Hier, hier en - cor, aucun pouvoir hu -*

Un peu plus animé (♩ = 126)

C. *- main N'aurait pu sépa - rer ma main de cette main, Mais aujourd'hui l'honneur sur mon amour l'em -*

C. *- por - te Ma noble missi - on ma faite une âme for - te. Voy - ez, E - li - sa -*

E. *- beth, je vous tiens dans mes bras, Et ma vertu me res - te*

Un peu moins vite. (♩ = 96)

(parlé)

et — je ne fléchis pas! Lorsquetout est fi —
dolente.

pp

vall

— di, quand ma main se re_tire de vos mains... vous pleu_rez?

crusc.

ELI.
Où! mais je vous ad_mire! Ce sont les pleurs de l'âme,

p

ELI.
et de no_blessan_glés Que les femmes tou_jours ac —

ELI.
— cur — dentaux hé_ros!

p dim. e allarg

con passione. >

El. Au re_voir dans un mon - de où la

The first system features a vocal line in treble clef with lyrics 'Au re_voir dans un mon - de où la'. Below it is a piano accompaniment in bass clef, marked 'pp' (pianissimo) in two places. The music is in a minor key and common time.

El. vi - e est meil_ieu - re, Où Pa - venir sans

The second system continues the vocal line with lyrics 'vi - e est meil_ieu - re, Où Pa - venir sans'. The piano accompaniment continues with a similar texture of chords and moving lines.

El. fin son - ne, la pre - mière - heu - re; Et

The third system has lyrics 'fin son - ne, la pre - mière - heu - re; Et'. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed above the piano part. The piano accompaniment features a prominent bass line.

El. là, nous trou_ve_rons dans la paix du Sei -

The fourth system has lyrics 'là, nous trou_ve_rons dans la paix du Sei -'. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

El. - gneur, Cet é_ternel ab - sent cet é_ternel ab - sent qu'on nom_me le bon -

The fifth system has lyrics '- gneur, Cet é_ternel ab - sent cet é_ternel ab - sent qu'on nom_me le bon -'. A 'cresc.' marking is above the piano part, and a 'p' (piano) marking is at the end. The piano accompaniment concludes with a final chord.

Et. *- heur!* *Au revoir dans un mon - de*

C. *dolce.*
Au re - voir dans un mon - de. où la

pp

Et. *où la vie est meilleu - re,*

C. *- - - e est meil - leu - - re, Où l'a - venir sans*

Et. *ou l'avenir sans fin* *sonne la première heu - re; Et*

C. *fin* *son - ne la pre - mière heu - - re;*

Et. là, nous trou - ve - rons dans la paix du Sei -

C. Et là, nous trou - ve - rons

Et. - gneur, Et là nous trou - ve - rons dans la paix du Sei - gneur, cet éter -

C. dans la paix du Seigneur cet éternel ab -

Et. nel absent qu'on nom - me le bon -

C. sent cet é - ter - nel ab - sent qu'on nom - me le bon -

El. *heur!* Au moment so - len - nel point d'in - di - gue fai -

C. *heur!*

p

El. - bles - se. Oubli - onstous les noms de profa - ne - ten -

C.

El. - dresse; *pp* Donnons nous ces noms chers aux plus chastes a -

C. *pp* Donnons nous ces noms chers aux plus chastes a - mours:

pp

El. -mours: A_dieu mon fils!

C. (avec douleur) Adieu ma mè-re! et pour tou-

pp

El. et pour tou-jours, adieu!

C. -jours! adieu, et pour tou-jours!

El. *ff* adieu mon fils, adieu, adieu, et pour tou-jours!

C. *ff* adieu ma mè-re, adieu, et pour tou-jours!

Ph. PHILIPPE. Oui pour tou-

col canto:

N° 25.

FINAL.

All^o assai sostenuto (♩ = 92)

ELISABETH.

DON CARLOS.

PHILIPPE.

L'INQUISITEUR.

CHARLES-QUINT.

TÉNORS.

BASSES.

CHOEUR DE MOINES.

PIANO.

jours!

Il faut un double sacri - fi - ce je ferai mon de-

-voir et vous? le saint of - fi - ce se - ra le sieu! Je vous li - vre ce cri -

col canto.

Largo (♩ = 76)

-uel, O ministres sacrés des vengeances du ciel

A

Ph. vous l'indigne fils que de moi Dieu fit naître, Un détestable a-

p

E. Dieu le juge-ra!

C. Dieu le juge-ra!

Ph. - mour le brûle, à vous ce traître

CHŒUR *tutti.*

Dieu là dit Que le traître soit mau-

L'INQ. - dit! A vous ce contempteur de la foi ca-tho-

FLIS. CARLOS. Dieu le ju-ge- Dieu le ju-ge-

Ph. - li-que, Cet ami de Po-sa, ce parjure héré-ti-que!

E. - ra!

C. - ra!

PHIL.

Dieu Pa dit, L'hé_réti que soit maudit!

P. vous ce séduc_teur du mon peuple fi_dè_le, Cet enne_mî des Roiset de Dieu, ce re-

ÉLISAB. Dieu le ju_ge - ra!

CARLOS. Dieu me ju_ge - ra!

- bel - le!

CHŒUR. Dieu Pa dit: Le rebel - le soit mau -

P. *ff* *2*

L' INQ *ff* *2*

Ab! sois maudit, ar-ti-

Ab! sois maudit, ar-ti-

- dit! Ab! sois maudit, ar-ti-

The first system of the score features three vocal staves (P., L' INQ, and a third staff) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with *ff* and a '2' indicating a second ending. The lyrics are 'Ab! sois maudit, ar-ti-'. The piano accompaniment includes a sixteenth-note figure in the right hand and a bass line in the left hand, with a *mf* dynamic marking.

P. *ff* *6*

PI. *ff* *6*

- san d'une œu_vre de - tes - té - - - e!

- san d'une œu_vre de - tes - té - - - e!

- san d'une œu_vre de - tes - té - - - e!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves are marked with *ff* and a '6' indicating a sixteenth-note figure. The lyrics are '- san d'une œu_vre de - tes - té - - - e!'. The piano accompaniment features a complex sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand, with a *ff* dynamic marking.

P. *mf*

PI. *mf*

Sois mau_dit! et ta cendre à l'ou_ragan je -

Sois mau_dit! et ta cendre à l'ou_ragan je -

Sois mau_dit! et ta cendre à l'ou_ragan je -

The third system shows the vocal parts and piano accompaniment. The vocal staves are marked with *mf*. The lyrics are 'Sois mau_dit! et ta cendre à l'ou_ragan je -'. The piano accompaniment continues with a sixteenth-note figure in the right hand and a bass line in the left hand, with a *mf* dynamic marking.

P. *le e... Chas sé du lieu cé*
 P1. *te e... Chas sé du lieu cé*
te e... Chas sé du lieu cé

P. *les te où la paix res-plen-dit Héré*
 P1. *les te où la paix res-plen-dit Héré*
les te où la paix res-plen-dit Héré

P. *ti que, rebel le et trai tre, sois mau dit! sois maudit!*
 P1. *ti que, rebel le et trai tre, sois mau dit! sois maudit!*
ti que, rebel le et trai tre, sois mau dit! sois maudit!

ELIS.

De nos chas - tes a - mou - rs ces bourreaux font des

sois mau - dit!

mau -

sois mau - dit!

mau -

sois mau - dit!

mau -

cri - mes...

Il leur faut deux vic -

CARLOS.

Pour - voyeurs de la mort il leur faut deux vic -

- dit!

Chas -

- dit!

Chas -

- dit!

Chas -

E. *times!* Il leur faut deux victi - mes!

C. *times!* Il leur faut deux victi - mes!

P. sé du lieu cé - les - te Où la paix resplen

PI - sé du lieu cé - les - te Où la paix resplen

- sé du lieu cé - les - te Où la paix resplen

E. Il leur faut deux victi - mes! Horreur!

C. il leur faut deux victi - mes! Mensonge, mensonge!

P. dit! Héré - ti - que rebel - le et trai - tre sois mau.

PI - dit! Héré - ti - que rebel - le et trai - tre sois mau.

- dit! Héré - ti - que rebel - le et trai - tre sois mau.

E. Dieu ju - ge - ra!

C. Dieu ju - ge - ra!

P. - dit sois maudit, sois mau - dit! Monfils n'est

FL. - dit sois maudit, sois mau - dit! Gar - des

- dit sois maudit, sois mau - dit!

P. CARLOS.
plus! Ab! Dieume ven - ge - ra... Ce tribunal de sang sa main le bri - se.

(Carlos en se défendant recule vers le tombeau de Charles-Quint.
La grille s'ouvre, le moine paraît, attire Carlos dans ses bras
et le couvre de son manteau).

Largo.

C. CHARLES-QUINT.
- ra! Mon fils, les douleurs de la ter - re Nous

Cl.
 suivent encor dans ce lieu; La paix que votre cœur es- pè - re Ne se trouve qu'auprès de

Allegro (♩ = 14.).

ELIS.
 Grand Dieu!

Cl.
 Dieu! (Le rideau tombe lentement).

PHIL.
 Mon pè - - re

L' INQ.
 La voix de l'Empereur!

CHOEUR dans la coulisse.
 1^{rs} Tén.
 Char - les -

2^{ds} Ten.
 Char - les -

C'est Charles-Quint!

Quint l'Auguste Empe - reur, N'est plus que
Quint l'Auguste Empe - reur, N'est plus que

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "Quint l'Auguste Empe - reur, N'est plus que". The second staff is another vocal line in treble clef with the same lyrics. The third staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

cen_dre et que pous - siè - - - re...
cen_dre et que pous - siè - - - re...

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps, containing the lyrics "cen_dre et que pous - siè - - - re...". The second staff is another vocal line in treble clef with the same lyrics. The third staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are empty, indicating the end of the vocal parts. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords, concluding the piece.

FIN DE L'OPÉRA.

OPÉRAS ITALIENS ET FRANÇAIS

Partitions françaises Piano et Chant

GRAND FORMAT		Prix nets.
Auber, Gustave ou le Bal masqué (5 actes)	30	
G. Verdi, Les Vêpres Siciliennes (5 actes)	30	
G. Verdi, Jérusalem (4 actes)	40	
G. Donizetti, Dom Sébastien (5 actes)	40	
FORMAT IN-8°		
Auber, Gustave ou le Bal masqué (5 actes)	20	
F. Bazin, Maître Pathelin (1 acte)	7	
F. Bazin, Les Désespérés (1 acte)	6	
Beethoven, Les Ruines d'Athènes	5	
L. Clapisson, Gibby la Cornemuse (3 actes)	15	
G. Donizetti, Elisabeth, drame lyrique (3 a.)	12	
G. Donizetti, Dom Sébastien (5 actes)	20	
Gluck, Orphée (4 a.), édition du Th. Lyrique	10	
Gluck, Alceste (3 actes), seule édition conforme à l'exécution de l'Opéra	7	
Grisar (Albert), Bonsoir, M. Pantalon! (1 a.)	7	
F. Halévy, La Magicienne (5 actes)	20	
Mozart, Don Juan (Don Giovanni), texte italien et français, avec les récits	20	
J. Offenbach, Ba-ta-Clan, chinois, music. (1 a.)	6	
Prince J. Poniowski, Pierre de Médicis (4 a.)	20	
Prince J. Poniowski, Au Travers du Mur (1 a.)	7	
Ricci frères, Le Docteur Crispin (Crispino e la Comare)	20	
G. Rossini, Bruschino (2 actes)	8	
G. Rossini, Othello, édition de l'Opéra (3 a.)	10	
G. Rossini, Le Barbier de Séville, texte italien et français, avec les récits	20	
A. Thomas, Le Caïd (2 actes)	12	
A. Thomas, La Tonelli, opéra comique (2 a.)	12	
A. Thomas, Le Songe d'une Nuit d'été (3 a.)	12	
A. Thomas, Raymond, ou le Secret de la Reine (3 actes)	15	
G. Verdi, Les Vêpres Siciliennes (5 actes)	20	
G. Verdi, Les Deux Foscari (4 actes)	12	
G. Verdi, Ernani (4 actes)	12	
G. Verdi, Le Trouvère (4 actes)	20	
G. Verdi, Macbeth (5 actes)	20	
G. Verdi, Violetta (La Traviata) 4 actes	20	
G. Verdi, Jérusalem (4 actes)	20	
G. Verdi, Louise Miller (4 actes)	15	
G. Verdi, Rigoletto (4 actes)	20	
G. Verdi, Le Bal Masqué (4 actes)	20	
G. Verdi, Jeanne d'Arc (Giovanna d'Arco)	15	
G. Verdi, Harold (Aroldo), 4 actes	15	
G. Verdi, Hymne des Nations, cantate	3	
G. Verdi, Don Carlos (5 actes)	20	

Partitions Italiennes, Piano et Chant

G. Verdi, La Battaglia di Legnano	30
G. Verdi, Ernani (4 actes)	30
G. Verdi, I Due Foscari (3 actes)	30
G. Verdi, Giovanna d'Arco (4 actes)	30
G. Verdi, Il Finto Stanislao (2 actes bouffes)	30
G. Verdi, Alzira (3 actes)	30
G. Verdi, Oberto di San Bonifacio (2 actes)	30
Mercadante, Leonora (3 actes)	30

FORMAT IN-8°, PIANO ET CHANT

Bellini, I Puritani (3 actes)	12
Donizetti, Don Sebastiano (5 actes)	20
Cagnoni, Don Bucefalo (3 actes)	15
W. Mozart, Don Giovanni con testi recitativi	20
G. Pacini, La Fidanzata Corsa (4 actes)	12
Pedrotti, Fiorina, semi-seria (2 actes)	12
Pedrotti, Tutti in Maschera, 3 actes	12
Principe J. Poniowski, Don Desiderio	12
Principe J. Poniowski, Piero di Medici (4 a.)	20
G. Rossini, Il Barbiere di Siviglia, con testi recitativi	20
Ricci frères, Crispino e la Comare, 3 actes	15
L. Ricci, Chi dura vince, 2 actes	15
F. Ricci, Il Marito e l'Amante, 3 actes	15
G. Verdi, Simon Boccanegra (4 actes)	12
G. Verdi, Aroldo (4 actes)	12
G. Verdi, I Vespri Siciliani (5 actes)	20
G. Verdi, Luisa Miller (3 actes)	12
G. Verdi, Ernani (4 actes)	12
G. Verdi, I Due Foscari (3 actes)	12
G. Verdi, Attila (4 actes)	12
G. Verdi, Macbeth nuovo (5 actes)	15
G. Verdi, I Lombardi (4 actes)	12
G. Verdi, I Masnadieri (4 actes)	12
G. Verdi, La Traviata (3 actes)	12
G. Verdi, Giovanna d'Arco (4 actes)	12
G. Verdi, Il Trovatore (4 actes)	12
G. Verdi, Rigoletto (4 actes)	12
G. Verdi, Stiffelio (3 actes)	12
G. Verdi, Un Ballo in Maschera (4 actes)	12
G. Verdi, Oberto di San-Bonifacio (2 actes)	12
G. Verdi, Inno delle Nazioni, cantica	3
G. Verdi, La Forza del Destino (4 actes)	20
G. Verdi, Don Carlo (5 actes)	20

Partitions piano solo, grand format

	Prix nets.
Cagnoni, Don Bucefalo	10
F. Halévy, La Magicienne	15
Mercadante, Leonora	10
Mozart, Don Juan	5
Prince J. Poniowski, Pierre de Médicis	15
Ricci frères, Crispino e la Comare	10
L. Ricci, Chi dura vince	10
F. Ricci, Il Marito e l'Amante	10
A. Thomas, Le Songe d'une Nuit d'été	10
G. Verdi, Aroldo	10
G. Verdi, Ernani	10
G. Verdi, I Due Foscari	10
G. Verdi, Macbeth (nuovo)	10

	Prix nets.
G. Verdi, Attila	10
G. Verdi, I Lombardi (Jérusalem)	10
G. Verdi, Un Ballo in Maschera	10
G. Verdi, Il Trovatore	10
G. Verdi, Rigoletto	10
G. Verdi, I Masnadieri	10
G. Verdi, La Traviata	10
G. Verdi, Luisa Miller	10
G. Verdi, Giovanna d'Arco	10
G. Verdi, Les Vêpres Siciliennes	15
G. Verdi, Simon Boccanegra	10
G. Verdi, La Forza del Destino	10
G. Verdi, Don Carlos	15

Partitions Piano à quatre mains

G. Verdi, Il Trovatore	20
G. Verdi, La Traviata	20
G. Verdi, Un Ballo in Maschera	20
G. Verdi, Ernani	20

G. Verdi, Rigoletto	20
G. Verdi, La Forza del Destino	20
G. Verdi, Don Carlos	20